

Incertitude en Irak et au Venezuela

Hausse de 7 cents le litre: «prime à la guerre»

page 3

le QUOTIDIEN



du Saguenay – Lac-Saint-Jean

32 PAGES

30^e ANNÉE N° 80

cyberpresse.ca

LE MARDI 7 JANVIER 2003

Dépôt: 80¢ + taxes

Rendez-vous avec:

Catherine
de 11 h à 19 h 30

Bank & Bar
00538529

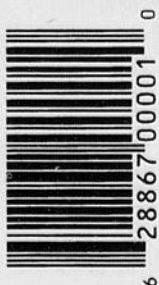
Drame conjugal à Chicoutimi



TIREUR FOU

Photo Jeannot Lévesque

page 2



www.uqac.ca/sports

Université du Québec à Chicoutimi

Passez de la parole aux actes !

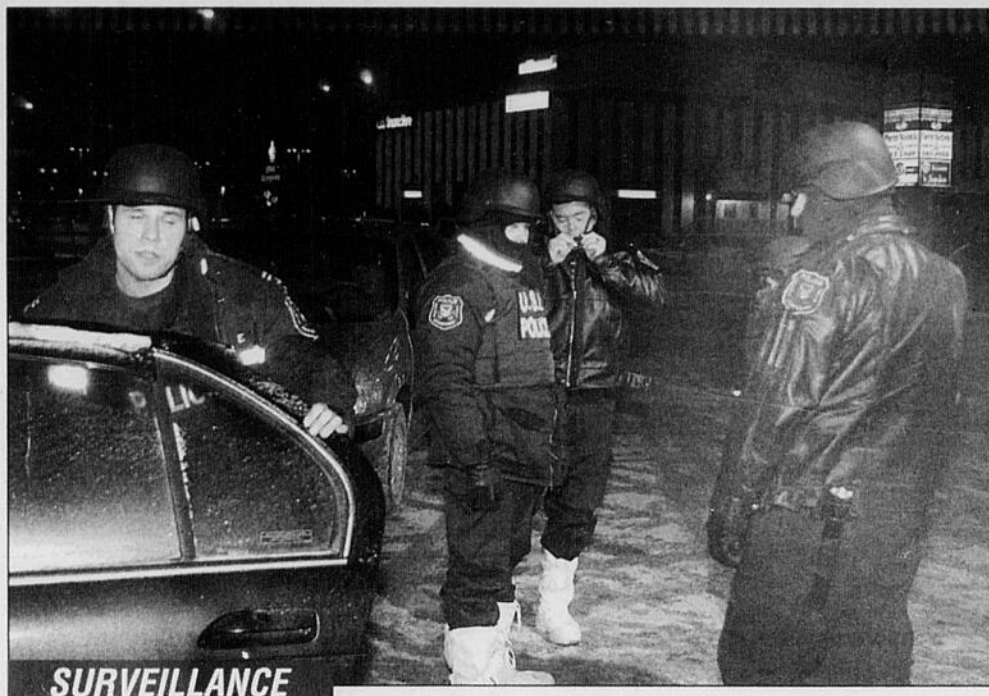
545-5050

Il y a encore des places disponibles

Inscriptions dès maintenant de 9 h à 18 h 30

Nautilus • Workout • Tonus-stretching • Santé-gym • Badminton

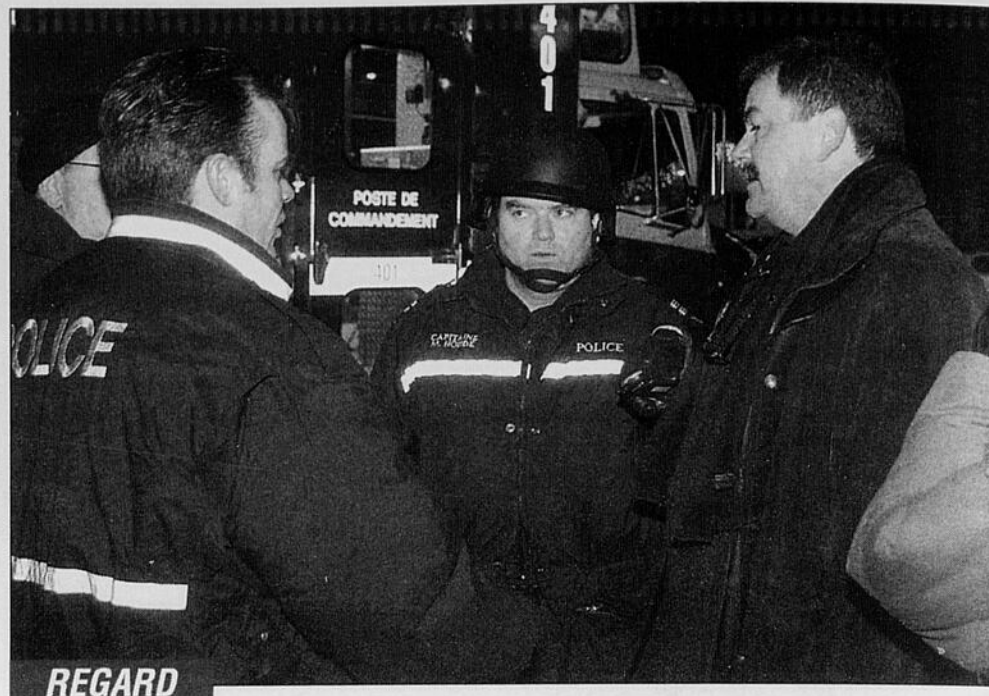
00538194



SURVEILLANCE

Les policiers surveillaient étroitement la résidence où Denis Desbiens s'est barricadé en faisant feu sur les policiers.

(Photo Jeannot Lévesque)



REGARD

Le chef Mario Giroux était sur place pour surveiller les opérations et prendre toutes les mesures qu'il faut pour protéger ses hommes.

(Photo Jeannot Lévesque)

Drame conjugal

Un homme tire sur les policiers à Saguenay

(LT) - Denis Desbiens, 40 ans, a tenté d'abattre deux policiers du Service de police de Saguenay qui répondaient à un appel dans une affaire de violence conjugale sur la rue Gounod dans l'arrondissement de Chicoutimi en fin de soirée hier.

Au moment d'aller sous presse, les deux policiers étaient toujours coincés derrière leur véhicule de patrouille en bordure de la rue. Dès leur arrivée devant l'immeuble à logements situé au 430 de la rue Gounod, ils ont essuyé plusieurs coups de feu et n'ont eu



LOUIS TREMBLAY

ltremblay@lequotidien.com

d'autre choix que de se mettre à l'abri derrière le véhicule. Ces deux policiers auraient même été touchés très légèrement par des éclats de métal mais l'information n'a pas été confirmée.

Le tout a débuté vers 21h58 quand une femme a contacté la centrale policière pour les informer qu'un homme se trouvait dans son appartement avec en sa possession deux armes à feu. Denis Desbiens, malgré un ordre de cour qui lui interdisait de se retrouver en présence de la femme, était entré en contact avec cette dernière pas plus tard que dimanche pour la menacer. Il aurait ainsi décidé de passer à l'action hier soir.

Après avoir contacté les policiers, la femme est parvenue à

quitter l'appartement. Elle avait eu le temps d'évacuer les deux enfants qui se trouvaient en sa compagnie chez un voisin qui habite l'appartement du dessus. Tout au long de la fusillade, les enfants se trouvaient coincés à cet endroit et ne pouvaient quitter les lieux.

«L'homme s'est présenté dans l'appartement armé et une dispute a commencé. Des coups de feu ont été tirés à l'intérieur de l'appartement. Heureusement, la femme et les deux enfants n'ont pas été blessés et sont parvenus à quitter les lieux», a indiqué l'agent Bruno Cormier.

En l'espace de quelques minutes, des renforts sont arrivés sur les lieux. Le secteur a été fermé et des policiers ont fait le tour des voisins pour leur demander de se réfugier au sous-sol et surtout, d'éviter de regarder par les fenêtres.

Pendant tout ce temps, Desbiens tirait en direction du véhicule de patrouille. Il a vidé plusieurs chargeurs de sa .223 semi-automatique. En tout, les policiers ont compté pas moins de 40 coups de feu de gros calibre jusqu'à ce que le tireur manque de munitions et change d'arme pour une seconde carabine de calibre .22.

Devant l'insistance de Desbiens et surtout sa volonté d'atteindre les deux policiers, le capitaine Guy Lebel a clairement donné l'ordre

à ses hommes de ne prendre aucune chance: «Si vous le voyez sortir, vous criez police et si ça ne fonctionne pas, vous le mettez à terre.»

Entre 22h00 et 23h30, de nombreux policiers ont été appelés sur les lieux. Le directeur du Service de police de Saguenay, Mario Giroux, a pris la direction de l'opération vers 23h15. Il a répété à ses hommes les mêmes directives que celles du capitaine Lebel.

Un premier contact a été établi avec le tireur vers 23h30. Les policiers lui ont une fois de plus demandé de sortir sans ses armes. D'après les informations obtenues par Le Quotidien, Denis Desbiens était considéré comme un excellent tireur.

Après ce premier contact, les

coups de feu ont cessé. Les discussions se poursuivaient en attendant l'arrivée de l'escouade tactique de la Sûreté du Québec.

Après des discussions qui ont duré deux heures au moins, soit

vers minuit trente, Desbiens a décidé de se rendre aux policiers et de rendre ses armes. Tout s'est bien terminé malgré la gravité des événements. Les policiers ont écroué l'individu.

Précision sur Cantin

(LT) - Dans son édition du vendredi 3 janvier, Le Quotidien faisait état d'une querelle amoureuse ayant pris fin par une agression au couteau mettant en cause Marcel Cantin, un homme de 53 ans et son ex-conjointe.

La nouvelle fait état de la présence de Cantin et de son ex-conjointe à la brasserie du Capitaine vers 5h00 du matin. Les

propriétaires de l'établissement ont contacté le journal pour apporter la précision à l'effet qu'il y avait une erreur et qu'il n'y avait plus aucun client à l'intérieur de l'établissement à cette heure.

Selon la version des propriétaires, tous les clients ont quitté les lieux peu avant 3h00 du matin comme l'exige la loi.

Pas possible

Du cinéma très particulier

SINGAPOUR (AP) - Les étudiants de Singapour vont devoir assister à un spectacle assez inhabituel. Dans le cadre d'une campagne destinée à les préserver des rapports sexuels occasionnels, le gouvernement a décidé de leur montrer des images de parties du corps déformées par des maladies sexuellement transmissibles.

Des photographies en couleur de personnes souffrant de blennorragie, de chlamydia et de syphilis sont ainsi présentées dans une brochure qui sera distribuée aux collégiens âgés d'une quinzaine d'années à partir du mois de janvier, a annoncé Leona Lo, une porte-parole du Bureau de la santé du gouvernement.

On enseigne aux étudiants que l'abstinence est la meilleure protection contre les maladies sexuellement transmissibles, mais l'utilisation de préservatifs est également encouragée, a-t-elle toutefois ajouté.

Météo

	MARDI: Neige faible Max.: -8 Min.: -14
	MERCREDI: Neige intermittente Max.: -9 Min.: -12
	JEUDI: Ciel variable Max.: -14 Min.: -20

Lever: 7 h 35 Coucher: 16 h 06

Marée

	CHICOUTIMI Haute à 06h05 (4m0) Basse à 12h45 (0m9) Haute à 18h15 (4m5) Basse à 01h30 (0m9)
	LA BAIE Haute à 05h55 (4m5) Haute à 11h40 (0m9) Basse à 18h05 (5m1) Haute à 00h20 (0m9)

	Sommaire
Arts	16
Bandes dessinées	17
Bourse	19
Détente	18
Décès	24-25
Finances	20
Horoscope	18
Petites annonces	21 à 23
Sports	26 à 32
Télévision	17

LE QUOTIDIEN
Édité par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Imprimé par: IMPRIMERIE
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
1051, boul. Talbot
Chicoutimi - G7H 5C1
545-4474
Internet: www.lequotidien.com

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 17 h

RÉDACTION: 690-8800
Fax: 690-8805
Lundi au samedi: 9 h à minuit
Dimanche: 16 h 30 à minuit

PETITES ANNONCES:
Tél.: 545-4014 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

PUBLICITÉ: 545-4474
Fax: 690-8824
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

Un bond spectaculaire de 7 cents du litre

(LT) - Les automobilistes qui ont arrêté à la pompe à essence dans l'avant-midi d'hier ont cru avoir des hallucinations alors que le prix du litre a fait un bond spectaculaire de sept cents sous l'effet d'un coup de baguette magique de Pétro-Canada

Avant l'ouverture des stations, le prix du litre d'essence était de 72 cents. En moins de deux heures, le prix du litre de régulier atteignait

les 79 cents. En moins de 24 heures, le prix au Saguenay-Lac-St-Jean atteignait des niveaux

semblables à ceux de Québec et Montréal.

Il n'en fallait pas plus pour secouer les principaux dirigeants de la Coalition pour la défense des consommateurs de carburant du Saguenay-Lac-St-Jean. Le mou-

vement, qui avait fait une vague en 2001, était devenu moins actif pendant l'année 2002. «En 2002, sans se tromper, on peut dire que le prix de l'essence dans la région était généralement plus bas que celui affiché ailleurs au Québec. Mais la dernière hausse décrétée par Pétro-Canada n'annonce rien de bon. On s'attendait à une hausse mais elle est de loin supérieure à toute logique des prix», affirme Daniel Giguère, le porte-parole de la coalition régionale.

Il n'est évidemment pas encore question de relancer le boycott d'une pétrolière. Daniel Giguère croit plus que jamais à la nécessité de doter la Régie de l'énergie du Québec des pouvoirs nécessaires pour intervenir quand les pétrolières dépassent les limites de l'acceptable pour les consommateurs.

«Un calcul déjà effectué par la coalition avait démontré que chaque cent d'augmentation du litre de carburant dans la région allait chercher 13 000 \$ dans les poches des consommateurs pour une seule journée. Ce qui signifie que les consommateurs de la région, avec cette augmentation, doivent déboursier 91 000 \$ de plus par jour pour s'approvisionner. Sur une base hebdomadaire, on parle d'une dépense supplémentaire globale de l'ordre de 750 000 \$ pour les consommateurs d'essence du Saguenay-Lac-St-Jean sans parler des organismes publics comme les municipalités et les commissions scolaires. Ça commence à faire des sommes considérables», insiste Daniel Giguère. Les pétrolières invoquent la situation mondiale pour justifier la hausse des prix. Ils plaident à l'effet que les sources d'approvisionnement présentent des risques d'instabilité. Selon Daniel Giguère, les raisons invoquées par les pétrolières ne

peuvent justifier une telle hausse du prix à la pompe surtout qu'au moment où l'augmentation est décrétée au Saguenay-Lac-St-Jean, le prix du baril de pétrole subissait une baisse de un dollar sur le marché international.

«Si une telle augmentation des prix était décrétée pour le gaz naturel ou l'électricité, il y aurait immédiatement une levée de boucliers. On parle d'une augmentation qui frise les dix pour cent sans aucune justification sauf celle de permettre aux pétrolières d'empocher des millions \$», reprend Daniel Giguère.

Toujours selon le porte-parole de la coalition, le prix affiché depuis hier élimine d'une certaine façon le rabais de taxe de 4,6 cents le litre décrété par le gouvernement du Québec pour certaines régions comme le Saguenay-Lac-St-Jean. Normalement, cette réduction devrait toujours placer le prix de l'essence au Saguenay-Lac-St-Jean en dessous de celui affiché dans les grands centres alors que ce n'est pas le cas en ce moment.



HAUSSE

«La dernière hausse décrétée par Pétro-Canada n'annonce rien de bon», affirme Daniel Giguère, le porte-parole de la coalition régionale.

(Archives)



LOUIS TREMBLAY

ltremblay@lequotidien.com

semblables à ceux de Québec et Montréal.

Il n'en fallait pas plus pour secouer les principaux dirigeants de la Coalition pour la défense des consommateurs de carburant du Saguenay-Lac-St-Jean. Le mou-

Guerre en Irak et grèves au Venezuela

Le prix de l'essence vogue vers un record



PRIX

Les prix ont vite grimpé hier dans toutes les stations d'essence de la région. Le litre d'essence régulier qui coûtait 72 cents a grimpé à 79,4 ce qui est proche du seuil psychologique de 80 cents.

(Photo Jeannot Lévesque)

Par Hélène Baril La Presse

Poussé par l'éventualité d'une guerre en Irak et par la grève qui perdure dans les raffineries du Venezuela, le prix du litre d'essence se dirige lentement mais sûrement vers un sommet des cinq dernières années.

«On ne verra peut-être pas le litre à 1\$, mais le prix dépassera probablement son niveau historique de 87,9 cents du printemps 2001», estime René Blixen, président de l'Association québécoise des indépendants du pétrole (ACQUIS).

Le 23 avril 2001, le prix de l'essence a poussé une pointe à 87,9 cents le litre, alors que le brut se négociait autour de 27 \$ US le baril. Hier, le pétrole brut valait 32,10 \$ US et le prix à la pompe était de 82 cents le litre à Montréal, 20 cents de plus qu'à pareille date l'an dernier.

Pour Carol Montreuil, porte-parole de l'Institut canadien des produits pétroliers (ICCP), le scénario actuel ressemble fort à ce qui s'est produit lors de la guerre du golfe en 1990. «Il y aura une attaque de l'Irak, c'est à peu près certain, analyse-t-il. La question est de savoir combien de temps la guerre va durer et quelles en seront les conséquences sur l'industrie pétrolière».

Selon Carol Montreuil, le prix du pétrole brut devrait rester au niveau actuel de 30 \$ US pendant «un bon bout de temps». À ce prix, il comprend ce qu'on peut appeler «une prime de guerre» de 4 à 5 \$ le baril et un impact de quelque 2 \$ le baril attribuable au conflit du Venezuela.

Le problème vénézuélien est mineur comparé à la menace d'une guerre en Irak, estime le porte-parole de l'ICCP, mais la conjugaison de ces deux facteurs a de quoi rendre les marchés nerveux.

La hausse soudaine du prix du pétrole fait aussi des heureux, les producteurs et les raffineurs qui s'en mettent plein les poches, note René Blouin de l'AQUIP. Au prix actuel de 82,9 cents le litre, la marge des détaillants s'établit à 5 cents et celle des raffineurs à 7,78 cents, souligne René Blouin.

À près de 8 cents, la marge des raffineurs est énorme, selon lui, mais elle a déjà été plus élevée encore, atteignant 13 cents au printemps 2001.

En plus de la guerre en Irak et du conflit de travail dans les raffineries vénézuéliennes, la capacité des raffineurs d'influencer les prix à la hausse doit aussi être prise en compte, soutient le porte-parole des détaillants indépendants. Entre 1981 et 2001, le nombre

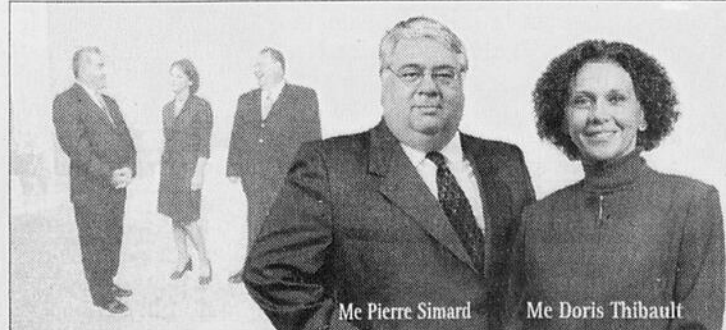
d'entreprises de raffinage est passé de 189 à 65 et le nombre de raffineries a diminué de 324 à 155, rappelle René Blouin.

La situation actuelle est nettement à l'avantage des producteurs et des raffineurs, reconnaît Carol Montreuil. «Il faut s'attendre à ce que les entreprises affichent des profits record, notamment au Canada, qui est un exportateur net de pétrole et de gaz naturel», dit-il, en précisant que la principale province productrice, l'Alberta, devrait engranger des revenus additionnels de 5 milliards de dollars cette année.

À court terme, l'évolution des prix de l'essence à la pompe dépendra surtout de la réaction des pays producteurs, et notamment de l'OPEP, qui n'a pas intérêt à ouvrir le robinet trop grand de crainte de voir les prix dégringoler.

Hier, l'OPEP a confirmé son intention d'augmenter sa production de 500 000 barils par jour si le cours du brut se maintient au-dessus des 28 dollars US le baril pendant plus de 20 jours. Le prix du brut a accusé le coup, perdant 98 cents américains pour finir la journée à 32,10 \$ US.

Règle générale, on estime que chaque hausse de 1 \$ du prix du brut fait augmenter le litre d'essence d'un cent.



Me Pierre Simard

Me Doris Thibault

Un choix
Stratégique

L'équipe comprend également :
Me Lucien Tremblay, c.r. • Me Isabelle Simard • Me Serge Simard, c.r.i.

administratif • affaires • assurances • bancaire • civil • commercial • construction • corporatif • droits et libertés • éducation • environnement • faillite • famille • immobilier • médiation civile et commerciale • municipal • recours collectif • responsabilité civile et professionnelle • santé et sécurité au travail • sûretés • travail

SIMARD SIMARD THIBAUT

SOCIÉTÉ EN NOM COLLECTIF



AVOCATS

308, Tessier, Chicoutimi (Québec) C.P. 744 G7H 5E1

Tel.: (418) 696-0566 • Fax.: (418) 696-0860

Courriel: sst.avocats@videotron.ca

00537449

«La ville doit fonctionner dans les limites du budget»

- Jean Tremblay

(DB) - Le respect du budget et le développement économique sont les deux grandes priorités du maire de Saguenay, Jean Tremblay, en 2003. A cela, il faut ajouter le rôle qu'il entend jouer à l'occasion de la campagne électorale provinciale.

Dans une entrevue accordée au Quotidien, hier, Jean Tremblay a fait connaître les leviers majeurs qu'il veut actionner au cours de la prochaine année. Une année



DENIS BOUCHARD
dbouchard@lequotidien.com

qui sera marquée par le premier anniversaire de la nouvelle ville.

D'abord, indique-t-il d'entrée de jeu, la ville doit demeurer dans les limites du budget. Un exercice qu'il qualifie lui-même de difficile, au point où il affirme: «Je ne me sens pas confortable, il n'y a pas de marge de manoeuvre.»

Proche des sous des contribuables, le maire, donc, met tout en branle, fonctionnaires, cabinet et conseillers spéciaux, afin de «déga-ger des marges de manoeuvre», sans toucher aux services.

Les services municipaux, soutient le maire, après un autre examen des finances municipales pendant la période des Fêtes, ne sont pas au bout des compressions. «J'ai commencé à identifier des endroits où il est possible de trouver de l'argent.»

Le maire estime impérieux de constituer une réserve pour les imprévus. «Les dépenses impré-

vues, note-t-il, ce n'est pas toujours pour les coups durs. Ça peut-être aussi pour des investissements.»

Attentes

En matière de développement économique, le maire souhaite répondre aux attentes qu'il a créées avec un discours sévère à l'égard des gouvernements supérieurs. Pour ce faire, insiste-t-il, il va falloir que les députés provinciaux et fédéraux soient plus sensibles aux besoins des régions.

Son prochain gros coup à ce chapitre pourrait bien être lors de la campagne électorale provinciale. Par tous les moyens, il tentera de compromettre par écrit les chefs de parti et les députés sur les sujets qu'il croit cruciaux pour la région.

À titre d'exemple, il a rencontré l'adéquiste, Carl Savard, pour qu'il obtienne de son chef, Mario Dumont, l'assurance que l'entente provinciale-fédérale sur la 175 (route du Parc) soit respectée s'il accède au pouvoir. Il veut également interpellier Jean Charest et Bernard Landry sur des dossiers économiques, dont le financement des régions.

Jean Tremblay ne veut pas plus d'argent pour la région. Il revendique une façon différente de dépenser et la fin des méthodes de gestion «trop paternalistes» des gouvernements supérieurs.

Il promet qu'il sera un joueur actif pendant la campagne et que le moment est révé pour obtenir des engagements.

Localement, le maire dit que 2003 verra déployer le nouvel organisme de développement économique Promotion Saguenay.

L'organisation a été mise sur pied pour remplacer 13 autres entités de développement économique et touristique que l'on retrouvait dans les sept municipalités fusionnées.

Un des outils de développement l'organisme est un démarcheur qui doit être embauché bientôt. Il s'agit de la première fois qu'une municipalité de la région aura à temps plein un «vendeur» sur les marchés internationaux.

Aluminium

Le maire entend soutenir la région dans sa nouvelle vocation de transformation de l'aluminium en y mettant un effort au mérite de la situation. «Partout dans notre économie, il se crée davantage d'emplois dans les secteurs des services et du commerce au détail que dans l'industrie de transformation des métaux.» Jean Tremblay a en tête l'exemple de CGI et Cognicase, deux spécialistes de l'informatique, qui ont créé beaucoup d'emplois au cours des dernières années dans la région.



PRIORITÉS

Dans une entrevue accordée au Quotidien, hier, Jean Tremblay a fait connaître les leviers majeurs qu'il veut actionner au cours de la prochaine année.

(Archives)

L'opposition s'organise

Pas question de changer de «ton» pour plaire à certains

(DB) - À travers ses principales priorités en 2003, le maire Jean Tremblay aura plusieurs chats à fouetter, sans compter qu'il fait face à une opposition qu'il n'avait pas connue au cours de ses quatre premières années en politique.

«Je ne changerai pas mon discours pour faire plaisir à certaines personnes. D'ailleurs, ce n'est qu'une minorité d'intervenants politiques qui s'est opposée à moi au cours de la dernière année. Je sens plutôt que la population, celle du Lac-Saint-Jean aussi, apprécie mon travail.»

Jean Tremblay affirme qu'il n'adoucir pas son discours à l'égard des organisations régionales, telles le Conseil régional de concertation et de développement (CRCD), le Centres locaux de développement (CLD), etc. Il ne regrette pas d'avoir croisé le fer avec les maires de Saint-Prime, Bernard Généreux, et de Saint-Félicien, Bertrand Côté.

«À vrai dire, je ne suis pas préoccupé par les ennemis que je peux avoir. Il y a beaucoup de travail à faire pour mettre la ville sur les rails et je me concentre sur ça.»

Conditions

Une des premières décisions que le conseil municipal pourrait prendre en 2003 afin de «créer

des conditions favorables» au développement économique, comme dit le maire, c'est de lancer officiellement les travaux du parc industrialo-portuaire à Grande-Anse.

Selon Jean Tremblay, le dossier est «pas mal avancé» et 2003 est une année importante pour le projet. Le parc industrialo-portuaire sera développé, dit le maire, pour recevoir des entreprises de moyens et de petits gabarits.

Le maire souhaite également que Promotion Saguenay soit à l'écoute des entreprises existantes. Il y voit là un potentiel de développement important. À l'intention de ces entreprises, il veut que les parcs industriels de la ville soient mis à jour.

Autre dossier que le maire place à l'avant-plan, la conversation de Pont-Arnaud et Chute-Garneau en centrales hydroélectrique. La ville attend une réponse d'Hydro-Québec sur la valeur des ouvrages et sur l'évaluation des coûts du projet.

Saguenay aura également à prendre une décision sur le projet d'une salle de spectacles régionale. «Nous savons tous que notre salle est désuète et qu'elle doit être remplacée. Toutefois, nous n'avons pas les moyens d'assumer 50 pour cent

des coûts. Nous aimerions que les gouvernements nous aident d'avantage.»

Alcan

Jean Tremblay gardera une oreille attentive au dossier de remplacement des salles de cuves d'Alcan à Arvida, mais n'est pas prêt à faire partie d'un comité de surveillance. «C'est une décision d'entreprise. À titre d'administrateurs publics, nous devons créer des conditions favorables aux investissements.»

Les relations de travail risquent de monopoliser la scène municipale à Saguenay. Les contrats de travail des employés syndiqués sont arrivés à terme et plusieurs groupes souhaitent combler les écarts par rapport aux mieux rémunérés.

Le maire ne voit pas ce dossier comme une difficulté particulière. Il dit que les employés ont fait montre de bonne volonté dans la fusion et qu'ils continueront à le faire. Il pense également qu'il est important de valoriser le travail de chacun tout en se préoccupant des services aux citoyens.

Il refuse de préciser ce que la ville a prévu comme aménagement et hausse de la masse salariale. En 2003, la masse salariale constituera 30,52 pour cent (58,9 M \$) du budget de 193 millions \$.



DISCOURS

«Je ne changerai pas mon discours pour faire plaisir à certaines personnes. D'ailleurs, ce n'est qu'une minorité d'intervenants politiques qui s'est opposée à moi au cours de la dernière année», prétend le maire de Saguenay, Jean Tremblay.

(Archives)

Premier caucus à Jonquière fin janvier

Le contexte politique impose un ordre du jour aux libéraux

par Denis Bouchard

(DB) - Le Parti Libéral du Québec (PLQ) tiendra, pour la première fois de son histoire, un caucus dans la circonscription électorale de Jonquière, les 28, 29 et 30 janvier. Il s'agit d'un troisième caucus de parti politique à être animé dans la région depuis quelques mois; bloquistes et les libéraux fédéraux ont organisé des instances en août dernier.

La présence au sein du caucus de la députée libérale de Jonquière, Françoise Gauthier, suffit à elle seule pour expliquer la venue des députés rouges du Québec ainsi que des candidats confirmés aux prochaines élections provinciales.

Le contexte politique au Québec, a indiqué la députée, hier, impose l'ordre du jour du caucus libéral. Ainsi, il sera principalement question d'organisation électorale et de financement. Les libéraux s'attendent à des élections générales au printemps.

Habituellement, poursuit la députée, un caucus «pré-sessionnel» sert à mettre sur la table les sujets à venir en session parlementaire. «Comme nous nous attendons à des élections, nous planifions nos stratégies.»

Une centaine de personnes, a précisé Mme Gauthier, débarqueront à Jonquière, dont les 51 députés. Le reste de la délégation sera composée des candidats choisis et du personnel politique.

«Je suis extrêmement fière que notre chef, Jean Charest, ait décidé de venir à Jonquière pour tenir le premier caucus de l'année. Je dois admettre qu'il n'a pas été difficile à convaincre car il est très attaché à notre région et le fait de

tenir cette activité ici en est une preuve de plus», souligne Françoise Gauthier.

Le moment, continue-t-elle, tombe pile puisque les organisations libérales de la région s'activent à la préparation des prochaines élections. Elle mentionne que les associations de circonscription profiteront des prochaines semaines pour tenir leur assemblée d'investiture. Seules Jonquière, (Mme Gauthier) et Roberval (Karl Blackburn) sont fixées sur leur représentant. Chicoutimi, Lac-Saint-Jean et Dubuc (Johnny Simard a déjà offert ses services), où il pourrait y avoir une course, doivent procéder au choix de leur candidat bientôt.

Pour l'ensemble du Québec, dit la députée Gauthier, la préparation en vue des élections va bien.



La députée de Jonquière à l'Assemblée nationale, Françoise Gauthier.

(Archives)

La majorité des associations ont choisi leur candidat.

Le caucus libéral se tiendra à centre des congrès (Holiday Inn) de Jonquière.



Denis Côté, A.V.A. Planificateur financier Conseiller en sécurité financière

SERVICES FINANCIERS F.B.N.

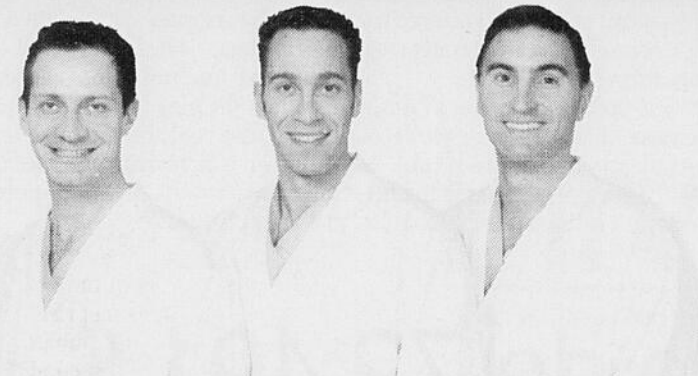
Filiale en propriété exclusive de:

FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE

ASSURANCES ET PLANIFICATION FINANCIÈRE

206, rue Racine Est Chicoutimi (Québec) G7H 1R9
Tél.: 1 (418) 541-8012
1-800-463-9830

CORRECTION de la VUE au LASER



Pierre Demers, MD
Ophtalmologiste
10 000 chirurgies

Avi Wallerstein, MD
Ophtalmologiste
19 000 chirurgies

Mark Cohen, MD
Ophtalmologiste
19 000 chirurgies

Expérience

Notre équipe de chirurgiens de Montréal a effectué plus de **48 000 interventions au LASIK.**

Technologie

Nous utilisons le laser Bausch & Lomb 217, ainsi que la nouvelle technologie de correction de la vue sur mesure, Zyoptix.

Résultats

La majorité de nos patients bénéficient d'une vision 20/20 après la chirurgie.

DEMANDEZ NOTRE PRIX SPÉCIAL

Nos frais incluent l'examen pré-opératoire, le traitement au LASIK et les suivis post-opératoires.

*Se termine le 31 janvier 2003. Certaines conditions s'appliquent. Le prix peut varier selon votre prescription. Applicable sur une chirurgie des deux yeux.

À partir de

590\$ /oeil*

LASIK M.D.
MONTRÉAL

DES SOINS DE QUALITÉ À UN PRIX ABORDABLE
(866) 366-2020
Aucun frais d'appel

Montréal Toronto Mississauga Niagara Falls

www.lasikmd.ca

00537211

Chronique entrepreneuriale

en collaboration avec: Développement des ressources humaines Canada / Human resources development Canada
Canada

LES PME EN CROISSANCE



Louis Dussault, professeur Directeur général CEE-UQAC

Pourquoi parler des PME en croissance ? Les statistiques nous indiquent qu'environ la moitié des nouvelles entreprises ne dépassent pas le cap des cinq ans après la création. Par ailleurs, les entreprises à forte croissance sont peu nombreuses, elles représentent environ 2 % à 10 % des entreprises. Cependant, elles sont responsables de 40 % à 60 % des nouveaux emplois.

Qui sont ces PME en croissance ? Ces entreprises en croissance se retrouvent dans tous les secteurs d'activités. Ce ne sont pas uniquement des entreprises de secteurs de haute technologie. De plus, ce sont des entreprises ayant atteint une certaine maturité. Ce ne sont pas de jeunes entreprises, la direction de ces entreprises est expérimentée et communicative.

Qu'est-ce qui caractérise ces PME ? Ces PME basent leur croissance sur le développement de nouvelles idées, des technologies et des produits innovants. Ces entreprises maîtrisent des technologies supérieures à la moyenne de leur secteur et elles possèdent une capacité d'adaptation continue.

On ne parle plus d'un entrepreneur «One man show». On parle d'un entrepreneur visionnaire ayant un leadership ouvert et partagé avec une équipe de gestion compétente. L'entrepreneur joue un rôle majeur dans l'identification de stratégies d'affaires. L'équipe de direction a la capacité à formuler des stratégies d'affaires plus diversifiées et complexes. De plus, elle pratique une planification stratégique flexible. Ces firmes vendent à l'extérieur du Québec

Ces PME en croissance développent et entretiennent des relations riches avec des environnements institutionnels et associatifs (ex. centre de recherche, réseau d'affaires, ...). De plus, elles pratiquent une veille concurrentielle plus ou moins structurée (identifier des nouvelles idées, se comparer) et elles se battent avant tout et sans répit contre elles-mêmes en cherchant sans cesse à s'améliorer. Le changement est la seule constante de ces entreprises.

Leurs stratégies sont centrées sur les opérations et le contrôle des coûts. De plus, elles entretiennent d'étroites relations avec leurs clients, leurs partenaires et leur environnement de soutien associatif ou institutionnel. Les longues relations avec la clientèle sont assurées par l'innovation de produit. À noter que l'on encourage la participation des employés. Ces entreprises font de la sous-traitance, plus de spécialité/d'expertise que de capacité/volume.

Elles accordent beaucoup d'efforts afin de développer des habiletés organisationnelles avancées. Elles développent leurs processus internes et accordent beaucoup d'attention au capital humain de leur entreprise. Ces PME encouragent la formation de leurs ressources humaines. De plus, la motivation des cadres passe par la participation aux décisions et le partage des bénéfices ou par l'actionnariat.

Ces PME à forte croissance cherchent constamment à s'améliorer. Cependant, elles demeurent fragiles, car elles sont périodiquement à investir afin de croître. Bref, la croissance exige des ressources additionnelles et il faut bien les prévoir.

Ces quelques observations s'inspirent du livre de Pierre-André Julien, *Les PME à forte croissance*, Presses de l'Université du Québec (2002).

Si vous avez des suggestions, n'hésitez pas à communiquer avec nous.

PARTENAIRES DU CEE-UQAC

Développement économique Canada / Canada Economic Development

Canada

Université du Québec à Chicoutimi



La Fondation de l'Université du Québec à Chicoutimi



CEE CENTRE D'ENTREPRENEURIAT ET D'ESSAIMAGE
UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À CHICOUTIMI

555, boulevard de l'Université
Chicoutimi (Québec) G7H 2B1
Téléphone: (418) 545-5011, poste 5308
www.uqac.ca/~cee-uqac
cee-uqac@uqac.ca

Alma regarde vers les petites entreprises

ALMA (CC) - Après 18 mois de prospection et d'efforts pour inciter de grosses entreprises à s'y implanter, l'ancienne usine Isle-Maligne est toujours vide, de sorte que les développeurs d'Alma devront plutôt regarder du côté de la petite entreprise.

C'est le constat que fait Gilbert Tremblay, président du Centre de transformation de l'aluminium (CETAL) auquel Ville d'Alma a confié la gestion et le développement de cette ancienne usine de fabrication d'aluminium dont Alcan lui a fait don, en 2000, au moment d'ouvrir sa nouvelle aluminerie.

En effet, rien de concret n'est encore ressorti, selon Tremblay, des pourparlers que les représentants du CETAL ont entrepris, en particulier auprès de grands de l'industrie automobile. «Ces entreprises veulent des bons de commande qu'il nous est difficile, voire impossible de leur assurer», mentionne-t-il, en précisant que cet aspect du développement relève plutôt de

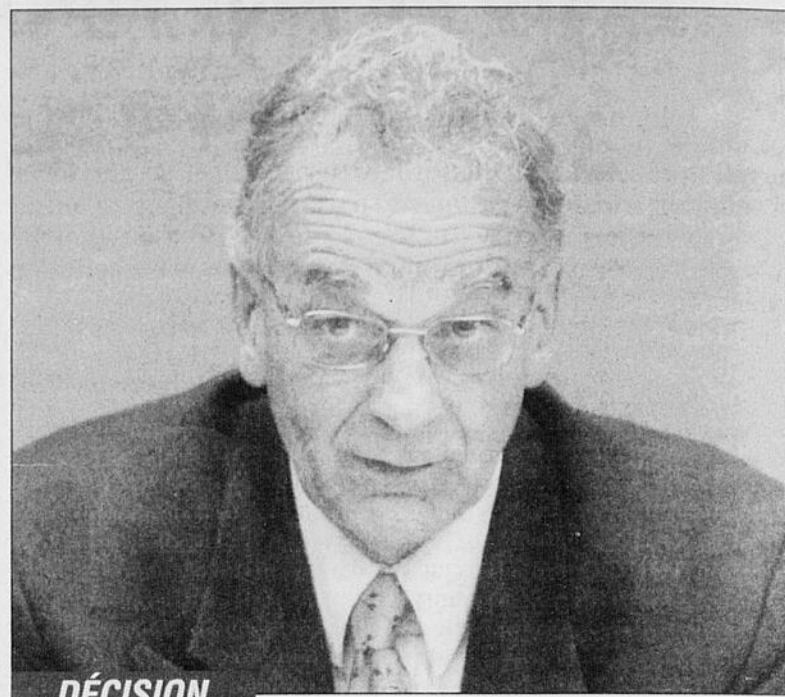
la Société de la vallée de l'aluminium.

Le développement du «Carrefour de la nouvelle économie» - c'est ainsi qu'on surnomme maintenant l'ancienne usine Isle-Maligne - est moins facile qu'on ne l'aurait cru au départ. Et, Gilbert Tremblay attribue cette réalité à un ensemble de facteurs. «Il faut penser en fonction de plusieurs années et non pas à court terme», croit celui qui, candidat libéral lors de l'élection partielle de décembre dernier dans Lac-Saint-Jean-Saguenay, a profité de cette campagne électorale pour discourir de la question à plusieurs reprises.

Le président du Centre de transformation de l'aluminium

croit que le groupe qu'il préside devra par conséquent s'orienter vers la petite entreprise. «De toute évidence, dit-il, il est plus facile d'intéresser des PME à s'implanter dans la région, notamment dans le secteur d'Alma, que d'inciter une grosse entreprise, employant des centaines de personnes, à s'installer en région, loin des grands centres urbains et des gros bassins de population.»

Rappelons enfin que les installations ainsi cédées par Alcan disposent d'une superficie globale de quelque 600 000 pieds carrés. Comme le reconnaît Gilbert Tremblay, ce n'est pas tous les jours qu'une entreprise capable d'occuper une pareille grandeur d'usine soit à la recherche de locaux. Le président de CETAL croit donc être réaliste en affirmant qu'il faut plutôt regarder du côté de petites entreprises qui, selon lui, apportent davantage de stabilité à une économie locale.



DÉCISION

Gilbert Tremblay est président du Centre de transformation de l'aluminium (CETAL) à Alma. L'entreprise doit revoir un peu ses méthodes de travail en ce qui concerne les entreprises.



PASSERELLE

Gérald Scullion a expliqué, hier, que la construction d'une passerelle sur la rivière Petite-Décharge n'aura aucun effet sur l'endettement de la ville d'Alma.

Rivière Petite-Décharge

Alma va construire une passerelle pour cyclistes

par Claude Côté

ALMA (CC) - Les élus municipaux d'Alma ont adopté, en séance spéciale, hier, un projet de règlement visant à décréter la construction d'une passerelle pour cyclistes au-dessus de la rivière Petite-Décharge, dans le centre-ville.

Nécessitant un investissement global de 760 000 \$, ces travaux comprendront également l'aménagement de lobes qui permettront de prolonger les deux rives en rivière.

Construite en acier, cette passerelle constituera pour les adeptes

du cyclisme un lien direct entre le boulevard des Cascades et l'île Sainte-Anne, à la hauteur de la Pâtisserie Lesage et en face de l'Hôtel Universel. Ainsi, les cyclistes des quartiers situés au Nord de la rivière Petite-Décharge auront bientôt accès au centre-ville par la piste cyclable, sans avoir à emprunter les voies et les ponts réservés à la circulation automobile.

Des 760 000 \$ que coûtera l'aménagement de cette passerelle et de ses approches, un montant de 350 000 \$ sera pris à même le budget courant de la municipalité. Le

reste, soit 410 000 \$, fera l'objet d'un emprunt à long terme remboursable en 10 ans. Toutefois, comme l'a précisé le conseiller Gérald Scullion, cet emprunt n'aura aucun effet sur la dette de la municipalité, puisqu'il représente le lot d'une subvention gouvernementale que touchera Ville d'Alma au cours des 10 prochaines années. «En fait, il s'agit d'un emprunt que nous contractons à la place du gouvernement, puisque, d'une certaine façon, c'est ce dernier qui le remboursera en subventionnant la municipalité», a-t-il expliqué.

Rivière Gauthier et ruisseau Benjamin

EcoAction confirme une aide de 72 491 \$

par Yvon Bernier

(YB) - Le ministère fédéral de l'Environnement vient de confirmer au comité ZIP Saguenay

l'octroi de 72 491 \$ pour la seconde phase de la réalisation du projet «Bassins versants de la rivière Gauthier et du ruisseau Benja-

min». Coordonnateur de la ZIP-Saguenay, Ghislain Sylvain, confie en entrevue que cette somme est accordée dans le cadre du programme EcoAction et ce moyennant que l'ensemble de conditions préalables soient dûment remplies.

«La valeur totale de la seconde phase est de 157 480 \$. Il reste encore quelques ficelles financières à attacher mais cela devrait se dérouler sans trop d'anicroches si l'on considère que la phase 1 a pu être réalisée conformément à notre plan de mise en valeur ainsi qu'avec les partenaires et ressources prévus», commente-t-il.

Phase 1

Ghislain Sylvain rappelle que la réalisation de la phase 1 qui disposait d'un budget total de 179

317 \$ et qui s'est échelonnée de mai 2002 jusqu'au à la fin de novembre 2002, «a en quelque sorte démontré l'intérêt et l'implication en espèces ou en services des principaux partenaires concernés.»

Le coordonnateur indique que pas moins de 11 agriculteurs; sept dont les fermes sont rattachées à la rivière Gauthier et quatre dont les fermes sont rattachées au ruisseau à Benjamin, «ont mis la main à la pâte.»

«Les efforts conjugués de la ZIP et des agriculteurs sur le terrain ont permis notamment de stabiliser les berges de ces affluents sur 0,9 kilomètres, d'assurer la pose de clôture électrique sur 5,8 kilomètres, de planter quelque 23 120 arbres et arbustes, d'enlever 176

tonnes de déchets provenant de dépotoirs sauvages, et de recycler un volume de déchets de 119 tonnes.»

M. Sylvain ajoute par ailleurs que 18 abreuvoirs à bestiaux ont été installés, que 7 avaloirs, 7 risbermes et 5 seuils ont également été aménagés.

«Le coût total de ces divers aménagements a atteint la somme de 100 871 \$», commente-t-il.

En terminant, il mentionne que l'ensemble des travaux visant la protection, la revalorisation et la réhabilitation de ces cours d'eau (rivière Gauthier et ruisseau Benjamin) devrait comporter cinq phases et être complétés pour 2006, si tout se déroule conformément au plan de mise en valeur établi.

En bref

Solange Côté

(LT) - Solange Côté, 37 ans, sans adresse fixe, devra se passer de consommer des boissons alcooliques pendant les six prochains mois.

La juge Micheline Paradis, de la Cour du Québec, chambre criminelle, en a décidé ainsi hier matin au palais de justice de Chicoutimi. Pour la juge Paradis, un stage de six mois en prison pour Solange Côté est pratiquement le seul moyen de l'empêcher de consom-

mer de l'alcool et de faire des bêtises.

Il faut mentionner que la femme répondait à une plainte d'accusations ayant un lien direct avec son état. Elle faisait face à deux accusations de conduite avec les facultés affaiblies, deux refus de se soumettre à un test d'alcoolémie, une accusation de conduite dangereuse, une accusation de fuite des policiers, une accusation de voie de faits ainsi qu'une accusation de vol de caisses de bière.

Grandmaison dirigera le service des incendies

ROBERVAL (ChP)- Denis Lebel a profité de la séance du conseil d'hier soir pour présenter le nouveau directeur du service des incendies, Luc Grandmaison.

Agé de moins de 40 ans, Grandmaison a travaillé plus de 17 ans dans le milieu des incendies. Il a été pompier permanent pen-

dant huit ans à Edmunston, au Nouveau-Brunswick, a occupé les fonctions de capitaine à la prévention et de lieutenant aux

incendies à Edmunston pendant trois ans. Il a également été directeur-adjoint et directeur du service incendie de la ville de Dieppe au Nouveau-Brunswick pendant huit ans.

Denis Lebel a précisé que le comité de sélection a opté pour Grandmaison, parmi 17 candidatures, principalement pour son expérience et sa formation de haut niveau. Luc Grandmaison possède le niveau III de l'École canadienne d'enquête

incendie et le niveau II d'instructeur pompier. Luc Grandmaison possède également de l'expérience en plongée et en secourisme.

Le nouveau directeur entre en poste dès aujourd'hui. Alain Beaulieu quittera définitivement le 18 février.

Vitesse

Suite à la demande faite par des citoyens pour diminuer la limite de vitesse, de 90 km/h.

dans le secteur du boulevard de l'Anse, à la hauteur de la quincaillerie Pilote et Simard, le ministère des Transports répond que l'étude démontre que les normes sont respectées et qu'il n'y a pas lieu d'abaisser la vitesse dans ce secteur. Le ministère propose toutefois que les membres du conseil rencontrent le propriétaire de l'entreprise pour vérifier les possibilités d'améliorer les accès à son entreprise.

Les wagons font jaser

ROBERVAL (ChP)- Depuis août dernier, le CN range quelque 25 wagons en plein cœur de Roberval et coupe littéralement la ville en deux, sur près d'un kilomètre.

Le maire Lebel explique qu'il a fait plusieurs démarches auprès du CN pour les convaincre de les déplacer. Il a présenté une résolution lors du conseil d'hier soir.

Des dizaines de résidences, de logements et de commerces n'ont que les wagons comme panorama depuis des mois.

Les gens rencontrés et vivant près de la voie ferrée en ont assez. « On se croit dans un parc industriel », explique Hervé Gagnon qui vient de s'installer au centre-ville dans une coquette maison ancestrale où toute sa façade avant donne sur un wagon.

Une serveuse, qui travaille dans un restaurant derrière la voie ferrée, explique que la présence de ces wagons a même des effets sur la clientèle. « Les gens plus âgés qui prenaient une marche et qui arrêtaient pour s'abreuver ne le font plus, ils doivent marcher beaucoup trop longtemps. »

Et les contraventions ? On ne peut traverser une voie ferrée à ces endroits de toute façon... « Il serait peut-être temps que le CN s'ajuste aux gens de la ville et non

le contraire... C'est révolu le temps où les résidents ont besoin de ces grosses machines pour travailler. Les concepts ferroviaires sont tellement anciens... Avant, ils devaient passer pour les moulins, aujourd'hui, ils sont où les moulins? C'est en forêt et exclusivement dans des endroits non habités qu'ils les construiraient leur voie aujourd'hui si c'était à refaire », explique le marcheur, ajoutant que si le CN prétend qu'il a le droit de laisser ces wagons à cet endroit, c'est comme si un de vos voisins s'arrangeait pour planter un arbre gigantesque dans la fenêtre de votre salon.



Assur Experts

Belley & Truchon inc.

ASSURANCES ET SERVICES FINANCIERS

- AUTOMOBILE
- HABITATION
- CAMPEUR
- ROULOTTE
- BATEAU
- COMMERCIALE
- ENTREPRISE
- VIE
- INVALIDITÉ
- REER

3715, BOUL. HARVEY, JONQUIÈRE
695-7000
(Face au Burger King)



ALMA - CHICOUTIMI - JONQUIÈRE - LA BAIE



Les Formules JET-7

La relève... 6 à 9 ans - Révélation... 12 à 15 ans
Allure... Homme 15 ans et + - Image... Femmes 16 ans et +
Model... Prérequis: Révélation, Image ou l'équivalent
V.I.P. ... Hommes / V.I.P. Femmes

COUREZ LA CHANCE DE GAGNER VOTRE FORMATION!

Assistez à l'une de nos séances d'informations...
13 janvier 2003, Restaurant le Homard Rouge Chicoutimi, 19h.
14 janvier 2003, Restaurant Le Coq Rôti d'Alma, 19h

L'AGENCE
Allure, vision, image... Nadia Ouellet et Line Lavoie
545-0077

Hiver comme été

Si vous êtes bien préparé et bien équipé, l'hiver peut être « la belle saison ».

Service de Qualité

SERVICE D'ENTRETIEN N° 1	CHAUSSEZ VOTRE VOITURE	BALAIS D'ESSUIE-GLACE
29⁹⁵\$*	Pneus à partir de 69⁹⁵\$* ch.	À partir de 9⁹⁹\$* ch.
Comprend : • Vidange d'huile • Remplacement du filtre à huile • Test de la batterie • Inspection multipoints : niveaux de liquides; pneus; système d'échappement; klaxon, feux, phares, clignotants et feux de détresse; durites de radiateur, de chauffage et de climatisation; fonctionnement du lave-glace et des essuie-glaces; courroies des organes secondaires; filtre à air; lubrification de la direction, de la suspension, des joints à rotule, des joints de cardan de l'arbre de transmission et de la fourchette coulissante. <small>A effectuer tous les 3 mois ou 5000 km selon les recommandations du guide d'entretien « Service de Qualité » pour votre véhicule.</small>	Pneus d'hiver Goodyear ^{MD} , Michelin ^{MD} , Bridgestone ^{MD} , Uniroyal ^{MD} et Continental ^{MD} /General ^{MD} Les pneus d'hiver Goodyear Ultra Grip P185/65R14 sont un exemple des modèles offerts à ce prix. D'autres grandeurs de pneus d'hiver de marques réputées sont également offertes à prix concurrentiels.	Balais d'essuie-glace Motocraft ^{MD} d'hiver, incluant l'installation.
<small>*Jusqu'à 5 litres d'huile moteur Motocraft et un nouveau filtre à huile Motocraft. S'applique à la plupart des voitures et camions utilitaires légers. Supplément pour les moteurs diesel. †Toutes les garanties courantes des fabricants de pneus s'appliquent. Frais d'installation de 8 \$ en sus. Taxes et droits gouvernementaux de 3 \$ par pneu en sus. Certains conseillers Service de Qualité peuvent ne pas offrir la gamme complète des marques de pneus annoncées. ‡Pour un balai seulement. S'applique à la plupart des voitures et camions utilitaires légers. *Offres disponibles chez les conseillers Ford Service de Qualité du Québec participants. Certaines conditions s'appliquent. Taxes applicables en sus. Les conseillers peuvent vendre à prix moindre. Le prix peut changer sans avis. Renseignez-vous auprès de votre conseiller Ford Service de Qualité participant.</small>		



Un monde toujours aussi fou, fou, fou !

L'actualité, la grande, celle qui alimente l'année durant la Une des médias, fait habituellement relâche dans le temps des Fêtes. Ce ne fut pas le cas cette année. En effet, deux (non)-événements tragi-comiques sont venus rappeler au cours des deux dernières semaines aux Canadiens que le monde continuait follement de tourner même si l'atmosphère générale était à la ripaille.



CAROL NÉRON

cneron@lequotidien.com

En plein Jour de l'An, des chasseurs n'ayant pas réussi à trouver leur chemin jusqu'au registre fédéral des armes à feu ont manifesté sur la Colline parlementaire fédérale. Suspectés des pires intentions parce qu'ils osent encore revendiquer publiquement leur droit de posséder des fusils et des carabines, ce qui contrevient scandaleusement à la rectitude politique ambiante, ces pauvres gens,

considérés comme des criminels en puissance, en sont réduits à la désobéissance civile pour faire valoir leur point de vue, notamment en ce qui a trait aux tracasseries administratives auxquelles ils se butent continuellement.

Les propriétaires d'armes à feu non enregistrées s'exposent donc désormais à des amendes salées s'ils sont pris en flagrant délit, voire à une peine d'emprisonnement pouvant aller jusqu'à dix ans!

En même temps que le public était pris à témoin des déboires des chasseurs, un juge, considérant que la quantité était négligeable, acquittait un jeune arrêté récemment avec, en sa possession, dix grammes de marijuana...

L'auto comme arme destructrice

D'honnêtes citoyens sont ainsi lésés dans leurs droits ancestraux, s'exposant à subir les foudres de la Justice — dont on sait qu'elle a la vue très très basse — s'ils sont interceptés avec un banal fusil de chasse non enregistré. Pour faire bonne mesure, le puissant lobby anti-armes fait de tous les nemrods de dangereux psychopathes en puissance, prêts à mitrailler d'innocentes victimes au moindre changement d'humeur de leur part. Pourtant, l'ivresse au volant ou derrière les guidons d'une motoneige tue davantage que la poudre. Sans compter que des individus suicidaires ont depuis peu l'idée macabre de foncer à toute vitesse sur d'autres véhicules pour mettre fin à leurs jours, entraînant avec eux dans la mort de pauvres conducteurs dont le seul tort aura été de s'être trouvé au mauvais moment au mauvais endroit. Devra-t-on bientôt obliger presque manu militari les automobilistes à prouver, certificat médical à l'appui, qu'ils ne représentent pas un danger pour la société?

Parallèlement, le fait de traficoter de la drogue — pas si douce qu'on le croit — ou d'en posséder pour son usage personnel n'est plus considéré comme un crime. Sans compter que les fumeurs de cigarettes sont depuis dix ans cloués au pilori et que, eux aussi, ils risquent de payer le gros prix si jamais ils sont surpris à s'adonner à leur terrible vice dans un lieu public.

Une presse trop...empresée!

Cela dit, en ce début d'année, la palme du sensationnalisme et de l'incohérence en matière de non-événement monté en épingle revient...aux médias. Il y a des fois, vraiment, où le public a raison de tenir les journalistes en aussi piètre estime que les membres de la classe politique.

Un gourou, de son vrai nom Claude Vohrillon, qui fut dans une autre vie journaliste et chanteur sous le vocable de Claude Celler, aujourd'hui à la tête d'une secte dont nous taïrons le nom ici histoire de ne pas en rajouter, a choisi le temps de la Nativité pour annoncer le clonage de bébés. Au train où vont les pseudo-révélation de ce disciple des Élohims extra-terrestres, du sexe tous azimuts et du condom anti-bactérien, il faut croire que, déjà, l'attaque des clones est sur le point de se produire. Au secours Darth Vader!

Les médias les plus sérieux du monde entier, trop heureux de sauter sur pareille aubaine réservée habituellement au National Enquirer, étalent l'affaire en long et en large depuis deux semaines ce qui, de toute évidence, est franchement idiot. Il faut dire à la défense de la presse que la dame qui anime les conférences de la secte est plutôt jolie. Vohrillon, lui-même ancien reporter, sait comment faire prendre la sauce.

Le Québec vit sa pire épidémie de gastro en dix ans

AH! HA!



Votre opinion

opinion@lequotidien.com

«L'homme n'est pas rivière...»

M. Carol Néron

Vous aviez parfaitement raison de souligner [peu avant les Fêtes] la confusion qui entoure présentement le nom de la ville [Saguenay]. Comme vous, les journalistes des médias nationaux ne manquent pas une occasion de la déplorer.

Un lecteur, M. Turbide de Jonquière, a contesté votre point de vue en citant le cas de Québec, qui sert à désigner à la fois la ville et la province. C'est un exemple bien mal choisi et qui ne prouve absolument rien.

À Québec, il n'y a pas de confusion, car le nom qui a toujours servi à désigner la ville principale n'a pas changé avec la fusion. Ici, on a changé le nom qui a toujours servi à désigner la ville-centre de la région. C'est ça la première et principale source de confusion. Cela a été fait nulle part ailleurs.

Un nom, c'est pas juste pour nous autres, ce n'est pas fait pour régler nos chicanes de famille. Un nom, c'est fait pour être connu et reconnu facilement par tous, au Québec et à l'étranger. Or, Saguenay appliqué à la ville mélange tout le monde.

Il y a bien d'autres raisons pour ne pas confondre le cas de la ville de Québec et de notre ville unifiée.

À Québec, le fleuve a un nom propre, le Saint-Laurent, un nom distinct du nom de la ville. Ici la rivière

et la ville portent le même nom. Nouvelle confusion.

À Québec, le nom officiel de la région, ce n'est pas la «région de Québec» mais la «région de la Capitale». Ici, la ville porte le nom de la région. Autre source de confusion.

Enfin, la ville de Québec n'est qu'un point dans l'immense territoire de la province de Québec. On peut se promener longtemps au Québec sans être immédiatement à Québec. Aucune comparaison donc avec la région du Saguenay, beaucoup plus petite, où on converge beaucoup plus rapidement sur la ville centrale, qui fait la moitié de la population.

Lorsque Québec a été baptisé de ce nom, il n'y avait pas de routes, pas de trains, pas d'avions et surtout pas de touristes. Je trouve la comparaison de M. Turbide boiteuse.

La confusion, moi je la constate tous les jours dans mes relations d'affaires à l'intérieur et surtout à l'extérieur de la région. En affaires, on aime la clarté et la précision. Saguenay, ça ne passe pas. C'est la confusion.

Comme le dit si bien le proverbe italien: «L'homme n'est pas rivière et peut revenir en arrière.»

Jean-Roch Gagnon,
[arrondissement de Chicoutimi],
Saguenay.

Bravo pour Kyoto!

M. Jacques Brassard

Bravo pour le courageux article que vous avez publié le 18 décembre sur le Protocole de Kyoto. Vous auriez pu ajouter que le Québec était encore un glacier, il y a 10 000 ans et que le réchauffement a produit le paysage que l'on voit aujourd'hui; pourtant il n'y avait aucune activité humaine et industrielle à cette époque.

Le magazine français Le Point a publié récemment un dossier

intitulé «Le mensonge écolo» qui soutenait une argumentation semblable à la vôtre et à celle des «méchantes entreprises».

Malheureusement, nos gouvernements ont épousé le discours politiquement correct des écologistes, même si les faits à la base de ce discours ne sont absolument pas démontrés.

Michel Audet,
président,
FCCQ.

Bilan

L'année 2002 ne devrait pas passer à l'histoire au pays

Avez-vous remarqué que tout le monde semble se souhaiter une «meilleure» année, plutôt qu'une «bonne» tout simplement? L'année 2002 ne sera donc pas retenue comme un grand milésime - sauf pour les champagnes qui ont bénéficié de trois belles



MICHEL VASTEL
mvastel@lesoleil.com

semaines d'ensoleillement juste avant les vendanges. Pour comprendre la déprime de mes lecteurs, je me suis imposé - c'est le mot! - un survol de mes 183 chroniques et des 130 000 mots qui les ont peuplées. J'ai compris que des sujets vous affectent plus que d'autres et j'ai donc résolu de vous épargner. En 2003, je ne vous parlerai donc plus... Je ne vous parlerai plus du départ de Jean Chrétien. À force de l'évoquer d'ailleurs, certains croient que je veux m'en débarrasser. Que nenni!

Me voyez-vous parler de Paul Martin tous les jours? Il n'a pas de défauts, il parle sans passion, il a toujours raison. Bref, il est ennuyeux comme la pluie un matin de Nouvel An. Si encore le prochain premier ministre devait être ce gaffeur de John Manley, je pourrais trouver plaisir à la chronique politique et vous détendre. Cela a autant de chances d'arriver que Jean Chrétien de déclencher des élections surprises et de rempiler pour quatre ans. Dommage...

Je ne vous parlerai plus de la coupe de cheveux de Jean Charest. Je n'ai jamais exagéré mais le sort du chef national de l'Opposition officielle nationale à l'Assemblée nationale de notre État national - comme dirait vous-savez-qui! - m'inquiète beaucoup. Je pensais qu'au pied des sapins de Noël, l'ambiance festive aidant, les Québécois feraient preuve d'indulgence. Même pas! Pourtant, il en a sous les bouclettes notre «J.C.» provincial. Et il en faut, des neurones, pour réinventer une province!

Le petit Mario

Je ne vous parlerai plus de l'âge de Monsieur Mario Dumont. 32 ans, sept mois et dix-neuf jours ce n'est tout de même pas extraordinaire au point d'en faire un trait de caractère. Il se rapproche de plus en plus de l'âge médian des Québécois dont au moins trois millions sont plus jeunes que lui.

D'ailleurs, cela va bientôt devenir insultant pour les jeunes d'en faire leur représentant officiel. Je préférerais parler de son expérience: douze ans en politique, dont huit à l'Assemblée Nationale, ce sont de plus longs états de service que Robert Bourassa lorsque celui-ci devint chef de gouvernement...

Je ne vous parlerai plus de la compagnie de Bernard Landry. Ni de sa maman. Ces charmantes dames ont droit à leur tranquillité d'esprit après tout. Elles ont beau s'appeler Renaud ou Granger, il y a toujours un importun qui, sur un vol d'Air France ou à la Caisse populaire de Saint-Jacques de Montcalm, leur demande, d'un air entendu, si elles ont hâte aux prochaines élections. Parler des femmes d'un chef politique, c'est suggérer que celui-ci a besoin de témoins pour démontrer qu'on peut l'aimer pour ce qu'il est. Et le premier ministre n'a vraiment besoin de personne pour se convaincre de sa propre valeur.

Je ne vous parlerai plus des gros sabots de George W. Bush. Seulement de ses gros canons. Notre «va-t-en guerre» est devenu une cible trop facile pour ses critiques: une vraie tête à sarcasmes! Il ne peut pas être aussi «crétin» que certains le laissent entendre à Ottawa sinon, il ne serait pas président de la plus forte économie du monde, ni le chef de la plus puissante armée. Il faut l'encourager à mener sa guerre, non qu'elle soit juste, mais comme toutes les guerres dans lesquelles les États-Unis s'engagent, celle-ci rapportera sans doute beaucoup à l'économie du Québec.

Et les autres

Je ne vous parlerai plus des abus de pouvoir d'Ariel Sharon, ni de l'impotence de Yasser Arafat. Encore moins de la cruauté de Saddam Hussein. On parle beaucoup trop de ces trois là, et de leurs petits pays. Qu'est-ce qui peut expliquer que les grands réseaux de télévision passent tant de temps sur le sort des 6,5 millions d'Israéliens, des 3 millions de Palestiniens, ou des 24 millions d'Irakiens? Ensemble, ils ne représentent même pas le nombre d'Africains qui, cette année, sont menacés de mourir... de faim!

Je ne vous parlerai plus de Stéphane Dion. Il paraît que je m'intéresse trop à sa modeste personne, me reproche-t-on à Ottawa. Vingt-neuf références l'an dernier, c'est beaucoup en effet pour un ministre tout

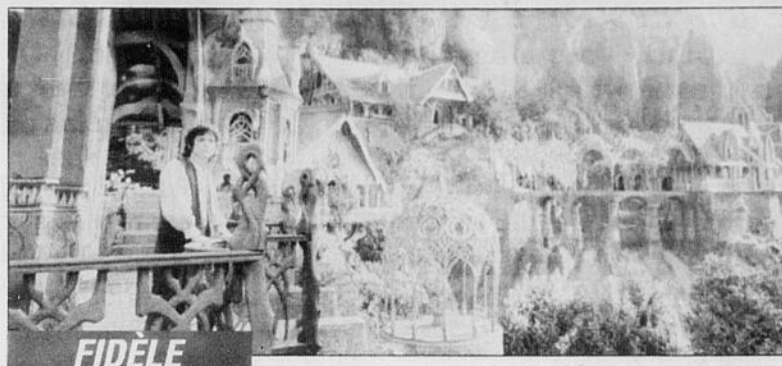


RÉSOLUTION

Plus question de parler de Jean Chrétien cette année à moins que...

compte fait peu influent depuis que les affaires constitutionnelles n'intéressent plus personne. Martin Cauchon, Denis Coderre, Pierre Pettigrew et Lucienne Robillard qui, à la Justice, à l'Immigration, au Commerce international et au Trésor, ont des responsabilités plus importantes, sont jaloux de sa notoriété. Je vous promets de me retenir à la prochaine charge du président du Conseil privé de la Reine pour le Canada sur la classe politico-médiatique du Québec. Je ne me retiendrai pas du tout, par contre, en ne vous donnant plus de nouvelles de la ménagerie du gourou du Plateau Mont-Royal. Quand il ne s'attendrit pas sur le sort d'un petit cochon, ou d'un pigeon, ou d'un chien, ou d'un chat, Pierre Bourgault parle de lui. Ce doit être pour cela qu'il n'a pas encore adopté un singe: on pourrait l'accuser de se prendre pour un autre...

Et je ne vous parlerai plus de Raël! Ne riez pas, cela m'est déjà arrivé, en 1995. Dans un livre intitulé «Vive le Québec libre!», Sa Sainteté proposait de faire du Québec une «Suisse de l'Amérique du Nord». Pas si fou que cela d'ailleurs: un Québec souverain, neutre, pacifiste et ouvert aux capitaux étrangers. À l'époque, Raël m'avait dit que 90 pour cent de ses disciples étaient indépendantistes. Et voilà qu'il se met à les cloner!



«Peter Jackson a su encore rester fidèle à l'oeuvre de Tolkien dans le deuxième volet du Seigneur des Anneaux.»

Votre opinion

opinion@lequotidien.com

À la défense des Deux Tours...

Mme Denise Pelletier
L'opinion que vous avez émise dans votre article du jeudi 19 décembre dernier: «Les morts ne sont jamais vraiment morts», concernant le deuxième épisode cinématographique du Seigneur des Anneaux / Les deux tours, ne m'apparaît vraiment pas représentative de l'oeuvre. Vous affirmez en conclusion de l'article que: «...l'émotion et le suspense font cruellement défaut à ce scénario répétitif».

Selon vous, les scènes de combats, de batailles rangées et d'affrontements, qui occupent une large place dans ce film «...en mettent plein la vue mais c'est tout ce qu'elles font!»

Bien sûr, il sied bien à une critique d'art de dissenter sur la valeur creuse des scènes d'action et de violence du cinéma hollywoodien. Mais, si on ne s'arrête pas à cette critique, bien souvent méritée, on retrouve dans les scènes de combat du Seigneur des Anneaux un système de valeurs fondé sur le courage, la loyauté et l'entraide, ainsi qu'une poésie immense.

Le propre de la violence hollywoodienne, c'est de ne pas en montrer les conséquences néfastes; c'est de ne pas en montrer les tenants et les aboutissants. Dans Les deux Tours, on retrouve Théoden, roi du Rohan, qui, ayant tenté d'éviter la guerre à son peuple en le conduisant dans une ancienne fortification, se retrouve obligé de livrer bataille.

Le peuple du Rohan et son roi, devant la cruauté de la guerre, démontrent leur esprit d'abnégation, leur courage ainsi que leur ténacité. Également, c'est de l'alliance entre les différentes races des Terres du Milieu que provient la victoire. De plus, le jeu exquise entre les différents attributs physiques et psychologiques des per-

sonnages, qui s'opposent et se complètent, devient particulièrement évident et intéressant lors des scènes de conflits.

Ce jeu qui s'effectue autant entre deux groupes qui s'opposent qu'à l'intérieur d'un groupe met en évidence des traits de caractère variés pour le plus grand intérêt du spectateur.

Analyse problématique

Votre analyse des personnages que l'on retrouve dans Les Deux Tours m'apparaît problématique: «Excessifs et hystériques, vivant dans un univers fantastique et démesuré, les personnages ne suscitent ni sympathie, ni empathie chez le spectateur... C'est précisément la grande richesse en archétypes sociaux et psychologiques qu'offrent les personnages qui caractérise l'oeuvre de Tolkien et Peter Jackson l'a admirablement bien rendue.

Fantastiques ou non, ces personnages entretiennent un rapport avec nous. Elfes, rôdeurs, nains, démons, Ents (Hommes-Arbres), magiciens, rois, Hobbits... avec une telle diversité et une telle profondeur! Comment ne pas se reconnaître?

L'excès et l'hystérie sont le monopole du Gollum, cette créature mutilée admirablement bien représentée.

Il n'est pas nécessaire que l'action d'un film se déroule dans quelque chose qui ressemble au 20ème siècle et qu'elle implique exclusivement des hommes pour que le spectateur soit interpellé et Les Deux Tours le montre bien.

Steeve Lafleur,
Saint-Honoré.

La chronique de Jacques Brassard portera, demain, sur la tenue des prochaines élections provinciales.



SCÈNES DE COMBAT

«On retrouve dans les scènes de combat du Seigneur des Anneaux un système de valeurs fondé sur le courage, la loyauté et l'entraide ainsi qu'une poésie immense.»

Albanel veut la paix aux séances du conseil

ALBANEL (LGS) – Avant la fin de l'année 2002, le conseil municipal d'Albanel sanctionnait un amendement à son règlement de régie interne et de maintien de l'ordre, qui interdit dorénavant de filmer, photographier ou enregistrer les délibérations du conseil en séances publiques.

L'article amendé 5,15 débute ainsi : « Sans restreindre de quelque façon que ce soit le caractère public des séances du conseil, il est en tout temps interdit par quelque personne que ce soit qui assiste à une séance publique du conseil ou à un ou l'autre de ses ajournements, de

filmer, photographier ou enregistrer par quelque moyen que ce soit les délibérations du conseil, incluant les périodes de questions. » Les paragraphes suivants stipulent que toute personne contrevenant sera expulsée et que l'assemblée sera suspendue jusqu'à la sortie de

celle-ci de la salle. Plus loin, on permet, si elle le désire, à la personne en défaut, de revenir dans la salle des



LEO-GILLES SAVARD

lgsavard@destination.ca

délibérations, si ses appareils

d'enregistrement sont fermés et laissées à l'extérieur de l'enceinte.

Interrogé sur les raisons qui ont poussé le conseil municipal à prendre une telle décision, le maire d'Albanel, Bernard Baril, l'explique par les interventions répétées et mal venues de Mario Plourde de la télévision communautaire locale. Selon le maire, ne se contentant pas d'enregistrer et de diffuser les débats municipaux, celui-ci y aurait pris part et questionné les

élus de manière insistante. Ce qui aurait dégénéré en discussions colorées entre lui et des membres du conseil, reproduites sur vidéo. Donc, pour maintenir l'ordre, le conseil a pris la décision d'amender l'article 5.15 de son règlement de régie.

Quant à Mario Plourde, il y voit une restriction au droit du public à l'information et considère ses interventions moins graves que ne le laisse entendre ce recours à un règlement, qui touche l'ensemble des diffuseurs d'informations. Il se demande si le conseil municipal a le pouvoir d'édicter une interdiction semblable, qui en fait, le concerne personnellement.

Le maire Baril croit que la position du conseil est légitime, le public n'est aucunement limité pour assister aux assemblées publiques et pour poser des questions pendant la période allouée. Il existe d'ailleurs, des dispositions dans les règlements municipaux autorisant le membre du conseil président l'assemblée, d'ordonner l'expulsion de tout individu perturbant son déroulement. Dans le cas précis où a statué le conseil, on verra comment cet amendement s'appliquera.

Selon François Demers

Une réglementation plutôt surprenante

par Louis Tremblay

(LT) - Les exemples de corporations municipales qui adoptent des résolutions portant atteinte à la circulation de l'information librement sont peu nombreux et le cas de la municipalité d'Albanel qui limite le travail des journalistes va à l'encontre des développements des dernières années en matière de droit au public à l'information.

A la blague, le directeur du programme de journalisme de l'Université Laval, François Demers, note qu'il faut pratiquement retourner au temps

de Maurice Duplessis pour relever des exemples du genre. Plus sérieusement, l'enseignant ne se rappelle pas d'exemple d'une municipalité qui agissait de façon à restreindre la libre circulation d'information alors qu'il est établi qu'en principe, un conseil municipal est un événement public.

« Il est reconnu que le président de l'assemblée a le droit d'intervenir et de prendre des décisions de façon à ce que les débats se déroulent correctement. Par contre, et par tradition, il est aussi admis que le conseil

municipal est un exercice public et qu'en ce sens, le citoyen ne peut se déplacer pour obtenir de l'information pertinente à les moyens de le faire via les médias qui assistent à cet événement et le rapporte dans le journal, à la radio ou à la télévision », explique François Demers.

Après des débats houleux, les caméras ont fait leur entrée à l'Assemblée nationale du Québec et à la Chambre des Communes à Ottawa. Au Québec, chaque semaine des dizaines d'assemblées publiques tenues par des conseils municipaux sont retransmises via les services de différentes télévisions communautaires. Il est pour ainsi dire surprenant que dans ce mouvement d'ouverture, un conseil municipal opte pour le contraire en interdisant tout simplement à des personnes de procéder à des enregistrements (télévision, radio), ou prendre des photographies pendant les débats.

« En fait, tout ce qui tend à restreindre l'accès du public à cette information va à l'encontre des grands principes d'une société démocratique. La logique démocratique veut au contraire

Perdu en forêt

Luc Guguen pourrait perdre les deux jambes

MONCTON (PC) — Luc Goguen, cet adolescent acadien retrouvé vivant après trois jours en forêt, gardera un douloureux souvenir de sa balade de Noël.

Victime de sévères engelures aux jambes lors de sa mésaventure, Luc Goguen, 16 ans, a été amputé de la jambe droite, sous le genou. Il pourrait également devoir subir l'amputation de la jambe gauche.

Le soir du 25 décembre, le jeune Goguen est parti en randonnée sur son véhicule tout-terrain. Le VTT s'étant pris dans la glace, le

jeune homme a perdu ses deux bottes en tentant de sortir du marécage gelé où il se trouvait.

Après l'amputation de sa jambe droite, vendredi soir, il s'attendait à subir l'amputation d'une partie de la jambe gauche, ces jours-ci.

TEL-AIDE
695-AIDE
1-888-600-2433 - Lac-Saint-Jean
Heures d'ouverture: 16 h à minuit

• PLAQUES-SOUVENIRS • NUMÉROTEURS
• SCEAUX LÉGAUX • PLAQUETTES
• DATEURS • D'IDENTIFICATION

GRAVURE
INDUSTRIELLE - COMMERCIALE - IDENTIFICATION
Le plus GROS fabricant d'estampes
au Saguenay - Lac-Saint-Jean/Chicoutimi

543-2107
1-888-920-2107
Fax: 543-0779

ESTAMPES MICHAUD INC.
128, Racine Est, Chicoutimi, QC, G7H 1R1
http://www.estampesmichaud.qc.ca
e-mail: estampesmichaud@videotron.ca

Claude Tremblay P.-d.g.
Carl Tremblay Gérant
Marc Montminy Représentant
Alexandre Audet Représentant

CLINIQUE DENTAIRE DANIEL BLAIS
Votre santé dentaire et votre sourire
«une qualité de vie»

SERVICES DENTAIRES COMPLETS

- Blanchiment • Couronnes • Traitement de canal et de gencives
- Prothèses fixes ou amovibles avec ou sans implants • Chirurgie buccale
- Restaurations esthétiques • Traitement informatisé des assurances

CARREFOUR RACINE 400, Racine Est, bureau 18, Chicoutimi / Tél.: (418) 696-0355

COUTURE et DÉCORATION

22^{es} années

- Initiation à la couture: 22 leçons
- Cours de base et de perfectionnement
- Tissus extensibles (maillots de bain etc.)
- Cette session: montage d'un catalogue de 160 tissus

NOUVEAUX COURS
Habillage de fenêtres et de lits
Pour adultes et adolescentes

ÉCOLE DE COUTURE CLAUDE LUSSIER enr.
1312, Angoulême, Chicoutimi - Pour inf.: 696-0481

CONVERSEZ EN ANGLAIS!
ÉCOLE DE LANGUES Peter Martin

CONVERSATION ANGLAISE
Groupes de soir et de jour, hiver 2003
De 6 à 9 participants

40 h / 295\$

Inscription: En tout temps
Début: 20 janvier

AUSSI

- Cours privés
- Programmes spéciaux pour industrie
- Frais déductibles aux fins d'impôt
- Cours d'espagnol

Formateur agréé: Emploi Québec
699-0049
1-877-699-0049

2782, de la Salle JONQUIÈRE

Consultation conjugale
Pour une meilleure compréhension

Une approche confidentielle
Une étape préventive
Un ajustement

Louise Simard, Travailleuse sociale spécialisée
(418) 693-8553

Résultats
Loto Québec

Panço Tirage du 2003-01-06
05 06 09 12 13 14 16 18 21 23
25 27 36 38 48 49 52 57 58 66

Chiffres Tirage du 2003-01-06
3 4
195 8312

Extra Tirage du 2003-01-06
NUMÉRO 699714

Si vous avez un problème de jeu...
MISE SUR TOI
1 866 505-JEUX

Décédé à l'âge de 62 ans

Jean-Marie Frigon affiche un dossier bien rempli

Par Léo-Gilles Savard

ALBANEL (LGS) – Travailleur inlassable, Jean-Marie Frigon, décédé le 4 janvier dernier à l'âge de 62 ans, laisse une feuille de route impressionnante.

Il ne faut pas oublier toutes les tâches remplies avec conviction par cet agriculteur. Coopérateur convaincu, il recevait la plus haute distinction à l'Ordre du Mérite coopératif du Québec en l'an 2000. Cet honneur, il le devait à son travail comme administrateur (1983-87), puis président (1987-89) de Nutrinor. Lors de la fusion des coopératives de transformation laitière pour former le groupe Lactel, il assumait la vice-présidence de la nouvelle entité de 1989 à 1996. Il était aussi, administrateur de la Société coopérative de développement international (1988-97) et a été élu vice-président de cet organisme (1997 à 2000); il en était membre honoraire à vie. Son implication à la SCDI l'a amené à effectuer plusieurs

voyages en Chine, au Japon, dans certains pays d'Afrique à deux reprises et au Guatemala, pour des observations techniques ou dans le but de créer des coopératives agricoles.

Son engagement pour le monde coopératif avait commencé bien avant ces années, d'abord comme administrateur à la Chaîne coopérative du Saguenay (1957), à la Coopérative d'Albanel (1965-1981) et à l'Union locale des producteurs agricoles, en tant que secrétaire puis président (1965-1978) et membre du conseil régional de l'UPA. Il a été président de l'Agricotour du Saguenay-Lac-Saint-Jean (1973-83) et président provincial de l'organisme de 1978 à 1983. Il fut maire du Canton Albanel de 1977 à 1981.

L'agriculteur

La ferme laitière familiale qu'il achetait en 1963 est devenue une entreprise d'envergure dans laquelle quelques-uns de ses sept enfants ont pris des parts, dès 1991.

Albanel et toute la région voient disparaître un bâtisseur de liens d'entraide et de coopé-

ration. Dans des discussions que nous avons eu avec lui, avant que l'implacable maladie ne le frappe, il ne cachait pas son inquiétude devant les décisions qui se prenaient sur le marché du lait, celles-ci venant à l'encontre de l'esprit coopératif qu'il incarnait. Il soulignait que la compétition et l'objectif de pro-

fits toujours croissants cadraient mal avec l'entraide et la collaboration qui avaient fait naître et progresser l'industrie laitière dans la région.

C'est donc un personnage regretté que nous saluerons aujourd'hui, à l'occasion de ses funérailles à l'église Sainte-Lucie d'Albanel à 11 heures.


Le Collège

MULTIHEXA

ET

Microsoft

LES #1 POUR VOTRE AVENIR EN INFORMATIQUE



«L'intégration est devenue le défi du développement technologique. Visual Studio.Net s'avère l'outil idéal pour y arriver... Le cheminement officiel Microsoft est dispensé au Collège Multihexa.»

Courez la chance de vous mériter

- un stage rémunéré chez Microsoft
- une bourse instantanée Microsoft de 500 \$ (pour le LEA.6N)
- une bourse d'excellence Microsoft

Michel Carboneau
Directeur secteur public
Est du Canada Microsoft Canada Co.

AVANTAGES

- Formation 8 à 12 mois
- Attestation d'études collégiales
- Deux mois d'essai
- Certificats Microsoft Comptia, Cisco
- Réputation d'excellence depuis plus de 15 ans
- Taux de placement élevé

Faites partie des premiers développeurs

PROGRAMMES COLLÉGIAUX

- Gestion de réseaux et sécurité informatique avec LEA.6L
- Programmation WEB et solutions d'entreprises avec LEA.6N
- Techniques de support informatique et réseautique avec LEA.6M

Nouveau!
Cours du soir à temps partiel admissibles aux prêts et bourses.

www.multihexa-chic.com
Début des cours 14 janvier 2003

POUR INSCRIPTION

Appelez Manon Levesque:
690-0270

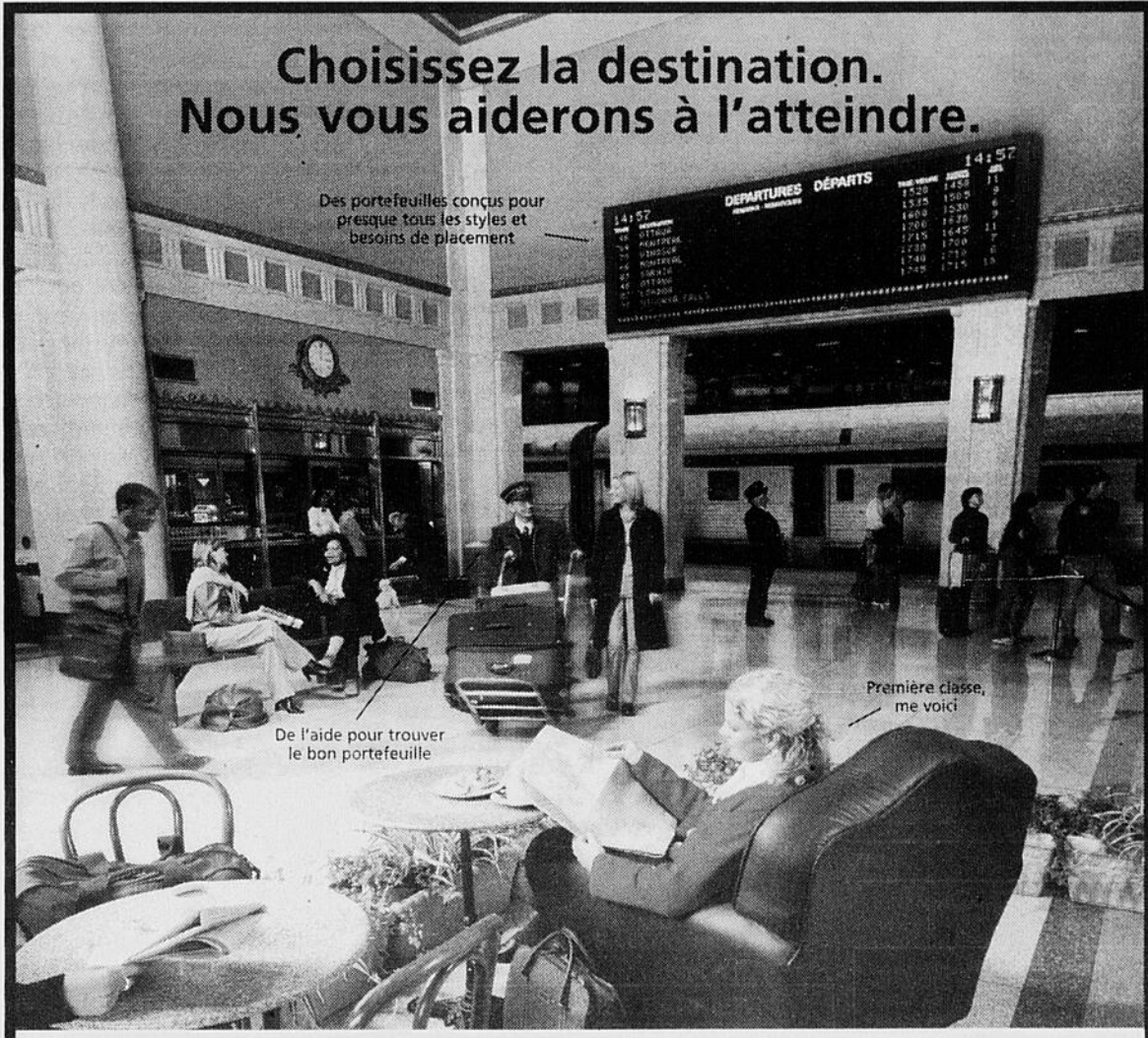
Microsoft Authorized Academic Training Program
Novell VUE
Windows 2000

Collège Multihexa
930, Jacques-Cartier
Chicoutimi

00537783

Choisissez la destination. Nous vous aiderons à l'atteindre.

Des portefeuilles conçus pour presque tous les styles et besoins de placement



De l'aide pour trouver le bon portefeuille

Première classe, me voici

PGA TD : Une stratégie de placement rigoureuse qui vous aide à atteindre vos objectifs à long terme

PGA TD
Gestion professionnelle permanente
Examens réguliers du portefeuille
Stratégie rigoureuse à long terme

Asseyez-vous. Appelez-nous au
1 866 411-3337
www.tdeanadatrust.com/francais

Compte tenu de l'incertitude qui règne sur le marché actuel, dans quelle direction s'orientent vos placements RÉR ? Ramenez-les dans la bonne direction avec le PGA TD* (Programme de gestion d'actifs TD*1).

Nos gestionnaires de portefeuille professionnels se concentrent sur le rendement à long terme. Ils ont donc recours à une stratégie rigoureuse pour bâtir et gérer notre vaste gamme de portefeuilles qui ont fait leurs preuves. Le résultat ? Une sélection de fonds minutieuse. Une répartition diversifiée de l'actif. Un examen et un rééquilibrage réguliers. Autant d'éléments indispensables pour garder vos placements RÉR dans la bonne direction.

Garder ses placements dans la bonne direction n'a jamais été aussi simple. Pour obtenir de plus amples renseignements, appelez-nous aujourd'hui même.

TD Fonds Mutuels

Offerts dans les succursales TD Canada Trust et TD Waterhouse** et par des courtiers indépendants.

TD Canada Trust Des services bancaires confortables
TD Waterhouse

1. Les placements dans les fonds communs de placement peuvent être assortis de commissions, de commissions de suivi, de frais de gestion et d'autres frais. Prière de lire le prospectus avant d'investir. Les placements dans les fonds communs de placement ne sont pas assurés, leur valeur fluctue souvent, et le rendement passé peut ne pas se reproduire. Offerts par l'intermédiaire des Services d'investissement TD inc. (distributeur principal), Services d'investissement TD Waterhouse Canada inc. (membre du FCPE) et par des courtiers indépendants.
2. TD Waterhouse Canada inc. (« TD Waterhouse ») est une filiale de La Banque Toronto-Dominion. TD Waterhouse – Membre du FCPE.
*Marque de commerce de La Banque Toronto-Dominion; Gestion de Placements TD Inc. est un usager autorisé.

00538222

Fourre-tout



HOCKEY MIDGET

À l'image de leur président, les membres du comité d'organisation du Tournoi provincial midget, d'Alma, sont en congé, cette semaine, pour préparer l'événement. Sur la photo nous retrouvons Guy Larouche et Jocelyn Dery qui montent les tables qui meubleront le salon du protocole V.I.P.

(Photo Steeve Tremblay)

En bavardant

Ordre des Vingt-et-Un

La Société historique du Saguenay invite toute la population du Saguenay-Lac-Saint-Jean à proposer des candidats pour l'admission au sein de l'Ordre des Vingt-et-Un. L'Ordre des Vingt-et-Un a été institué pour honorer des personnes qui, en dehors de l'action politique, ont rendu ou rendent des services reconnus à la région.

Pour être admissible, toute personne doit remplir les conditions

suivantes : - Avoir, par un fait ou geste, marqué l'histoire régionale. Ce fait, ou ce geste, peut être le fruit de sa vie courante ou l'éclat d'un acte se rapportant au bien-être de la région. Tel fait ou geste peut provenir des sphères suivantes : histoire, religion, sport, arts et tout autres sphères, à l'exception de la politique.

- Avoir une réputation d'intégrité reconnue. La présentation d'un candidat doit se faire uniquement à partir du formulaire requis disponible au bureau de la Société historique du Saguenay. Les dossiers devront parvenir avant le 14 février 2003, 17h00 à l'adresse suivante : Ordre des Vingt-et-Un, Société historique du Saguenay, 930, Jacques-Cartier Est, Chicoutimi, G7H 7K9. On s'informe au 549-2805.

Folklore

L'Association folklorique québécoise du Saguenay invite les personnes intéressées à s'inscrire à la journée folklorique qui se tiendra le 12 janvier 2003, au Centre socio-culturel de Saint-Ambroise. Si vous aimez danser ou chanter, ou encore si vous jouez d'un instrument de musique, comme l'accordéon, le violon ou l'harmonica, etc., une salle de pratique sera attitrée aux musiciens en attente. Les inscriptions débutent à midi et la danse débutera à 13h. On s'informe auprès de Réal Tremblay au 698-6856 ou Monique Chiasson au 548-4476.



CAFETERIA

Mélanie Plourde, caissière à la cafétéria du Mont-Lac-Vert, à Hébertville, est très occupée en ce début d'hiver. Elle donne également un petit coup de pouce aux cuisines en plus de garder le sourire.

(Photo Steeve Tremblay)



ROGER BLACKBURN
blackburn_roger@hotmail.com

Rentrée

Il y a eu la rentrée en septembre. Aujourd'hui, c'est la rentrée de janvier. On peut appeler ça la rentrée, car ça fait deux semaines que les étudiants et les professeurs sont sortis. Il faut que je vous avoue que je les trouve bien chanceux. Deux mois de vacances, l'été; deux semaines, dans le temps des Fêtes; une quasi-semaine, à Pâques; sans compter les fins d'étapes et autres congés de toutes sortes.

« T'avais juste à étudier en enseignement et devenir prof, si tu les trouves si chanceux, » me direz-vous. Vous avez raison. D'ailleurs, les congés représentent seulement les beaux côtés de leur métier. Pour le reste, ils méritent d'être canonisés. Quoique les profs d'ici, en région, ont la tâche un peu plus facile que leurs collègues de Montréal.

Je discutais, il y a quelque temps avec des jeunes de la région qui ont dû s'exiler dans la grande ville pour exercer leur profession d'enseignant. Ce n'est pas « jojo », leur affaire. Ils vivent les mêmes contraintes qu'ici en ce qui a trait au manque de budget, au décrochage parental, à l'indiscipline des ados, à l'absence du respect de l'autorité et la menace constante qu'un kid ruine leur vie et leur carrière, par suite d'un écart de conduite de leur part.

En plus de ces contraintes qui régissent le métier de prof, les enseignants de la métropole sont confrontés au multiculturalisme.

Quand vous avez grandi au Saguenay-Lac-Saint-Jean, les seules différences culturelles perceptibles entre les jeunes s'apparentaient à celles entre le milieu rural et le milieu urbain. Le choc est terrible quand vous exercez ce métier à Montréal.

« Ça fait que, » tant qu'à être prof, aussi bien l'être en région. Voilà au moins un métier qui est plus avantageux à pratiquer dans le Québec profond.



RICHELIEU

Le club Richelieu de Kénogami a procédé à l'élection d'un nouveau conseil d'administration, récemment. Il s'agit, de gauche à droite, de Sylvain Lavoie, Mario Boily, Dany Lagacé, Dominique Maltais, président; André Marchand, Steve Gagnon et Régis Bouchard.



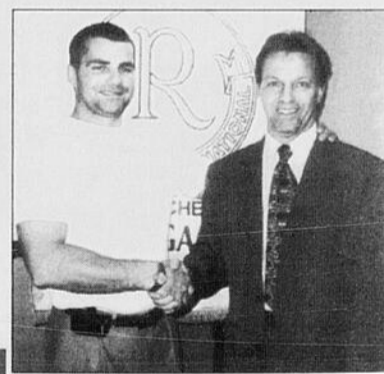
PASSATION

À l'occasion du changement de direction, au sein du club Richelieu de Kénogami, le nouveau président 2002-2003, Dominique Maltais (gauche), a reçu les pouvoirs de la présidence des mains de l'ancien numéro un, Steve Gagnon, lors du rituel de la passation des pouvoirs.



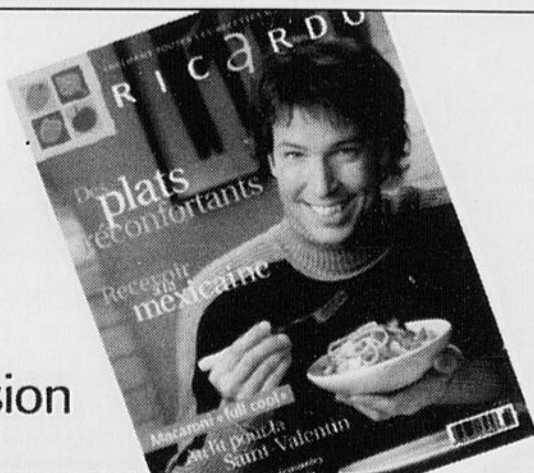
NOUVEAUX MEMBRES

Lors de l'élection de leur nouveau conseil d'administration, la direction du Club Richelieu de Kénogami en a profité pour introniser trois nouveaux membres au sein de leur organisation. Il s'agit, sur la photo de gauche, de Bernard Claveau (gauche) en compagnie de son parrain Clément Colombain. Sur le cliché de droite, le nouveau membre Mario Boily pose en compagnie de son parrain (à droite) Daniel Tremblay.



GOÛTEZ LA DIFFÉRENCE !

Incluant toutes les recettes de l'émission



Découvrez le magazine Ricardo En vente dès maintenant

Les Éditions **gesca**

Pas question de changer le système au Québec

Réjean Lacombe
RLacombe@lesoleil.com

La Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec (RMAAQ) a repoussé l'idée de modifier le système de fixation du prix du lait de consommation au Québec.

Dans une décision rendue le 23 décembre, la régie a décidé de maintenir l'approche retenue depuis 1999 quant à la fixation des prix et la mesure de l'évolution des coûts.

En optant pour le statu quo, la

RMAAQ continuera de fixer des prix minimums et maximums pour le lait vendu aux consommateurs, d'ajuster désormais les prix minimums pour tenir compte des conditions du marché ainsi que l'évolution des coûts autres que

celui de la matière première à l'aide de l'indice des prix des produits finis industriels (IPPI).

Depuis 1999, la régie n'apastouché aux prix minimums du lait. Quant aux prix maximums, à l'exception du prix de détail, ils sont le fruit de négociations entre les intervenants qui se guident sur les fluctuations annuelles de l'IPPI. Ces prix maximums sont habituellement toujours à la hausse puisqu'ils sont indexés.

Il faut toutefois retenir que le prix cible du lait est fixé par la Commission canadienne du lait (CCL) qui détermine annuellement le prix du lait de transformation. Ce lait est utilisé pour la fabrication du beurre, du fromage et de la poudre de lait.

Mais le Québec a juridiction sur l'établissement du prix du lait destiné à la consommation. Ce n'est pas d'aujourd'hui que le mécanisme qui sert à fixer ces prix fait l'objet de discussion.

Consultation

Avant 1995, la RMAAQ décréait, après consultation des personnes et organismes intéressés à la question, les prix minimums et maximums de vente applicables à chacun des

paliers de l'industrie laitière. Les régisseurs devaient alors tenir compte des intérêts des producteurs, des marchands de lait, des distributeurs et aussi des consommateurs.

À cette époque les autorités gouvernementales ont mis de l'avant un programme d'assouplissement réglementaire. Depuis, la régie a réduit progressivement son intervention dans la fixation des prix du lait aux divers paliers de la filière laitière.

Lors des dernières audiences qui ont conduit à la décision du 23 décembre, tous les représentants des cinq organismes qui ont livré leur position ont témoigné en faveur du maintien de la réglementation actuelle. Certains, toutefois,

émettaient des bémols sur différents aspects de la méthode.

Pendant que des organismes s'interrogeaient sur le gel des prix minimums, d'autres émettaient certaines réserves sur l'utilisation de l'IPPI dans le calcul des prix maximums.

Le Conseil de l'industrie laitière du Québec demandait ainsi à la régie de revoir sa pratique de ne pas augmenter le prix minimum de la fourchette de prix. L'écart actuel entre le prix minimum et le prix maximum est de 0,33 ¢ le litre, soit 24 % du prix maximum. On craint que cela puisse inciter des entreprises à adopter des stratégies agressives de mise en marché et ainsi menacer toute la structure de prix.

En bref

Coussins gonflables

(LT) - Des voleurs professionnels ont dérobé cinq coussins gonflables dans des véhicules pendant la fin de semaine dans deux garages de l'arrondissement Jonquière.

Le premier vol constaté a été perpétré au centre de location Tilden du boulevard Harvey à Jonquière. À cet endroit, les voleurs ont mis la main sur trois coussins gonflables dans des voitures de marque Chevrolet Cavalier.

En revenant au travail hier matin, les employés du garage Munger du Boulevard du Royaume ont constaté que deux coussins gonflables avaient été retirés de deux voitures de marque Pontiac Grand Am. Les deux voitures avaient été livrées le 30 décembre dans le stationnement du garage.

Selon les constatations des policiers, les responsables de ces deux vols savaient très bien ce qu'ils faisaient. Ils ont même retiré le siège avant du passager afin de récupérer le contrôle de chacun des coussins gonflables. Il s'agit d'un vol important puisque chaque coussin vaut 2000 \$. Les policiers sont convaincus que ce genre de vol risque de se répéter puisque le gouvernement a interdit aux ateliers de réparation d'automobile d'acheter des coussins réusinés. Ces coussins représentaient un risque de blessure pour les occupants de la voiture lorsque le mécanisme actionne le déploiement de l'équipement de sécurité.

Trois blessés

(LT) - Trois travailleurs affectés à la cueillette des ordures ont été

blessés hier matin quand le camion à bord de lequel ils prenaient place a renversé dans le secteur de La Baie. L'accident s'est produit à l'angle des rues Edmond-Savard et de La Malbaie sur le coup de 9h20. D'après les premières constatations, le fardier aurait manqué de frein.

Le choc a fait renverser le camion qui a glissé sur une distance de 200 mètres avant de s'immobiliser. Le conducteur de même que les deux employés qui prenaient place à l'arrière du fardier ont subi des blessures légères.

SERVICE ELECTRO MÉNAGERS AGAMIE
980, boul. de l'Université
Chicoutimi
418-543-0267
800-463-9864

SEUL DÉPOSITAIRE INGLIS
Dépôt de service autorisé

KitchenAid
Admiral
Whirlpool
WOODS
ROPER

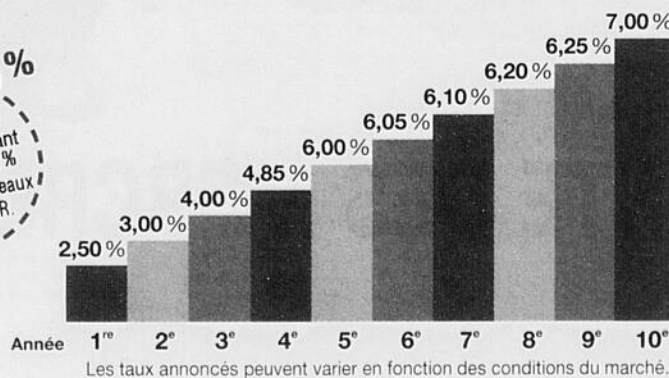
Cyril Tremblay
Préposé au service

Service de pièces de toutes marques 00534145

Ce numéro sans frais est payant :

1 800 463-5229

3,50%
la première année, incluant le boni de 1% pour les nouveaux fonds REER.



REER

OBLIGATIONS À TAUX PROGRESSIF

Capital garanti à 100 %.
Taux avantageux garantis pour 10 ans.
Remboursables sans pénalité, chaque année, à leur date anniversaire.
Achat à partir de 100 \$.

Épargne
Placements

Québec

DISPONIBLE IMMÉDIATEMENT

10^e anniversaire
à partir de 600 \$ /mois

Manoir Champlain
Une résidence de prestige

Pour retraité 00537902

Exclusif: — Période d'essai
— Convalescence
— et vacances

308, Labrecque, Chicoutimi 543-9003

Téléphonez-nous du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h, et les samedis du 11 janvier au 1^{er} mars, de 10 h à 16 h. Visitez le www.placementsqc.gouv.qc.ca

Québec perd la moitié de ses fermes

QUEBEC (PC) — Entre 1976 et 2002, le nombre de fermes est passé de 51 600 à 32 139 sur le territoire québécois, une baisse de 37,7 pour cent.

Il n'y a pas tellement longtemps, le Québec rural s'enorgueillait de posséder près de 60 000 fermes sur son territoire. Mais depuis, bien des choses ont changé. Le portrait agricole du Québec a été chamboulé. Pas une des 14 régions agricoles du Québec n'a été à l'abri du déclin.

Ce recul a aussi eu un effet d'entraînement sur le nombre d'emplois dans le secteur agricole. Ainsi, en 1998, on dénombrait 68 500 emplois au sein de cette industrie. En 2001, elles étaient 59 800 personnes à élever dans les fermes du Québec.

L'industrie laitière, le fleuron de l'agriculture québécoise, a aussi été frappée de plein fouet. En 1991-1992, le Québec comptait 13 415 producteurs laitiers. Puis, lentement, l'effritement s'est installé en maître. En 2000-2001, on en dénombrait 9248.

Le cheptel laitier a lui aussi suivi cette tendance à la baisse. Des 577 743 vaches laitières enregistrées en 1996, on ne retrouve plus que 471 855 têtes. Malgré tout, le Québec est toujours considéré comme le principal producteur laitier au Canada, devant l'Ontario.

Même si le troupeau québécois a diminué, il n'en reste pas moins que la production laitière est demeurée presque inchangée, avec 28,5 millions d'hectolitres. Les spécialistes attribuent ce phénomène à l'amélioration génétique des troupeaux de même qu'à celle des techniques d'alimentation et de traite des vaches.

Si le nombre de fermes a considérablement baissé au fil des années, leur superficie enregistre une importante croissance. Certains producteurs agricoles ont décidé de se porter acquéreurs d'autres exploitations, pour en faire des méga-fermes.

Ce phénomène a également entraîné une concentration de la production dans un nombre de plus en plus restreint d'exploitations, comme c'est le cas pour la production porcine. En cinq ans, cette production a progressé de 23,9 pour cent. En 1996, le cheptel porcin comptait 3,4 millions de têtes, comparativement à 4,3 millions l'an dernier.

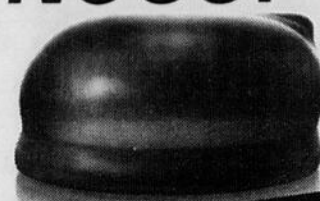
La taille moyenne des fermes a ainsi progressé de 35,6 pour cent en 10 ans seulement, passant de 194 acres en 1981 à 263 acres l'an dernier. Si bien qu'aujourd'hui, la valeur moyenne d'une ferme au Québec tourne autour des 850 000 \$.

14 - Le Quotidien, le Mardi 7 Janvier 2003

ENFIN CHEZ-NOUS!

Whippet

présente



EN SUPPLÉMENTAIRE

La tournée

mixmania

DÉFENSE URBAINE

AUCUN REGRET

www.vrak.tv/mixmania



EN TOURNÉE partout au Québec!

Drummondville > Centre Culturel > 9 MARS	Trois-Rivières > Salle J.A.Thompson > 6 AVRIL
Granby > Théâtre Palace > 22 MARS	Sherbrooke > Salle Maurice O'Bready > 21 AVRIL
Montréal > Théâtre du Centre Bell > 23 MARS	Joliette > Salle Roland Brunelle > 27 AVRIL
Québec > Colisée Pepsi (formule concert) > 29 MARS	Gatineau > Maison de la Culture > 10 MAI

AU NOUVEAU Théâtre du Palais Municipal
Ville de Saguenay

Dimanche 25 mai 2003, 15 H 00

Admission **29⁵⁰\$** Taxes incluses

Réservations: (418)697-5151 ou 1-888-873-3333

EN VENTE DÈS MERCREDI MATIN 9 H 00



Année 2002

Du temps sec et un volume peu élevé de précipitations

(YB) L'année qui vient de terminer a été caractérisée par des temps près de la normale de même que par un volume peu élevé de précipitations. «L'on peut dire que dans l'ensemble du territoire régional ce fut plutôt sec», résume le météorologiste Daniel Beauchamp du Centre météorologique des Forces canadiennes de Bagotville.

M. Beauchamp fait remarquer que la quantité de pluie cumulative de 476 millimètres (mm) au cours de 2002 compte parmi la 3e moins élevée depuis l'année 1948. «La normale climatique concernant la précipitation liquide est de 661 mm.»

Il signale par ailleurs qu'au chapitre des précipitations solides, la chute de neige totale a atteint 302 centimètres (cm) alors que la normale climatique est de 343 cm.

«S'il n'avait été de la chute record de 30,2 cm le 18 novembre dernier, la valeur annuelle aurait été encore plus faible», expose-t-il.

Il signale de plus qu'au cours du seul mois de décembre 2002, l'accumulation de neige a totalisé 26,8 cm, soit environ le tiers de l'accumulation normale pour un mois de décembre (82,6 cm).

Au cours de ce même mois de décembre, il y a eu aussi plus de verglas en termes de nombre d'heures, soit plus de 20 heures alors que la moyenne est près de 10 heures. «Le verglas de la journée du 19 décembre a été

particulièrement dangereux alors que la température était encore froide (-9 C) et qu'en général de la neige précède le verglas.»

Ouf et (re)ouf!

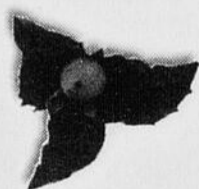
Le météorologiste fait remarquer par ailleurs que le mercure a connu cependant des pointes notables. Ainsi par exemple, l'on a connu un record de chaleur de tous les temps le 2 juillet dernier avec 38,4 C.

«L'on a observé également une période de canicule prolongée, soit du 11 au 16 août inclusivement. De même il faut considérer que le thermomètre a affiché en onze occasions plus de 30 C alors que la moyenne est habituellement de 7 à 8 jours lors de la période estivale.»

Daniel Beauchamp dit avoir constaté d'autre part que même si le mercure a dépassé les 30 C, la saison de jardinage, elle, a été plutôt courte. Il n'y a eu que 103 jours sans températures en dessous de zéro alors que la moyenne est, règle générale de 120 jours.



DÉCROCHEZ VOTRE GM*



GAGNEZ 500\$ minimum ou jusqu'à 10 000\$ ou GAGNEZ VOTRE VÉHICULE*

Montants applicables à l'achat ou à la location.**



178\$/mois†

Location 48 mois

Plus votre montant «Décrochez votre GM»
0\$ dépôt de sécurité*
Première mensualité payée par GM*

Moteur 2,2 litres DACT ECOTEC de 140 HP
Intérieur et extérieur redessinés
Plus grande maniabilité
Banquette arrière divisée 60/40 à dossier rabattable

PLUS:
Suspension sport touring
Antivol PASSLock
Phares antibrouillard

SUNFIRE PONTIAC

MODÈLE 2003 REDESSINÉ
SL (4 portes)

PLUS 0% à l'achat jusqu'à 48



Vos concessionnaires  du Québec

L'Association des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux Sunfire SL 4 portes (2J869, R7A) neuves 2003 en stock. Photo à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. * Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial ou échange équivalent (Sunfire: 2 614 \$). À la location, transport et préparation inclus, immatriculation, assurance, frais reliés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et taxes en sus et payables à la livraison. Frais de 12¢ du km après 80 000 km. * Aucun achat requis. Offres s'appliquent aux résidents canadiens majeurs. Le concours débute le 15 novembre 2002 et se termine le 13 janvier 2003 ou au moment où tous les prix auront été remis, selon la première éventualité, et s'applique à l'achat ou à la location de la plupart des véhicules 2002 ou 2003, livrés entre le 15 novembre 2002 et le 13 janvier 2003. L'attribution d'un prix à un participant choisi au hasard est subordonnée à ce qu'il donne la bonne réponse à une question d'habileté mathématique. Une seule participation par personne. Au Québec, tous les participants recevront un crédit d'achat d'une valeur de 500 \$ ou gagneront un prix parmi les prix offerts suivants: 2 crédits d'achat d'un montant égal à celui que le participant devrait payer au concessionnaire pour le véhicule qu'il a acheté ou loué, selon le cas, incluant pour ce prix les taxes applicables; 10 crédits d'achat d'une valeur de 10 000 \$; 20 crédits d'achat d'une valeur de 5 000 \$; 100 crédits d'achat d'une valeur de 2 500 \$; 195 crédits d'achat d'une valeur de 2 000 \$; 390 crédits d'achat d'une valeur de 1 500 \$; et 975 crédits d'achat d'une valeur de 1 000 \$. Le nombre de prix diminuera au fur et à mesure de leur attribution. Pour les chances de gagner ainsi que tous les autres détails, visitez gmc.canada.com. * Première mensualité sur la Sunfire 2003 payée par GM pour des termes de location allant de 24 à 48 mois. * À la location seulement, dépôt de sécurité payé par General Motors. ** Taux de financement à l'achat de 0% offert pour des termes allant 48 mois sur la plupart des véhicules neufs sélectionnés 2003. Les frais reliés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers sont en sus. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. * Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de la Carte GM, des Diplômes et de GM Mobile. L'offre à 0% de financement et le concours ne s'appliquent pas aux Corvette 2002/2003, Cadillac 2002/2003, Hummer 2002/2003, fourgonnettes passagers et marchandises/coups 2002/2003, Sierra/Silverado 2500/3500 cabines classiques et allongées (sauf G6P) 2002/2003, Sierra/Silverado 2500/3500 à cabine multiplace et châssis cabine, 2002/2003, Sierra/Silverado 3500 HD châssis cabine (stylé reporté) 2002/2003 et les camions série W et poids moyens 2002/2003. Le taux de financement à 0% ne s'applique pas non plus aux Tahoe 2003, Yukon 2003, Yukon Denali 2003, Suburban 2003, Yukon XL 2003, Yukon XL Denali 2003. Modèles 2002 offerts en quantité limitée. Un échange entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmc.canada.com ou au 1 800 463-7483.

00538013

JEUX DE GENIE 2003

Du 3 au 7 janvier
Université de Sherbrooke

MERCI À NOS COMMANDITAIRES

Saguenay/Lac St-Jean

énergie 94.5


Mouvement des Associations Générales Étudiantes
de l'Université du Québec à Chicoutimi

 Université du Québec
à Chicoutimi
PROJET DU MILIEU

00537664

Quarante ans après

Les Rolling Stones reviennent à Montréal

par Philippe Zeller

MONTREAL (PC) — Quarante ans et des poussières après avoir donné leur tout premier spectacle, les Rolling Stones se produisent à Montréal, mercredi, dans le cadre d'une ambitieuse tournée mondiale qui pourrait bien être leur dernière. La dernière? Vraiment?

«A ce que je sache, l'âge de la retraite est de 65 ans. Je n'en suis pas encore là!» Voilà de quelle façon Keith Richards, à qui certains prêtent l'intention de mourir sur scène, Telecaster à la main, cigarette au bec, a balayé la question à l'occasion

d'une spectaculaire conférence de presse à New York, le 7 mai, alors que le guitariste de 59 ans, Mick Jagger (chant), également à un an de la soixantaine, Charlie Watts (batterie), 61 ans, et Ron Wood (guitare), 55 ans, faisaient l'annonce de leur retour sur scène, quelque trois ans après la conclusion de la tournée «Bridges To Babylon».

Comme s'il voulait bien faire comprendre qu'il n'avait nullement

l'intention de raccrocher, le plus ancien des groupes rock en activité, qui fit ses débuts sur les planches du Marquee Club de Londres, le 12 juillet 1962, a mis en marché, ces dernières semaines, un single au titre fort révélateur: «Don't Stop». Une façon comme une autre de tirer la langue à ses nombreux détracteurs.

Si on ignore encore à quel moment les incroyables Stones — actuellement dans une forme défiant toute logique — quitteront à jamais la scène, on sait qu'ils l'occuperont au moins jusqu'en août. Le «greatest rock'n'roll band in the world» se produira alors à trois reprises dans les environs de Londres, ultime escale de

la tournée «Licks», lancée le 3 septembre à Boston.

D'une durée d'un an, la présente virée, au cours de laquelle les Stones ont prévu donner une centaine de spectacles aux Etats-Unis, au Canada — le quatuor est déjà passé par Toronto — en Australie, au Japon ainsi qu'en Europe, repose sur une idée de génie, sans précédent. Trois shows dans autant d'enceintes — stades, arènes et théâtres — sont en effet proposés, chacun comptant décor, éclairages et effets spéciaux particuliers.

La «set list» varie également d'un soir à l'autre, Jagger, Richards, Watts et Wood ayant jusqu'à présent largement pigé dans leur très vaste répertoire. Parmi les 67 chansons différentes interprétées lors des 36 premiers concerts de la tournée figurent des pépites oubliées («Heart Of Stone», «She Smiled Sweetly», «Stray Cat Blues», «No Expectations», «Loving Cup», «Torn And Frayed», «Hand Of Fate»), voire carrément jamais jouées sur scène («Can't You Hear Me Knocking», «Dance», «Thru

And Thru»). Sans compter «Don't Stop», l'un des quatre nouveaux morceaux que compte «40 Licks», toute première compilation à résumer l'ensemble de l'incroyable et fructueuse carrière du groupe.

«Seuls les Rolling Stones osent présenter un concept aussi ambitieux — trois concerts extrêmement différents dans leurs cadres respectifs et distincts», a fait remarquer en mai le promoteur canadien Michael Cohl, l'homme derrière chacune des tournées de l'ensemble britannique depuis le marathon «Steel Wheels» de 1989-90.

«Il s'agit d'un événement musical hors du commun.»

Plusieurs des villes figurant à l'itinéraire de «Licks» ont ainsi eu droit à deux ou trois spectacles. Montréal devra cependant se contenter d'une seule représentation, au Centre Bell, où les Stones se sont déjà arrêtés, les 19 et 20 avril 1998. Le public québécois peut toutefois se consoler en se disant qu'au pays, seules les métropoles québécoise et canadienne auront eu droit aux légendaires Rolling Stones.

Décès de Conrad Hall

LOS ANGELES (AP) — Considéré comme un maître de la lumière au cinéma, le célèbre directeur de la photographie américain Conrad Hall, qui avait été neuf fois candidat aux Oscars et en avait remporté deux, est mort à Santa Monica (Californie) à l'âge de 76 ans.

Hall est décédé samedi soir des suites d'un cancer de la vessie dans un hôpital de Santa Monica, non loin de Los Angeles, a-t-on appris auprès de sa femme, Susan Hall.

La carrière de ce directeur de la photographie très recherché s'étale sur un demi-siècle. Il a travaillé sur une trentaine de films, notamment «Butch Cassidy et le Kid» (1969, avec Paul Newman et Robert Redford) et «American Beauty» (1999, de Sam Mendes, avec Kevin Spacey) pour lesquels il a obtenu deux Oscars.

Il a également reçu des nominations pour sept autres films: «Morituri» (1965), «Les professionnels» (1966, avec Burt Lancaster, Lee Marvin et Claudia Cardinale), «De sang froid» (1967, de Richard Brooks), «Le jour du fléau» (1975), «Tequila Sunrise» (1988, avec Mel Gibson et Michelle Pfeiffer), «A la recherche de Bobby Fischer» (1993) et «Une action au civil» (1998).

Tout récemment, il avait été directeur de la photographie sur «Les sentiers de la perdition» (2002, de Sam Mendes, avec Tom Hanks et Paul Newman).

«Chaque film sur lequel il a travaillé avait quelque chose de merveilleux pour l'oeil, et de très imaginaire», a souligné le producteur Richard Zanuck, qui était chef de production à la Twentieth Century Fox lorsque Hall a fait «Butch Cassidy» et qui a travaillé avec lui pour «Les sentiers de perdition».

«Avec «Les sentiers de la Perdition», vous pourriez quasiment prendre chaque cadre du film, le sortir et l'accrocher au-dessus de votre cheminée. C'était comme Rembrandt au travail», ajoute Zanuck.



Mick Jagger et Keith Richards, à qui certains prêtent l'intention de mourir sur scène, Telecaster à la main et cigarette au bec.

(Archives)

«Gangs of New York» à Berlin

BERLIN (AP) — La Berlinale s'achèvera cette année avec Martin Scorsese, dont le dernier film, «Gangs of New York», sera projeté le 15 février prochain à l'issue de la cérémonie de clôture, ont annoncé lundi les organisateurs du festival.

Le dernier Scorsese, adapté d'un livre d'Herbert Asbury, retrace l'histoire des clans de rue dans le New York du XIXe siècle. On ignore encore si les deux stars de cette fresque hollywoodienne, Leonardo DiCaprio et Daniel Day-Lewis, viendront à Berlin.

Le 53e festival du film de Berlin, qui se tiendra du 6 au 16 février, mettra cette année à l'honneur Nork Aimée. L'actrice française recevra un Ours d'Or récompensant l'ensemble de sa carrière,

marquée par ses rencontres avec les réalisateurs Jacques Demy, Claude Lelouch, Federico Fellini, Sidney Lumet, ou Robert Altman.

La Berlinale s'ouvrira avec la comédie musicale «Chicago» réalisée par le chorégraphe de Broadway Rob Marshall, avec Catherine Zeta-Jones et Richard Gere, projeté hors compétition le 6 février. La sélection finale des films en lice pour l'Ours d'Or n'a pas encore été annoncée.

En revanche, une rétrospective de l'oeuvre du cinéaste allemand Friedrich Wilhelm Murnau, réalisateur de classiques du cinéma muet comme «Nosferatu», est au programme.

HORAIRE DU 3 JANVIER AU 9 JANVIER
mardi et mercredi : 5.00\$

CINÉMA COMPLEXE J. GAGNON ALMA
100 ST-JOSEPH SUD 662-FILM

ROMANCE À MANHATTAN (G)
Mar. à jeu.: 19h10 - 21h25

ANALYSE-MOI CECI (13+)
Mar. à jeu.: 19h20 - 21h30

LE SEIGNEUR DES ANNEAUX LES DEUX TOURS
(G déconseillé aux jeunes enfants)
Mar. à jeu.: 20h00

UN HOMME ET SON PÉCHÉ (13+)
Mar. à jeu.: 18h45 - 21h25 00537872

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com
INFO-HORAIRE: 543-0055

CINÉMAS OLYMPIQUE
1401, Boul. Talbot, Chicoutimi

cinéma JONQUIÈRE
2445, St-Dominique

En bref

A l'occasion du passage des Rolling Stones à Montréal, mercredi au Centre Bell, le guitariste du groupe, Ron Wood, peintre à ses heures, présente quelques-unes de ses toiles au Musée Juste pour rire. Dans le cadre de l'exposition «The Works of Ronnie Wood», devant avoir lieu du 7 au 19 janvier, huiles, croquis et sérigraphies, notamment, seront offerts aux amateurs d'art, le produit de leur vente étant destiné à des oeuvres caritatives.

Les Stones donneront un concert gratuit au Staples Center de Los Angeles, le 6 février, deux jours avant la conclusion de leur tournée nord-américaine au MGM Grand de Las Vegas (Nevada). Organisé avec le Natural Resources Defense

Council, ce spectacle vise à attirer l'attention du public sur la question du réchauffement de la planète. Les billets seront distribués à l'issue d'un tirage auquel, toutefois, seuls les ressortissants américains sont autorisés à prendre part.

Le spectacle de Montréal marque le retour des Stones sur la route à la suite d'une pause de près de six semaines. Douze autres shows sont prévus dans le cadre du volet nord-américain de la tournée «Licks», avant que le groupe ne se rende en Australie, en février et mars, puis au Japon, également en mars. Mick Jagger, Keith Richards, Charlie Watts et Ron Wood se produiront enfin en Europe, en juin, juillet et août 2003.

QUOTIDIEN
progrès-dimanche

CARNET MONDAIN
545-4014

ANNONCE AVEC PHOTO
15.95\$ SUR UNE COLONNE

SANS PHOTO
29.95\$ SUR DEUX COLONNES

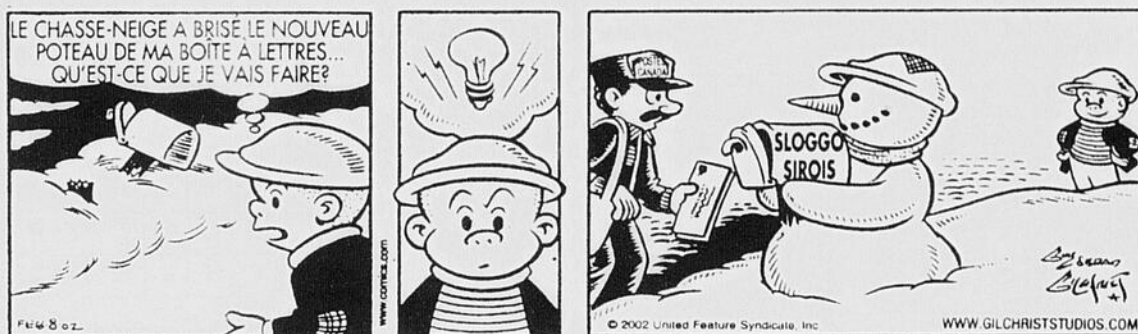
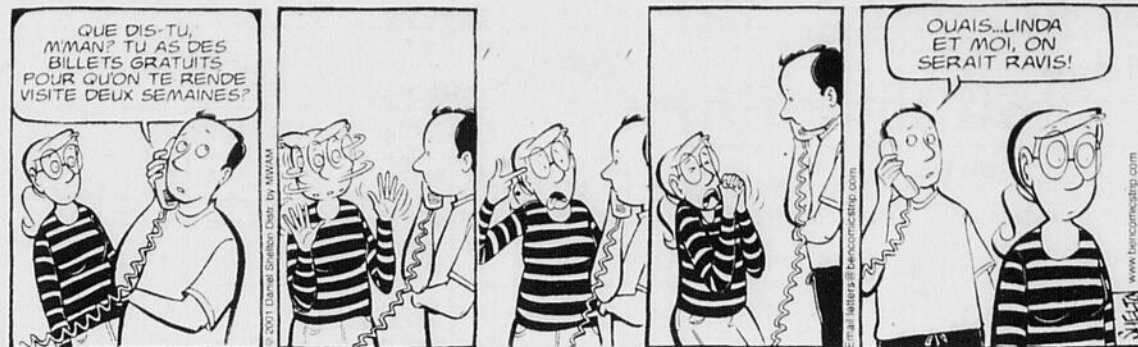
TEXTE seulement 7\$
JUSQU'À 30 MOTS (43¢ par mot additionnel)

MAGAZINE
MONTICOME

La vente bonhomme de neige 8 au 19 janvier

Attrapez une balle de rabais du jeudi au samedi 13 h à 15 h

Centre-Ville JONQUIÈRE



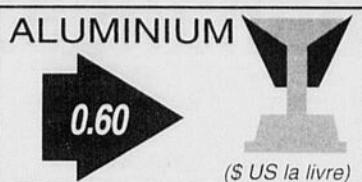
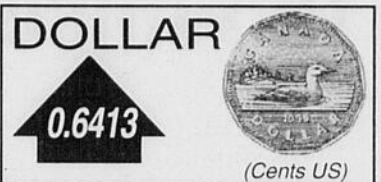
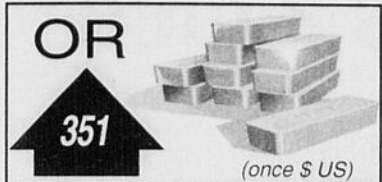
	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Matin Express (7h00)		Tous les matins				Ricardo	L'Heure du midi		Wizz	Cinéma / SIX JOURS, SEPT NUITS (5) avec Harrison Ford, Anne Heche				Rouli / Moi	Tweenies	Art Attack	Shelby Woo enquête	Watatow	Wizz
TQS	Flash	Fun noir	Le Mec à dames			Dynastie		Le Grand Journal			Sexe et Confidences		Cinéma / COUP DE Foudre (4) avec Sherilyn Fenn, Jeremy Piven				Les Simpson	Le Grand Journal		
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Deux filles le matin / Denise Bombardier		Les Saisons de Clodine		Michel Jasmin / Le TVA Midi (11h45)		Le TVA (12h10)	Dans la mire.com		La vie...	Boutique TVA (13h45)	Hop la vie!		Les Feux de l'amour		Top Modèles	Le 17 heures	
TQc	Zoboo-mafoo	La Maison de Quimzie	Teletub-bies	Pin-Pon	Les Grands Documentaires / L'Esprit du jaguar		Le Vrai Monde	La Vie sauvage	Ramdam	La Vie en Green / L'Attente		Les Choix de Sophie	Tous contre un	1045, Parlementaires	À la di Stasio / Cadeaux-bouffe		Seconde Chance		Zoboo-mafoo	Corne-muse

VOTRE SOIRÉE

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

MARDI 7 janvier	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Ce soir	Zoné vert forêt	Virginie	La Facture	Les Super Mamies			Enjeux / Les Enfants du péché		Le Téléjournal/Le Point		Les Nouvelles du sport	Découverte (23h26)
TQS	Le Grand Journal (17h00)	Flash / Pierce Brosnan	Fun noir / Yves Desgagnés	Coroner	Cinéma / LE POT AUX ROSES (4) avec Kevin Kline, Joan Cusack			Le Grand Journal		110%	L'Heure Playboy	Sexe et Confidences	
CJPM	Le TVA 18 heures	Ultimatum	Les Gags	Pas bête du tout	Histoires de filles	Km/h	5 pieds 2, 80 000 lbs		Le TVA	Juliette Pomerleau		Michel Jasmin (23h32)	Pub (0h17)
TQc	Macaroni tout garni	Ramdam	Tous contre un	Les Choix de Sophie	Les Grands Documentaires - Sciences / La Fosse aux requins		Phylactère Cola	Malcolm	Cent Titres	Cultivé et bien élevé	1045, rue des Parlementaires	Les Choix de Sophie	Le Septième
TV5	Des chiffres et des lettres	Journal FR2	Pyramide	Tout le monde en parle				Bibliotheca junior (22h19)	Défilé Haute Couture Paris (22h45)		Conversation	TV5 Le Journal	
CANAL D	Humour en spectacle / La Cour à Jean-Marc		Animaux au travail / Les artistes de la rue: les athlètes		Sommet de la gloire / Samoëns - Hauteurs et profondeurs du Grand Massif			Biographies / Little Beaver		K 2000	Cinéma / LES RISQUES DU MÉTIER (4) avec Jacques Brel, Emmanuèle Béva		
RDI	RDI Junior / Euronews (18h15)	Capital Actions	Le Monde	Maisonneuve	Rolling Stones, les années 80 (3/5)		Le Téléjournal/Le Point		Maisonneuve	En santé	Le Canada aujourd'hui		Le Téléjournal /Le Point
RDS	Sports 30 Magazine	Sports 30	Hockey / Canadiens - Devils					Sports 30		L'Équipe en direct	Québec Courses	Passion plein air	
S.E.	La Loi du cochon (17h10)		Les Boys III (18h50)				3-2-1 Action	Ne dites rien (21h05)		Coup de peigne (22h55)		Portrait macabre (0h25)	
VIE	Deuxième Peau	Les Copines d'abord	Cinéma / DANIELLE STEEL: PALOMINO (6) avec Lindsay Frost, Eva Marie Saint			C'est mon choix / Pourriez-vous aimer une femme que vous trouvez...		Oui, je le veux!	Les Copines d'abord	Trauma	Décore ta vie		
SERIES+	Brigade des mers		Sydney Fox, l'aventurière		Coroner Da vinci		La Firme de Boston		Brigade spéciale		Sexe à New York		L'Enquêteur
Z	Enquête sur les ovnis		La Revanche des nerdz	Technofolie	Star Trek: la nouvelle génération		X Files		Monstres mécaniques		Babylone 5		Enquête sur les ovnis
HISTORIA	L'histoire à la une		Série noire: les grands drames de l'histoire du Québec		Pare-chocs à pare-chocs		JAG		Cinéma / TAMANGO (5) avec Dorothy Dandridge, Curd Jurgens			Légendes du hockey	
ÉVASION	Entrada	USA VR	Défions l'hiver	Le Touriste	Dominika's Planet	Escapes de rêve	Visages		Tendances Vacances	Gris	Alaska VR	Travel Travel	Voyage gourmand
CBJET	CBC News: Canada Now		Life & Times / Yousuf Karsh		The Life and Times of Pope John Paul II (1/2)			The National		The National - 2nd Edition		ZeD (23h25)	The Best of Britain (0h25)
CFCF	News	Access Hollywood	Drew Carey	8 Simple Rules for Dating my Teenage Daughter	According to Jim	Life with Bonnie	Less than Perfect	the eleventh hour		CTV News	News	Open Mike (0h05)	
WVNY	News	ABC News	Dharma & Greg	Will & Grace	JAG			NYPD Blue		News	Nightline (23h35)	Upclose (0h06)	
WCAX	News	CBS News	Entertainment Tonight	JAG		The Guardian		Judging Amy		Late Show with David Letterman (23h35)			
WPTZ	News	NBC News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Just Shoot me	In-Laws	Frasier	Hidden Hills	Dateline NBC		The Tonight Show (23h35)		
WCFE	BBC News	Nightly Business Report	Newshour		Quest / Wilderness		Kofi Annan: Center of the Storm		Still Life with Animated Dogs	BBC World News	Charlie Rose		
FOX	3rd Rock from the Sun	Drew Carey	Seinfeld	That '70s Show	That '70s Show		24	Smallville		Seinfeld			
TSN	Off the Record	Sportscentre	That's Hockey	Hockey / Bruins - Maple Leafs				Sportscentre		WWE Tough Enough			
SPNET	AHL Hockey / Hamilton - St. John's				The Hockey News	NHLPA's be a Player	Sportsnetnews		Snapshots	Skiing: Warren Miller TV	Sportsnetnews		
ARTV	Antonio Carlos Jobim		Metropolis		Thomas Mann et les siens (2/3)			Don Giovanni à l'Opéra de Québec		L'Actors Studio / Sarah Jessica Parker		Metropolis	
GLOBAL	Global News	Global National	Bob & Margaret	Entertainment Tonight	That '70s Show		Frasier	Hidden Hills	Judging Amy		Global News	Global Sports	Entertainment Tonight (0h05)

Le rythme des affaires



Principaux indices

Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	388.53 \$	5.07	\$105349000
S&P/TSX 300	6837.27 \$	64.61	\$142266000
CDNX	1102.15 \$	-0.53	\$28868000
DOW JONES	8773.57 \$	171.88	\$255838000
NASDAQ/USA	1421.32 \$	34.24	N/A
NASDAQ/Canada	240.60 \$	5.98	N/A

Titres vedettes à Toronto

Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Abitibi-Consolidated	A	12.98	12.68	12.89	0.22
Barrick Gold Corp	ABX	25.30	24.45	24.50	-0.42
Air Canada	AC	5.02	4.87	4.99	0.04
Arc Energie	AET.UN	12.08	11.89	11.98	0.08
Aliant Inc.	AIT	26.00	25.81	26.00	0.10
Alcan Incorporated	AL	49.61	48.18	49.29	1.26
Sleeman Breweries Ltd	ALE	10.40	10.25	10.40	0.15
Amisk	AS.A	0.00	0.00	0.72	0.00
Alimentation Couche-Tard	ATD.B	13.35	12.95	12.95	-0.10
Alterna	ATF	0.16	0.15	0.15	0.00
Eiger tech.	AXA	0.58	0.53	0.57	0.02
Bombardier CL A	BBDA	6.06	5.76	6.00	0.26
Bombardiers Inc.	BBDB	5.97	5.65	5.95	0.31
BCE Inc.	BCE	29.75	29.00	29.54	0.63
B.C. Gaz	BCG	38.10	38.01	38.09	-0.01
Bell Canada Int'l	BI	1.98	1.95	1.98	0.02
Bank of Montreal	BMO	43.40	42.60	43.18	0.51
Bank of Nova Scotia	BNS	54.75	53.70	54.44	0.80
CAE Inc	CAE	5.73	5.45	5.69	0.21
Canam Manac Group	CAM.A	6.00	5.85	6.00	0.45
Cascades Inc.	CAS	16.82	16.44	16.72	0.10
Cambior	CBJ	2.45	2.35	2.42	0.07
Cogeco Cable Inc.	CCA	10.14	9.65	10.14	0.44
Campbell Res.	CCH	0.52	0.48	0.50	0.03
Canfor	CFP	9.35	8.92	8.92	-0.43
Canada Life	CL	41.33	40.75	41.11	0.05
CIBC	CM	46.03	45.15	45.63	0.72
Canadian Natural Res.	CNQ	48.25	47.63	48.03	0.43
CN Railway Company	CNR	68.00	66.85	66.94	0.30
Cognicase Inc.	COG	4.47	4.39	4.47	0.05
Canadian Oil Sands	COS.UN	38.05	37.20	38.05	0.05
Canadian Pacific Railway	CP	32.69	32.00	32.56	0.57
Canadian Tire	CTR.A	33.30	32.48	32.85	-0.45
Canadian Western Bank	CWB	27.50	26.80	27.25	0.50
Dofasco Inc.	DFS	28.40	27.91	27.95	-0.20
Domtar	DTC	16.26	15.93	16.12	-0.02
Du Pont Canada	DUP.A	21.50	21.25	21.39	0.13
Echo Bay Mines	ECO	2.09	1.98	2.00	-0.03
Emera	EMA	16.25	16.08	16.19	0.16
Enerplus	ERF.UN	28.10	27.98	28.05	-0.10
Falconbridge Ltd	FL	15.98	15.50	15.50	-0.20
Four Seasons Hotels	FSH	44.90	43.25	43.50	-0.95
GEAC Computer Corp	GAC	4.42	4.32	4.32	-0.03
CGI Group Inc.	GIB.A	7.11	6.95	7.11	0.21
GTC Transcont.	GRT.A	38.40	37.21	37.26	-1.14
Great-West Lifeco	GWO	38.25	37.50	37.55	-0.15
Gaz Métropolitain	GZM.UN	19.00	18.75	18.94	0.09
Hudson's Bay	HBC	9.30	8.87	9.00	-0.21
Industrial Alliance	IAG	39.75	38.25	38.55	-0.70
BCE Emergis Inc.	IFM	7.60	7.35	7.45	-0.06
Investors Group	IGI	27.20	26.39	26.39	-0.56
Imperial Oil	IMO	45.88	45.40	45.70	0.25
Quebecor World	IOW	36.00	35.20	36.00	0.33
Cossette Com. Group	KOS	13.95	13.95	13.95	-0.25
Loblaws Cos.	L	54.00	0.00	53.90	0.35
Laurentian Bank	LB	26.85	26.50	26.78	-0.15
Manitoba Telcom	MBT	35.10	34.85	35.10	-0.15
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	11.94	11.44	11.90	0.57
Magna International	MG.A	94.63	91.75	94.63	3.22
Molson Inc.	MOL.A	34.60	34.10	34.10	-0.05
Metro Inc.	MRU.A	18.10	17.80	17.82	-0.08
Inco Inc.	MXA	16.85	16.70	16.70	-0.20
Max Limited	N	34.62	34.25	34.35	0.15
National Bank	NA	33.20	32.72	33.10	0.40
Nova Chemicals Corp.	NCX	29.80	29.45	29.50	-0.27
Noranda Inc.	NRD	15.24	14.94	15.20	0.31
Nortel Networks	NT	3.15	2.92	3.15	0.24
Pro AMIS	PAM.UN	19.19	19.02	19.14	0.03
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	3.50	3.42	3.42	0.02
Petro-Canada	PCA	50.00	49.40	49.90	0.39
Precision Drilling Corp.	PD	53.15	52.22	52.72	0.50
Placer Dome	PDG	18.84	18.15	18.15	-0.25
Pangeo Pharma	PIL	0.00	2.06	2.10	-0.03
Jean Coutu Group	PJC.A	16.90	16.34	16.90	-0.02
Potash Corp	POT	101.39	100.60	101.18	-0.22
Power Corp.	POW	37.05	36.50	37.00	0.42
Power Financial	PWF	37.10	36.50	36.50	-0.07
Quebecor Inc.	QBR.B	14.45	14.00	14.26	-0.19
Rogers Comm. Inc.	RCI.B	15.40	15.06	15.29	0.29
Royal Bank	RY	59.74	59.00	59.38	0.29
Saputo Inc.	SAP	25.75	24.25	25.25	0.00
Sobeys Inc.	SBY	39.50	39.16	39.30	0.14
Sears Canada	SCC	17.43	17.15	17.25	-0.03
Slocan Forest Prod.	SFF	7.85	7.50	7.50	-0.20
SFK Pulp Fund Units	SFK.UN	10.34	10.00	10.00	-0.21
Shell Canada	SHC	49.35	48.42	48.48	-1.02
Shaw Communications	SJR.B	17.35	16.56	17.24	0.85
Sun Life financial	SLF	28.60	27.50	28.35	0.81
SNC-Lavalin	SNC	33.75	33.05	33.75	0.00
Superior Propane Inc. Fund	SPF.UN	0.00	19.50	19.60	-0.04
Stelco Inc.	STE.A	4.14	3.92	4.14	0.25
Suncor Energy Inc.	SU	26.18	25.55	25.80	0.35
Telus Corporation	T	18.20	17.63	18.12	0.44
Transalta Corporation	TA	17.80	17.37	17.65	-0.05
Tembec	TBC	11.48	11.00	11.00	-0.20
TD Bank	TD	35.55	34.93	35.30	0.37
Teck Cominco Corp.	TEK.B	12.09	11.81	11.99	0.04
CP Ships	TEU	22.00	21.61	21.90	0.24
Talisman Energy Inc.	TLM	58.34	56.95	57.00	-0.50
Transcanada Power	TPL.UN	31.25	31.00	31.10	0.00
Transcanada Pipe	TRP	23.00	22.87	22.87	-0.07
Transat AT	TRZ	6.05	6.05	6.05	-0.01
Torstar Corp.	TS.B	25.95	25.50	25.50	-0.50
Trisec Canada Inc.	TZC	12.20	11.95	12.20	0.50
Unifort	UNF.A	0.74	0.71	0.71	0.00
Van Houtte Inc.	VH	13.75	13.63	13.75	0.12
Wescast Industries	WCS.A	39.00	38.50	38.99	-0.01
Weston George Ltd	WN	92.00	90.95	91.65	0.26

TORONTO

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
NORTEL NETWORKS	NT	3.15	0.24	43730859
NEXUS GROUP INTL	NXS	0.05	0.01	20913980
MOSAIC GROUP INC	MGX	0.07	-0.03	16383771
MICROCELL TELECOM	MTI.B	0.15	-0.04	12607094
MCWATTERS MINING	MWA	0.29	0.01	10516333
BOMBARDIER INC CL	BBDB	5.95	0.31	9942459
KINROSS GOLD CORP	K	3.88	-0.07	7726366
STH AMR	SAG	0.09	0.01	6184237
GEOMAUQUE	GEO	0.15	0.00	5884071
PLACER DOME INC	PDG	18.15	-0.25	5027881

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Magna Intl Inc	MG.A	94.63	3.22	300222
MANULIFE FINANCIAL	MFT.M	98.00	2.99	2000
MERRILL LYNCH & CO	MLC	64.55	2.31	4129
DOMTAR INC	DTC.PR.A	30.00	2.00	1250
NPS ALLELIX INC	NX	41.00	2.00	640
Economic Invstmnt	EVT	39.90	1.85	650

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
E L FINANCIAL CORP	ELF	226.00	-4.00	800
CHUM LTD	CHM	41.00	-3.00	100
FAIRFAX FINANCIAL	FFH	118.91	-2.69	180273
Southwestern Res	SWG	11.10	-2.66	602664
Pacific and	PWC.N	95.00	-2.05	42000
STACKPOLE LTD	SKD	20.35	-1.65	2900

NEW-YORK

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
LUCENT	LU	1.54	0.09	40882100
NORTEL NETWORKS	NT	2.02	0.17	30302100
TYCO INTERNAT LTD	TYC	16.53	-0.81	27865200
HOME DEPOT INC	HD	21.82	0.44	23911700
PHILIP MORRIS	MO	39.51	-0.29	23453500
J P MORGAN CHASE & CO	JPM	27.98	2.04	22932700
GENERAL ELECTRIC	GE	26.05	0.65	18846500
VERIZON	VZ	44.07	3.62	18405700
EMC CORP	EMC	6.90	0.41	18304500
SBC COMMUNICATIONS	SBC	31.19	2.31	17354600

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
TEXTRON INC SERIES	TXT.PR.B	161.50	11.85	100
WASHINGTON POST CO	WPO	759.00	8.00	11800
PNC FINANCIAL SVCS	PNC.PR.D	74.70	5.50	300
TORO CO	TTC	67.25	3.92	200700
VERIZON	VZ	44.07	3.62	18405700
NATIONAL AUSTRALIA	NAB	94.35	3.45	44900

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
BERKSHIRE HATHAWAY	BRK.B	2362.00	-41.00	23150
PRE-PAID LEGAL	PPD	19.57	-6.61	3443600
CHARLES RIVER LABS	CRL	33.70	-4.36	3995700
ADVANCE AUTO PARTS	AAP	45.94	-3.13	1600800
UNITEDHEALTH GROUP	UNH	84.40	-2.18	2345400
BEAZER HOMES USA	BZH	59.13	-2.12	750100

NASDAQ

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
SUN MICROSYSTEMS	SUNW	3.75	0.20	71111471
CISCO SYSTEMS INC	CSCO	14.20	0.29	59056031
INTEL CORP	INTC	17.18	0.64	57311384
ORACLE CORPORATION	ORCL	11.96	0.40	45324466
APPLIED MATERIALS	AMAT	15.41	0.88	36002426
JDS UNIPHASE CORP	JDSU	3.05	0.28	33317520
BROCADE	BRCD	5.16	0.54	31824626
MICROSOFT CORP	MSFT	54.77	0.98	29845842
DELL COMPUTER CORP	DELL	28.35	0.56	22711208
USA INTERACTIVE	USAI	22.23	-1.99	21989291

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
PROBUSINESS	PRBZ	16.49	6.23	10770197
FARMER BROTHERS CO	FARM	316.00	6.00	1300
FIRST CITIZENS	FCNCA	100.85	3.96	8848
EBAY INC	EBAY	73.00	3.07	13201977
GREY GLOBAL GROUP	GREY	619.99	3.00	2700
MAXIM INTEGRATED	MXIM	38.26	2.42	9003989

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
HOTELS.COM CL A	ROOM	44.02	-15.02	10812934
EXPEDIA	EXPE	63.97	-6.93	9142864
COMMERCIAL	CLBK	27.76	-6.74	26600
FIRSTCITY FNCL CP	FCFCO	12.00	-5.77	1400
EXPEDIA INC	EXPEW	32.80	-5.57	19900
PRICESMART INC	PSMT	18.75	-2.95	43472

Toits et murs végétaux Le Fonds en efficacité énergétique finance un projet en milieu urbain

MONTREAL (PC) — Le Fonds en efficacité énergétique financera un projet-pilote sur les toits et les murs végétaux en milieu urbain.

Le projet, soumis par Vivre en ville, un groupe communautaire de Québec, visera à démontrer la faisabilité et les avantages des toitures et des murs végétaux. Une coopérative d'habitation de Québec est déjà surmontée d'une telle toiture de graminées et il s'agira d'en étudier l'impact énergétique.

En théorie, les toits végétaux améliorent l'efficacité énergétique d'un bâtiment en isolant contre le froid en hiver et contre la chaleur en été.

Il s'agit là d'un des deux projets-pilotes et des trois programmes que le Fonds en efficacité énergétique a dévoilés lundi à l'intention des clients de Gaz Métropolitain.

Ces programmes s'ajouteront aux 22 programmes que Gaz Métro offre déjà en vertu de son plan global en efficacité énergétique, rendu public en octobre 2001.

Le Fonds en efficacité énergétique a été créé en octobre 2000 à la suite d'une décision de la Régie de l'énergie du Québec. Il a pour mandat de mettre en oeuvre des programmes pour les clients de Gaz Métro, surtout pour les ménages à faible revenu.

Ainsi, le premier programme du fonds favorisera la construction de logements sociaux moins énergivores.

Spectra Premium rationalise: 105 mises à pied

MONTREAL (PC) — Spectra Premium a entrepris de rationaliser certaines de ses activités, ce qui entraînera la perte de 105 emplois en Ontario, en Nouvelle-Écosse et au Québec.



Rationalisation chez Spectra Premium

Ventilation des pertes d'emplois: 105 en tout:

- Usine de Stratford, en Ontario: 60 emplois
- Usine de Debert, en Nouvelle-Écosse: 30 emplois
- Usine de Laval, au Québec: 15 emplois

Coûts des mesures

De quatre à six millions \$ imputés aux résultats du 4^e trimestre de 2002-2003

Économies annuelles anticipées: deux millions \$

Profil de Spectra Premium

Secteur d'activités: spécialisé dans la fabrication de pièces de rechange pour le marché secondaire des voitures et camions

Siège social: Boucherville
Nombre d'employés: 1520

Nombre d'usines: 8
Centres de distribution: 51

La saignée aurait été deux fois plus importante si l'entreprise de Boucherville, spécialisée dans la fabrication de pièces de rechange pour les voitures et les camions, n'avait pas réussi à réaffecter un grand nombre d'employés.

Le président et chef de la direction de Spectra Premium, Jacques Mombteau, a affirmé que l'entreprise devait procéder à cette rationalisation en raison de changements technologiques et non pas en raison de difficultés.

«Nos ventes sont en croissance dans plusieurs lignes de produits, notre plan d'affaires se déroule tel qu'anticipé, a-t-il déclaré au cours d'une entrevue téléphonique, lundi. Ce n'est pas que nous perdons des parts de marché, c'est que le marché lui-même va à la baisse pour certains produits.»

Ainsi, les radiateurs en aluminium ont maintenant totalement remplacé les radiateurs en cuivre et laiton dans les nouveaux véhicules. La demande pour des radiateurs en cuivre et laiton diminue donc sans cesse dans le marché des pièces de rechange.

«Nous allons transférer une bonne partie de ce que nous faisons en cuivre et laiton vers

l'aluminium et nous allons sous-traiter le reste auprès de différents manufacturiers internationaux», a déclaré M. Mombteau.

Une centaine d'employés de l'usine de Spectra Premium à Stratford, en Ontario, produisent des radiateurs en cuivre et laiton.

Une quarantaine seront transférés vers d'autres activités, notamment vers la production de radiateurs en aluminium.

Une soixantaine d'employés perdront carrément leur emploi.

L'usine de Debert, en Nouvelle-Écosse, sera également touchée parce qu'on y fabrique des composantes de radiateurs en cuivre et laiton. Encore là, plusieurs dizaines d'employés seront transférés. Une trentaine perdront leur emploi.

Un autre changement technologique a amené Spectra Premium à mettre fin à la mise à neuf de compresseurs de systèmes de climatisation à son usine de Laval.

«Depuis trois ou quatre ans, nous voyons de plus en plus de pièces neuves, et non pas remises à neuf, disponibles sur le marché à des prix très abordables, a déclaré M. Mombteau. Pour nous, il était de plus en plus difficile d'être compétitifs.»

Une trentaine d'employés oeuvraient dans ce domaine à l'usine de Laval. La moitié seront transférés et 15 employés perdront leur emploi.

«Notre stratégie, c'est de garder nos lignes de produits où nous avons une position de leadership dans le marché et de faire des partenariats dans les lignes où nous sommes un joueur de moindre envergure», a affirmé M. Mombteau.

Cette rationalisation amènera Spectra Premium à enregistrer une charge non récurrente avant impôts de quatre à six millions de dollars au quatrième trimestre de l'exercice 2002-2003.

L'initiative devrait cependant permettre à l'entreprise d'enregistrer des économies annuelles avant impôts de deux

millions de dollars.

Pour les neuf premiers mois de 2002-2003, Spectra Premium a enregistré des ventes de 186,5 millions \$, soit une hausse de 3,9 pour cent par rapport à la même période de

l'exercice précédent.

Le bénéfice net a augmenté de 11,4 pour cent pour atteindre 6,8 millions \$.

Le titre de Spectra Premium a perdu 0,10 \$, lundi, pour clôturer à 3,15 \$.

AT&T annonce 3500 suppressions d'emploi

NEW YORK (AP) - La compagnie américaine AT&T, premier opérateur téléphonique des Etats-Unis, a annoncé lundi qu'elle procéderait à 3500 licenciements parmi son personnel de vente et de services. AT&T avait annoncé des suppressions d'emploi le mois dernier sans en préciser l'ampleur. Finalement, elles toucheront près de 5% des salariés de l'entreprise.

KLM

Le transporteur aérien

néerlandais KLM prévoit des pertes pour sa présente année fiscale.

Selon KLM, ces pertes sont imputables à la faiblesse de l'économie et au prix élevé des produits pétroliers.

La compagnie avait pourtant prévu il y a quelques mois de légers profits pour l'année se terminant le 31 mars prochain.

Pour réduire ses coûts, KLM a sabré dans plusieurs de ses liaisons, principalement en Europe.

Microcell fait des prévisions

MONTREAL (PC) — Le détaillant en téléphonie sans-fil Microcell a déposé lundi, auprès des autorités des Etats-Unis et du Canada, des documents suggérant qu'il s'attend à une année plutôt difficile.

Selon la société, ses revenus en 2003 ne monteront en écart annuel que de 3 pour cent, à 578 millions \$, comparé aux gains de 10 pour cent ou plus affichés par le passé.

Le détenteur de la marque Fido, basé à Montréal, doit aussi quelque 2 milliards \$ à des créanciers garantis et non garantis et il prévoit que ce fardeau sera allégé de 1,7 milliard \$ durant l'année.

En outre les coûts en immobilisation, qui étaient de 127 millions \$ en 2002, devraient être réduits de 30 millions \$, prévoit Microcell.

Cette «déclaration de changement important», faite aux autorités de tutelle des valeurs mobilières canadiennes ainsi qu'à la Securities and Exchange Commission, fait suite à l'annonce d'un plan de restructuration de Microcell, jeudi dernier.

En échange de l'effacement de la plus grande partie de sa dette, la compagnie cède pas moins de 99,9 pour cent de son capital-action. Cet accord requiert une approbation de la Cour supérieure du Québec.

Le dossier fourni lundi avance également que le bénéfice d'exploitation sera de 88 millions \$ en 2003. Microcell signale que ces prédictions reposent sur des prémisses qui peuvent ne pas se matérialiser.

Pour l'ensemble de l'industrie de la téléphonie sans-fil au Canada, Microcell projette par ailleurs une croissance moyenne du nombre d'abonnés de 7 pour cent par an, d'ici 2008, ainsi qu'une évolution semblable du chiffre d'affaires.

Durant cette période, le détaillant en difficulté espère bien voir passer sa part de marché de 15 pour cent actuellement à 21 pour cent.



YVAN GRAVEL
CONSEILLER
EN PLACEMENTS



COURTIER EN VALEURS MOBILIÈRES
LE GROUPE
OPTION RETRAITE INC.

POUR UN CHOIX JUDICIEUX DANS VOS PLACEMENTS

TÉL.: (418) 698-0777
COURRIER ELECT.: y.gravel@option.ca

MEMBRE DU FONDS CANADIEN DE PROTECTION DES ÉPARGNANTS ET DE LA BOURSE DE MONTRÉAL

Airmédic
AMBULANCE AÉRIENNE
Transport sanitaire aérien et hélicoptère

AIDEZ-NOUS à sauver des vies!

1-866-673-3838
104, rue #1 de l'Aéroport Chicoutimi, St-Honoré (Québec) G0V 1L0

www.airmedicquebec.com
Devenez membre!

Envoyez vos dons :
Fondation Airmédic

104, rue #1 de l'Aéroport, Chicoutimi, St-Honoré (Québec) Canada G0V 1L0
Téléphone: 1-866-673-3838 / Télécopieur: (418) 673-3088
Courriel: fondation@airmedicquebec.com

Nom : _____
Date de naissance (jour / mois / an) : _____
Adresse : _____
Ville : _____
Code postal : _____
Téléphone : _____
Télécopieur : _____
Courriel : _____

25\$ par personne
 35\$ par famille monoparentale
 50\$ par couple
 65\$ par famille : noms des dépendants (-18 ans)

Autres _____

Modes de paiement :
 Cheque Mandat poste
 Visa ou Mastercard
Montant _____

Tous les dons sont acceptés. Recevez votre carte de membre en souscrivant selon le tarif annuel.

Membres corporatifs : pour information contactez-nous!

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES	
COMMERCIAUX100	Chalets à louer.....204
Bâtisses commerciales.....101	Chambres à louer.....205
Blocs appartements.....102	Condominiums à vendre.....206
Bureaux à louer.....103	Condominiums à louer.....207
Commerces à vendre.....104	Logements à louer.....208
Commerces à louer.....105	Maisons à vendre.....209
Entrepôts à louer.....106	Maisons à louer.....210
Fermes.....107	Maisons mobiles à vendre.....211
Garages.....108	Maisons mobiles à louer.....212
Locaux à louer.....109	VÉHICULES300
Terrains commerciaux.....110	Terrains à vendre.....213
HABITATIONS	Abris d'auto.....301
RÉSIDENTIELLES200	Autos à vendre.....302
À partager.....201	Avions à vendre.....303
À vendre ou à louer.....202	Bateaux à vendre.....304
Chalets à vendre.....203	Camions à vendre.....305
	Camions 4x4.....306

Campeurs à vendre.....307	OCCASIONS	Antiquités.....705
Fourgonnettes.....308	D'AFFAIRES500	Bois de chauffage.....706
Machinerie.....309	Finances.....501	Coin du bébé.....707
Motomarines à vendre.....310	Occasions d'affaires.....502	Demandé.....708
Motoneiges à vendre.....311	SERVICES	Divers.....709
Motos à vendre.....312	PROFESSIONNELS600	Équipement de bureau.....710
Motos 3 et 4 roues.....313	Construction / rénovation.....601	Équipement de commerce.....711
Pièces et accessoires.....314	Impôt.....602	Ésotérisme.....712
Remorques à vendre.....315	Soins thérapeutiques.....603	Marché aux puces.....713
Souffleuses à vendre.....316	Offres de service.....604	Matériaux de construction.....714
Tracteurs à vendre.....317	Services de garde.....605	Poêle à bois.....715
Véhicules divers.....318	MARCHANDISES	Réceptions.....716
EMPLOI400	ET SERVICES700	Santé.....717
Gardien(ne) demandé(e).....401	À donner.....701	Vêtements.....718
Personnel demandé.....402	À vendre ou à échanger.....702	Ventes de garage.....719
FORMATION450	Aménagement.....703	SPORTS / LOISIRS800
Enseignement / cours.....451	Animaux.....704	Articles de sport.....801

TARIFS

Le QUOTIDIEN 10 mots ou -

1 jour.....	8,45 \$
2 jours.....	10,15 \$
3 jours.....	11,85 \$
4 jours.....	13,55 \$
5 jours.....	15,25 \$
6 jours.....	16,95 \$

PROGRES-DIMANCHE
10 mots ou moins 10,75 \$

Mots additionnels:
0,45 \$ mot / par semaine

• Lettrage majuscule • Caractères gras
• Encadrement • Titre centré
3,20 \$ par semaine / par option

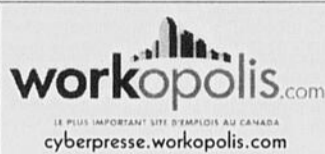
AVEC PHOTO:
7,50 \$ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1 / COURRIEL: classees@lequotidien.com
HEURES D'AFFAIRES 8 h 30 à 16 h 30 DU LUNDI AU VENDREDI

• 668-4506 ALMA et les environs
• 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs



workopolis.com
LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOI AU CANADA
cyberpresse.workopolis.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. VOTRE ANNONCE EST INCOMPLETE? Des la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE



100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

104 Commerces à vendre

ANSE-ST-JEAN près camping municipal, restaurant avec clientèle établie, très bonne opportunité. Tél.:545-9704, 272-2160.

105 Commerces à louer

CHICOUTIMI près parc industriel, local pour coiffeur(euse), tout équipé. Tél.:549-5997.

109 Locaux à louer

ATTENTION!

CHICOUTIMI 330 Jacques-Cartier, beau local commercial, 1.200 pi.ca, rez-de-chaussée, bien situé, libre immédiatement. Tél.:549-9343.

AUX NOUVELLES ENTREPRISES: Premier mois gratuit, local commercial 33x40' avec mezzanine, grande cour clôturée, entrepôt, chariot élévateur sur place, petit bureau d'affaire disponible 12x18, 25x30. Possibilité de partenariat! 1531 boul. Tadoussac, face Suspension Turcotte. Tél:696-4065.

Carrefour Racine

NOUVELLE ADMINISTRATION! Joignez-vous à une équipe dynamique. Quelques locaux disponibles, de 500 à 2000 pi.ca. Bienvenu aux boutiques, services professionnels ou autres. FAITES RAPIDEMENT POUR UN MEILLEUR CHOIX! Tél.:690-0254.

CHICOUTIMI 2700 boul. Talbot, 5.000 pieds carrés pour industriel ou entreposage, hauteur 25', 2 quais, porte 14x14. Libre. Aussi local 400 pieds carrés disponible. Tél.:549-9200.

CHICOUTIMI rue Morin, dans édifice, environ 750 pieds carrés, rez-de-chaussée, idéal bureau ou service. Tél.:545-8316, 545-2355, 820-3669.

CHICOUTIMI rue Néron, jusqu'à 10.000 pieds carrés, commercial, industriel ou bureaux. Tél.:543-9063, 550-0173.

CHICOUTIMI, Parc industriel, 1910 des Outardes, 2.400 pi.ca. Tél.:678-2960.

LOCAUX pour petites entreprises avec gicleurs automatiques, 1.700 à 2.100 pi.ca. Tél.:549-3065.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

203 Chalet à vendre

LAC Vermont, 32'x50', sous-sol, tout équipé, habitable hiver, 59.900\$. Tél.:547-3607.

205 Chambres à louer

2 CHAMBRES, près Université, Collège Multi-Hexa, idéal étudiant(e). Tél.:690-1907.

CHICOUTIMI arrière Place Saguenay et Place Royaume, très propres, 200\$, câble, laveuse, sècheuse. Tél.:591-3977.

CHICOUTIMI près centre-ville, câble, laveuse, sècheuse, poêle, réfrigérateur, 200\$/mois. Tél.:543-9081.

205 Chambres à louer

CHICOUTIMI près université, câble, cuisine, non fumeur(euse). Idéal pour étudiant(e). Très tranquille. A voir. 55\$/semaine. Tél.:543-1415.

CHICOUTIMI près Université, Câble fourni, Libre. Tél.:690-1755, 540-9804.

CHICOUTIMI renovées, près Université, 170\$/mois à 250\$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI studios, près écoles 216 et Dominique-Racine, câble fourni. Tél.:698-4698.

JONQUIERE cuisine, salon, salle de bains, câble, téléphone, stationnement, près cégep et parc industriel, 50\$/semaine. Tél.:542-2238, 696-8051.

JONQUIERE de la Bretagne, près cégep, meublé, laveuse, sècheuse, cuisinette. Tél.:542-6402.

JONQUIERE paroisse Fatima, cuisine, laveuse, sècheuse, câble, téléphone, stationnement, 210\$/mois. Tél.:547-9194, 542-8557.

JONQUIERE propre, tout inclus, entrée indépendante, 229\$/mois, libre. Tél.:547-3740.

JONQUIERE tout compris, cuisine équipée, tranquille propre assurées. Tél.:699-7777, 591-4194.

JONQUIERE près Cégep, cuisinette, très propre, 50\$/semaine. Tél.:547-6804, 547-4044.

LA-BAIE chambre double avec porte patio, balcon, toilettes, idéal personne seule ou couple âgé, nourrie, chauffée, éclairée, buanderie, Surveillance 24 heures. Tél.:544-7146, 544-7736.

RECHERCHE chambre avec salle commune, non-fumeur, laveuse, sècheuse, câble. Tél.:674-9430 après 17h.

206 Condominiums à vendre

DIRECTEMENT du propriétaire, Chicoutimi, fini complet, garage, libre immédiatement, 165.000\$ négociable. Tél.:547-3607.

207 Condominiums à louer

4 1/2 quartier Université entièrement meublé, tout équipé, literie et lingerie incluses. Au mois. Tél.:693-4242.

CHICOUTIMI Faubourg le Ricochet, luxueux, 3 chambres, 2 salles de bains, planchers bois franc, foyer, 2 stationnements, 900\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre mi-décembre. Tél.:543-3357 (heures d'affaires).

JONQUIÈRE, Saint-Dominique, 5 1/2, non chauffé, non éclairé, 620\$/mois. Frais de condo inclus. Tél.:548-4676 (Lison), de jour.

208 Logements à louer

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 plus CHAMBRES à Chicoutimi, Université, cégep, centres d'achats. Tél.:545-0698.

1.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2
CHICOUTIMI Arrière Place du Royaume et UQAC, balcon, peinturés, semi meublés ou non, Tél.:820-1135, 1-800-394-3383.

208 Logements à louer

2.1/2, 3.1/2, 4.1/2 PROMOTION SPÉCIALE
CHICOUTIMI-NORD CHICOUTIMI DERNIERS BEAUX GRANDS LOGEMENTS, Chicoutimi-Nord, beau 4 1/2, repeint, couvre-planchers neufs, rénovés, modernes, semi-meublés ou non, vue splendide, service laveuse sècheuse, endroit tranquille, porte patio, propres, bien situés, libres immédiatement, décembre. Tél.:549-9343, 543-5330.

2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, CHICOUTIMI centre-ville, impeccable, bon prix. Venez voir! Tél.:540-1754.

3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, rue des Hospitalières, idéal personne seule, 430\$. Tél.:545-8316.

4 1/2
CHICOUTIMI 858, rue St-Paul, très propre, 380\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:591-0396.

4 1/2, 5 1/2
Quartier université près centre d'achats, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peinturés, tapis lavés, ménage fait. Tél.:693-4242.

4 1/2 pièces
CHICOUTIMI secteur centres commerciaux, rénovés, endroit paisible. Disponible présentement. 690-7892

ARVIDA 3 1/2 (365\$), 4 1/2 (435\$), 5 1/2 (470\$), chauffés, éclairés, immeuble très tranquille. Bon service. Tél.:548-0889, 548-4448.

ARVIDA 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, chauffés, éclairés, près des services, libres immédiatement. Un mois gratuit. Tél.:548-8643.

ARVIDA grand 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre, 335\$/mois. Tél.:548-7408.

ARVIDA janvier gratuit: 3 1/2, chauffé, éclairé. Près des services. Propriétaire résident. Tél.:548-0045, 812-1548.

BOUL SAGUENAY, 4 1/2, 5 minutes Chicoutimi et Jonquière, 1er étage, repeint, couvre-planchers neufs, normalement 400\$/mois, laissé 325\$/mois pour bail d'un an. Libre immédiatement. Tél.:693-9287, 818-2873.

CHICOUTIMI centre-ville, 3 1/2 sur 2 étages, cachet ancien, 300\$ non chauffé, non éclairé, libre immédiatement à 812-5181.

CHICOUTIMI rue Price, 7 minutes de marche du Cégep, duplex 4 1/2, semi-meublé. Possibilité un mois gratuit. Tél.:592-7960.

CHICOUTIMI 1, 2, 3 chambres: 1070-1090 Radisson, 1119-1139 Rotelets, coin boul. Université/Talbot. Tél.:690-3758.

CHICOUTIMI 1 1/2, 3 1/2, 4 1/2, meublés, chauffés, centre-ville, très propres. Tél.:693-6078.

CHICOUTIMI 1 1/2, près cégep et hôpital, 255\$/mois, chauffé, éclairé, meublé, libre immédiatement. Tél.:543-4037.

CHICOUTIMI 2 1/2, chauffé, éclairé, 285\$/mois, semi-meublé, libre immédiatement. Tél.:549-6487.

CHICOUTIMI 3 1/2 chauffé, éclairé, meublé, déneigé, près Cégep, Université, stationnement, 400\$/mois, libre immédiatement. Tél.:696-1695.

CHICOUTIMI 3 1/2, 140 Vézina, complètement neuf, 380\$/mois. Tél.:540-8639

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 3 1/2, 395\$/mois, chauffé, éclairé, meublé, Place d'Armes, libre 1er février. Tél.:698-4819.

CHICOUTIMI 3 1/2, 432 Plamondon app #1, voisin Place Saguenay, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, 335\$/mois, libre immédiatement. Tél.:543-9650, 549-3343.

CHICOUTIMI 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, rue des Hospitalières. Tél.:698-0547.

CHICOUTIMI 3 1/2, meubles ou non, chauffés, éclairés, près Université, Cégep (possibilité location au mois). Tél.:693-0398, 693-5579, 1-450-661-1568.

CHICOUTIMI 3 1/2, plancher bois flottant, pas d'animaux, libre, 300\$. Tél.:543-5749.

CHICOUTIMI 3 1/2, très grand, propre, 300\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:698-2082, 544-3735.

CHICOUTIMI 3 1/2, boul. Saguenay Ouest, très propre, tranquille, 390\$/mois, chauffé, éclairé, Meuble ou non. Tél.:820-6260 (cellulaire), 693-5079

CHICOUTIMI 4 1/2 fraîchement rénové, endroit tranquille, 450\$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:696-4617.

CHICOUTIMI 4 1/2, 109, rue Gilbert, 535\$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:543-1268.

CHICOUTIMI 4 1/2, 814 Nio, libre immédiatement. Tél.:696-1464, 698-0680.

CHICOUTIMI 4 1/2, centre-ville, près cégep, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 385\$/mois. Tél.:818-0144, 693-0410.

CHICOUTIMI 4 1/2, centre-ville, rénové, endroit tranquille, 525\$/mois, libre immédiatement. Tél.:696-2975.

CHICOUTIMI 4 1/2, voisin des centres d'achats, 438, Plamondon, appartement 6, non chauffé, non éclairé, rénové, 480\$/mois, voisin Place du Saguenay, libre immédiatement. Tél.:543-9650, si occupe 549-3343

CHICOUTIMI 488 Crecerelles, 3 1/2, chauffé, éclairé, 400\$/mois, 1er février. Tél.:818-3590, 818-3571.

CHICOUTIMI 5 1/2, sur 2 étages, 135, Vézina, Rivière-du-Moulin, 465\$/mois, libre immédiatement. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI 5 1/2, tranquille, près de Place du Royaume, 485\$/mois. Tél.:540-4830.

CHICOUTIMI 648 Duberger, spacieux 5 1/2, près Hôpital, chauffé, eau chaude, stationnement, libre 1er février 2003, 770\$/mois. Tél.:543-7771.

CHICOUTIMI 777 des Hospitalières, 3 1/2, chauffé, éclairé, meublé, libre immédiatement, 410\$/mois. Aussi Chicoutimi-Nord 2030 Roussel, 5 1/2, non chauffé, non éclairé, 450\$/mois, libre. Informations:812-5070.

CHICOUTIMI arrière Place du Royaume, 3 1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380\$/mois BOULEVARD UNIVERSITÉ 4 1/2, 3 1/2, chauffés, éclairés, meublés, 425\$/mois, 345\$/mois RIVIERE-DU-MOULIN grand 3 1/2, 2 1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, 390\$/mois, 290\$/mois. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI beaux logements clairs et propres, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, chauffés, éclairés, 4 1/2 près centre d'achats, Cégep, Université. Tél.:543-4037.

CHICOUTIMI chemin de la Réserve, mois courant gratuit, 4 1/2, très propre, près du Manège militaire. Tél.:545-6117, 548-7882.

CHICOUTIMI Chemin de la Réserve, 4 1/2, libre 1er mars, 325\$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:545-6753.

CHICOUTIMI ET RIVIERE-DU-MOULIN
4 1/2, semi-meublés ou non, modernes, stationnement 2 voitures, remise, tranquillité, insonorisation supérieure, non chauffés, non éclairés. Prix compétitifs. Tél.:696-0217, 544-6313.

CHICOUTIMI maison 4 chambres, 1822, boul. Saguenay, 650\$/mois chauffé, libre. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI Place Ecorceux (Place Péribonka), grand 4 1/2, 5 1/2, eau chaude, fournie, plancher béton, entrée contrôlée. Pour visiter, Roland Gilbert. Tél.:(418)549-7923, 696-8355 radio-chasseur.

CHICOUTIMI près parc industriel, 3 1/2, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:549-5997.

CHICOUTIMI, 4 1/2 libre février, 460\$/mois non chauffé non éclairé. Tél.:698-6930, pagette-693-5583.

CHICOUTIMI, 4 1/2, très propre, près hôpital, 495\$/mois, 2 1/2, 320\$/mois, Sydenham. Tél.:545-4564, 541-6524.

CHICOUTIMI, grand 5 1/2, près centres d'achats, université, non chauffé, non éclairé, 575\$. Tél.:549-1854.

CHICOUTIMI, St-Joachim, 2 1/2 (330\$), 3 1/2 (350\$), chauffés, éclairés, meublés, Aussi Jonquière, 4 1/2 (365\$). Tél.:541-4666.

CHICOUTIMI-NORD 3 1/2 luxueux, demi-sous-sol, libre immédiatement, 395\$/mois, non chauffé. Tél.:690-0206, 820-6969.

CHICOUTIMI-NORD 3 1/2, 128 Bayard, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:693-1110, 543-2214.

CHICOUTIMI-NORD 3 1/2, maison unifamiliale, près centre d'achat, rue Sauvé, libre immédiatement. Tél.:698-2950.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2 arrière centres d'achats, 405\$/mois chauffé. Libre 1er février. Tél.:696-9456, 673-6417.

CHICOUTIMI-NORD 5 1/2, boul. Tadoussac, complètement rénové, chauffé, eau chaude, 475\$/mois. Tél.:697-6640, 812-0086.

CHICOUTIMI-NORD 5 1/2, style condo (immeuble 4 logements), entrée privée, libre immédiatement, rénové, très propre, tranquille, balcon, grand stationnement, remise extérieure, 1741 Tadoussac, 470\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:673-7672, après 17h.

CHICOUTIMI-NORD duplex, 6 1/2, 421 rue Verdun, sans voisin arrière, poêle combustion lente. Libre. 625\$/mois. Tél.:543-7243.

CHICOUTIMI-NORD grand 4 1/2 à sous-louer, non chauffé, non éclairé, 350\$/mois, libre immédiatement. Tél.:698-0963, 592-4585.

JONQUIÈRE 2003 Bésy, grand 4 1/2, rez-de-chaussée, armoires et plancher neufs, 390\$/mois. Tél.:540-8639.

JONQUIÈRE 3 1/2 (grand), entièrement meublé, 375\$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:542-0667.

JONQUIÈRE 3 1/2 près hôpital, idéal personne seule, libre. Tél.:542-5940 après 16h, 542-0284

JONQUIÈRE 3 1/2, 4074 de la Loire, #1, libre 1er janvier, meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement, 385\$/mois. Tél.:548-6951, 557-0846, 695-1501.

208 Logements à louer

JONQUIERE 4 1/2 réent, propr. centre-ville, idéal personne semi-retraitee ou retraitee, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:547-7279, après 18h.

JONQUIERE 4 1/2, 5 1/2, libre immédiatement, appartement spacieux, près autoroute, sortie St-Hubert, voisinage paisible, chauffé, eau chaude fournie, très propre, service conciergerie, entrée contrôlée, déneigé, remise intérieure. Tél.:695-4441.

JONQUIERE 4 1/2, plancher bois franc et céramique, fenêtres PVC, insonorisation supérieure, remise, déneigé, armoires fini bois, 425\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:548-7233.

JONQUIERE 4 1/2, rez-de-chaussée, 410\$/mois, demi-sous-sol, 360\$/mois, non chauffés, non éclairés. Janvier gratuit. Tél.:547-2127, 695-0689.

JONQUIERE 4 1/2, super moderne, 3920-11 de Poitier, libre 1er janvier, 550\$/mois, chauffé, eau chaude fournie. Tél.:695-0545.

JONQUIERE 5 1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, remise, 350\$/mois. Tél.:547-6469.

JONQUIERE 5 1/2, non chauffé, non éclairé, propre, libre immédiatement, 350\$/mois. Tél.:547-9879.

JONQUIERE grand 4 1/2 avec remise, chauffé, eau chaude fournie, 510\$/mois. Tél.:548-5678.

JONQUIERE grand 5 1/2, très beau quartier, libre en janvier, 505\$. Idéal pour personnes retraités. Tél.:543-2371.

JONQUIERE logements neufs en construction, près centre-ville, 4 1/2 (525\$/mois), 5 1/2 avec sous-sol (625\$/mois), non chauffés, non éclairés, entrée indépendante. Tél.:547-2776, 548-4782, page: 541-2990.

JONQUIERE 3 1/2 3710 Panet, 1er étage, endroit tranquille et sécuritaire, chauffé, éclairé, eau chaude, câble, salle lavage, stationnement, entrée contrôlée, 510\$/mois. Libre immédiatement. Tél.:548-4227.

JONQUIERE 3 1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 385\$/mois. Tél.:693-4978.

JONQUIERE 4 1/2, 3625 de Lachine, demi sous-sol, refait à neuf, 465\$/mois, eau chaude fournie, non chauffé, non éclairé. Tél.:540-3563, 541-2577.

JONQUIERE 4 1/2, très propre, repeint à neuf, près des services. Libre immédiatement. Tél.:542-5347, 550-7709.

JONQUIERE près terminus Interac, 2 1/2 meublé, 3 1/2 semi-meublé. Tél.:548-5601.

KÉNOGAMI 6 1/2, non chauffé, non éclairé, 525\$/mois. Tél.:547-3950.

LA BAIE grand 4 1/2, 5 1/2, frais peints, libres immédiatement, près polyvalente, à voir! 3 1/2. Tél.:690-7419, Dany.

LA BAIE Manoir de La Baie, 4 1/2, ascenseur, qualité supérieure. Tél.:693-4242.

ST-FULGENCE grand 4 1/2, chauffé, éclairé, propre, libre immédiatement. Tél.:690-7419, Dany.

209 Maisons à vendre

ARVIDA (St-Philippe) tout brique, 1990, 28x38, garage, piscine, patio, remise, sans voisin arriere. Tél.:548-1690.

CHICOUTIMI rue Champs-Élysées, beau duplex, 61/2 à l'étage et 41/2 au sous-sol, près de tous les services, écoles, université, secteur tranquille. Revenu annuel de plus de 5.000\$. Libre juillet 2003. Tél.:548-4711.

CHICOUTIMI-NORD duplex, 30-32 Marie-Françoise, deux 5 1/2, toujours loués, revenu 850\$/mois, excellente affaire, 79.000\$ négociable. Tél.:818-0240.

JONQUIERE, avec 2 revenus, 3 1/2, 2 1/2, abri attaché, garage, fenêtres neuves, tout brique. Tél.:547-5088.

PROPRIETAIRE au prix d'un loyer? Oui, c'est possible! Canton-Tremblay, quartier Robertson (St-Honoré), dix minutes centre-ville, endroit tranquille, sans voisin, 24'X64', grandes fenêtres, garage, 2 terrains 90'X200'. Idéal jeune couple, bricoleur, mécanicien... Également, KénoGami, secteur polyvalente, près services. Grande, brique, 52'X28', abri auto, toit cathédrale, beaucoup lumières, renové 2001: toiture, fenêtres, plomberie, entrée électrique, pavage entrée. Revenu 500\$/mois. Idéal propriétaire occupant. Tél.:547-4033, 690-9742.

ST-FULGENCE rang St-Joseph, 26X40 style bungalow, 3 chambres, rénovation fenêtres et toiture, 59.900\$. Tél.:812-2325.

210 Maisons à louer

CAP St-François, site exceptionnel, demi-maison 5 1/2, meubles, accessoires services inclus, 1.000\$/mois. Tél.:545-8316, 545-2355, 820-3669.

CHICOUTIMI duplex neuf, 4 chambres, 2031, petit rang St-Pierre, 760\$/mois. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI duplex, 2 chambres, 2 salles de bains, libre 1er février. Tél.:545-7618, (418)284-9586.

FACE LAC ST-JEAN grande maison, meubles, accessoires, services inclus, courte ou longue durée. Tél.:545-2355, 820-3669.

211 Maisons mobiles à vendre

4 NEUVES, 2 terrains avec services, prêts à construire, terre 500.000pi.ca, 2ème phase acceptée par ville. Seul parc de maisons mobiles en développement de la ville de Québec. Tél.:(418)841-2822, 621-9828, le tout à Québec.

213 Terrains à vendre

101 ACRES boisés, Chemin du Plateau, 30.000\$ discutable. Tél.:690-9642.

213 Terrains à vendre

CHICOUTIMI Des Explorateurs, 3 grands terrains. Prêts à construire. Tél.:549-9200.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

ACHAT d'autos et camions, 500\$ et moins. Récupération d'autos sans frais. Vente de pièces usagées. Tél.:548-3306.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Achetons et vendons toutes sortes de métaux. Tél.:542-6938 Métaux Savard.

CAVALIER 1997, 2 portes, automatique, 46.000 kilomètres, 6.500\$. Tél.:690-3477.

CHRYSLER 300M, 1999, pneus hiver et d'été sur jantes. Tél.:345-2136.

GEO METRO 1994, 140.000 kilomètres, pneus d'hiver neufs, vitres teintées, système de son, très propre, 1.995\$. Tél.:272-3482.

HONDA Civic, porte arrière, 1991, automatique, réparations et peinture récentes, 3.200\$ négociable. Tél.:820-7095, 348-6795.

MAZDA Protégé 1995, rouge, automatique, 8 pneus neufs sur jantes, bien entretenue, bonne condition, 5.000\$. Tél.:348-6701.

PLYMOUTH Sundance 1989, 163.000 kilomètres, manuelle, 5 vitesses, 800\$ négociable. Aussi 3 roues Honda 110, 450\$ négociable. Tél.:591-5110.

PONTIAC Sunfire 1997, manuelle, 150.000 kilomètres, propre, 6.500\$. Tél.:673-1808, 541-0349.

PONTIAC Sunfire 2000, équipement complet, démarreur, 38.200 kilomètres. Tél.:544-8740, après 17h00.

SUZUKI Swift 2000, 4 cylindres, 5 vitesses, 110.000 kilomètres, 6.200\$. Tél.:693-9705.

305 Camions à vendre

CHEVROLET T/K 1500, 1990, automatique, très propre, 4.200\$. GMC S-15, cabine allongée, automatique, 1984, 1.200\$. Tél.:548-4955, 541-9898.

306 Camions 4 X 4

FORD Ranger XLT 2002, cab 1/2, 4x4, automatique, 25.000 kilomètres, balance de location ou achat. Tél.:676-2346.

PICK-UP Ford 150, XLT, 2000, longue boîte, king-cab, 4X4, 99.000 kilomètres, grosse garantie jusqu'à 150.000 kilomètres. Excellente condition. 24.400\$. Tél.:678-1515, 544-3251.

308 Fourgonnettes à vendre

CHEVROLET Astro 1993, 5 passagers, 195.000 kilomètres, 2.600\$ négociable. Tél.:344-4661 soir.

PLYMOUTH Voyager 1991, excellente condition, démarreur à distance, 1.500\$ négociable. Tél.:818-2956.

PLYMOUTH «Voyageur» 1992, mécanique A1, démarreur distance, 2.000\$. Tél.:347-5651.

PONTIAC Transport 1991, 7 passagers, blanche, impeccable, 3.400\$. Tél.:668-2899.

309 Machinerie

BOOM d'ébrancheuse (tubing 12"x12"), à vendre au pied. Tél.:251-1052.

CAMION Freightliner Century, 2001, remorque Timmins, 1996, 4 essieux, 48' avec travail dans le transport de bois. Tél.:544-7648.

EBRANCHEUSE «JohnDeer» 693-D, 1988, Tronçonneuse «Hood» C-25, 1983, fonctionnelles. Tél.:251-1052.

INTER PAYSTAR 2000 et remorque «Manac» 2000, quatre essieux, à ressort, neuves. Pour bois en longeur 20 piquets. Tél.:678-2885.

REMOQUE «Temisco» 1989, à ressort, quatre essieux pour bois en longeur 8 et 16 pieds. Tél.:678-2885.

SOUDEUSE au gaz, 300Amp., 2 prises 110V, moteur 4 cylindres, très propre, 2.500\$. Tél.:547-3607.

311 Motoneiges à vendre

ARCTIC CAT «WT», 2002, 1.000 milles, toile, peau mouton, miroirs, garantie hiver, possibilité prolongée, carte sentier, 8.495\$ négociable. Tél.:544-8381, 812-5954.

BOMBARDIER Skandic, 1993, 503, fan cold, SLT, 1.900\$. Très bonne condition. Tél.:348-9472.

FORMULA 2 1994, excellente condition, prix à discuter. Tél.:591-5630, 698-2540 laissez message.

GRAND TOURING 583 Rave, 1997, 10.500 kilomètres, avec cariole 2 places, 3.700\$. Tél.:547-4723, 540-9798.

MACK-Z 1996, moteur 925 Mach-1 1995, 670cc, 2 roues pleines 16" chromées, plus Swingarm. Ainsi que plusieurs autres pièces de Harley Davidson. Tél.:418-236-9598.

MXZ-600, 2000, 4.500 kilomètres, état neuf, 5.000\$. Tél.:679-4348.

NORDIC 50 1990, très propre, 1.800\$ négociable. Tél.:344-4661.

POLARIS XLT Grand Touring, 1998, 600cc, excellente condition, 4.932 milles, toile et carte saison comprises. Tél.:272-2268, page:693-5595.

POLARIS XLT SKS 1995, très bonne condition, prêt pour la saison, 1.300\$. Tél.:545-3210.

POLARIS XLT Touring 3 cylindres 1995, parfaite condition. Tél.:549-5997.

311 Motoneiges à vendre

YAMAHA Venture 700, 1998, 3.900\$. Tél.:696-1865.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

4 Roues YAMAHA RAPTOR 2001, excellente condition, avec équipement, 6.300\$ négociable. Tél.:698-1438, 818-4950.

314 Pièces et accessoires

1000\$ ET MOINS \$. Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant. Gilbert Auto inc. 543-8361.

4 PNEUS d'hiver Firestone 21585R16 pour camion, 2255. 4 pneus Good Year 22560R16, pour voiture, 250\$. Tél.:820-6969.

DODGE Chrysler LeBaron 1988, moteur défectueux, pour pièces. Tél.:544-4866.

315 Remorques à vendre

REMOQUE double état neuf, 850\$. Tél.:662-4964.

317 Tracteurs à vendre

INTERNATIONAL modèle M, bonne condition, 2.500\$. Tél.:547-3607.

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

POUR garder 2 enfants, 1 an et 6 ans. Lac Docteur (St-Honoré) 3 jours/semaine. Reçu exigé. Non fumeuse. Tél.:673-4068.

RECHERCHE gardienne avec enfant ou garderie «Petite France» ou secteur de l'hôpital. Tél.:547-5890, 698-8500.

402 Personnel demandé

ABSOLUMENT besoin de personnes sérieuses, différents postes à combler, pour un revenu d'appoint. Temps partiel, temps plein. Formation et support complet. Informations gratuites. 1-866-285-7499, www.super-concept.com

BARMAID(MAN), temps plein, au Star Bar à St-Bruno. Tél.:818-3361, 343-3142 Diane.

BOUTIQUE Ouragan, Place du Royaume, recherche personne dynamique avec expérience pour combler poste à temps plein. Tél.:545-2843.

GAGNEZ 200\$, 300\$, 500\$ ou plus par semaine en assemblant nos différents produits à la maison. Aucune expérience requise. Envoyez une enveloppe préadressée à: Staceycraft, 3-1750 the Queensway, suite 1238, Ref. 141, Toronto, Ont. M9C 5H5.

LA SAUVAGINE est à la recherche d'un(e) hôte ou hôtesse pour travail à temps partiel. Apportez C.V. au 122, Jacques-Cartier, Chicoutimi. Tél.:690-2255.

LE RESTAURANT Le Bersimis est à la recherche d'un(e) cuisinier(ère) d'expérience à temps plein. Horaire sur 4 jours/semaine, de jour seulement. Se poste exige une bonne expérience en préparation de menu du jour, déjeuner. Salaire à discuter. Pour informations: Yves Tremblay 545-6535 ou apportez votre CV au 1260 Bersimis (parc Industriel, Chicoutimi).

ON RECHERCHE une personne possédant un panel 3/4 tonne pour livraison occasionnelle de boîtes, secteur Larouche à Chambord. Tél.:547-4711 Pierre.

OPPORTUNITÉ de carrière dans le domaine de la vente. Clientèle établie. Formation à nos frais. Sommes en affaires au Québec depuis plus de 40 ans. Si vous possédez un Secondaire V ou plus ainsi qu'une automobile, faire parvenir votre curriculum vitae au 1680, boul. Sainte-Genève, Chicoutimi, G7G 3W6.

RECHERCHE chauffeurs(euses) de camion-remorque, minimum 1 an d'expérience sur B-Train, pour les USA. Travail temps plein. Camion attitré. Salaire intéressant. Retour chaque semaine. Faire parvenir CV, Gestion Pro-Bec inc. CP 41013, Québec, G2K 2L7 gprobec@videotron.ca

RECHERCHE Menuisier, Apprenti-menuisier (160). Possédant carte de CCO. Faire parvenir CV par fax: 1-418-276-2739 ou Tél.:418-276-1664.

RECHERCHE chauffeurs(euses) de camion-remorque, minimum 1 an d'expérience sur B-Train, pour les USA. Travail temps plein. Camion attitré. Salaire intéressant. Retour chaque semaine. Faire parvenir CV, Gestion Pro-Bec inc. CP 41013, Québec, G2K 2L7 gprobec@videotron.ca

RECHERCHE chauffeurs(euses) de camion-remorque, minimum 1 an d'expérience sur B-Train, pour les USA. Travail temps plein. Camion attitré. Salaire intéressant. Retour chaque semaine. Faire parvenir CV, Gestion Pro-Bec inc. CP 41013, Québec, G2K 2L7 gprobec@videotron.ca

RECHERCHE

Menuisier, Apprenti-menuisier (160). Possédant carte de CCO. Faire parvenir CV par fax: 1-418-276-2739 ou Tél.:418-276-1664.

RGIS, spécialistes en inventaire,

recherche personnel pour la prise d'inventaire dans différents commerces de la région. Travail temps partiel sur appel la semaine, de jour. Aucune expérience nécessaire. Formation fournie sur nos équipements. **Salaire 8\$/heure.** Avoir 18 ans et plus. Personnes intéressées doivent être disponibles à partir du 22 janvier 2003, sur semaine. Posséder un moyen de transport serait un atout. Pour entrevue, communiquez au 1-800-423-7447.

SERVEURS(EUSES) demandé(e)s, 25 à 30 heures/semaine. Apporter votre C.V.: Restaurant Harvey's, 1444 boul. Talbot, Chicoutimi (Si vous allez à l'école apporter votre horaire d'école).

TRAVAIL temps plein. Massage de détente. Très très payant. Tél.:545-3559.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545-2197.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

PROBLEMES FINANCIERS \$500 à \$250.000. Demande de prêt assurée 24 heures. Aussi hypothèque 1ère, 2ème, jusqu'à 100% de la valeur. Aucun prêt garanti. Conseiller B.D.A. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

502 Occasion d'affaires

CANTINE MOBILE Équipée au complet Route existante Tél.:275-7422 Rémi ou Dany

RECHERCHE prêteur, taux d'intérêt payé 10%, court terme. Fourmissons garantie. Après 17h, 547-6162, M. Fortin.

SOYEZ VOTRE PROPRE PATRON
Importante compagnie de pieux vissés établie au Québec depuis 1995, recherche personne dynamique pour exploiter une franchise dans votre région. Concept et équipement inclus. Consultez notre site web pour plus d'informations: www.pieuvistech.com ou contactez François Roy, 1-866-277-4389

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

ENTREPRISE avec expérience. Rénovation résidentielle, commerciale, intérieure et extérieure. Salles de bain, toitures, portes et fenêtres. Licence RBQ: 8108-3826-14. Tél.:549-9842, 540-3812(cellulaire).

MENUISIER offre ses services, 35 ans d'expérience, très bien outillé, marteau à l'air, libre immédiatement. Tél.:549-2330.

603 Soins thérapeutiques

A ADOPTER EXOTICA
Massage de détente, 7/7 jours, 9h à 21h. Avec Catherine, Julie, Laurie, Mia. Spécial 4 mains, les vendredis avec Mia et Catherine, de 17h à 22h. Tél.:547-7949.

A ARVIDA STUDIO DE MASSAGE
EXPERIENCE, détente, discrétion assurée dès 9h. Linda, Jane, Mélissa, Krystina, Sheila, 7 jours. Engageons. Tél.:548-7070.

A CHICOUTIMI
ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. 7 jours. Tél.:545-4582.

ABONDEZ de caresses avec Roxanne. Massage de détente. Propriété et discrétion assurées. Tél.:540-6420.

ADORABLE Chantale, mains féériques, massages luxueux, discret. Aussi déplacement hôtel. Tél.:545-9650.

LOUISE CARRIER MASSOTHERAPEUTE
Massage suédois
Thérapeutique - Détente
Reçu pour assurances
Sur rendez-vous Tél.:812-5888

MASSAGE de relaxation et détente pour votre confort. Tél.:690-2423.

MASSAGE de relaxation, confort et détente, pour couple, femme et homme. Discrétion absolue. Musique appropriée. Tél.:695-4189.

PLAISIR, détente, massage thérapeutique, bronzage. Venez découvrir les mains d'Alison, sexy et jolie. 7 jours. Prix imbattable. Engageons. Tél.:690-3142.

POUR elle et lui, détente, relaxation, option bain de pieds. Tél.:549-6706.

SALON de beauté 5 Étoiles, massage thérapeutique Suédois, Californiens. Tél.:(418)239-0330.

LES SPÉCIALISTES

Electronique

INSTALLATION GRATUITE

TELE-NUMERIQUE Partout au Saguenay-Lac-Saint-Jean
Marie Lavigne
Bell ExpressVu
8, rue Harvey O.
Alma
669-1930
00538189

604 Offres de services

C.G.K Services Immobiliers, service de conciergerie, réparation et entretien, logements multiples, résidentiel et commercial, unité de service. Tél.:548-1340 résidence, 690-7419 cellulaire.

DENEIGEMENT Chicoutimi et les environs. Prix compétitif. Service de qualité. Tél.:812-5714.

DENEIGEMENT R.D.L.
Résidentiel, commercial, Jonquière, Raynald, 699-0946.

J'OFFRE mes services pour remonter tous genres de moteurs. Bon prix, travail garanti. Tél.:548-4426.

PLATRAGE, peinture, céramique, plancher flottant, salle de bain complète, licence RBQ 82302795-09. Tél.:549-4748.

PLATRAGE, PEINTURE, PAPIER PEINT
Travailleur qualifié d'expérience. Estimation gratuite. Payez après satisfaction. Tél.:541-3816.

RALLONGE de cheveux et pose d'ongles à domicile. Tél.:480-2933.

RepMo inc.
Réparation et installation, de machines-outils «Read-out» Acu-Rite et Heidenhain. Téléphone:(418)591-0294.

RÉNOVATION extérieure intérieure, résidentielle commerciale. De tout genre. 25 ans d'expérience. Tél.:812-5714.

703 Ameublement

LAVEUSE, sècheuse, cuisinière, réfrigérateur, congélateur, (petit poêle), laveuse à tordeur, lave-vaisselle, unité murale. Tél.:545-9361, 541-6857.

POELE, frigidaire, laveuse, sècheuse, ensembles de salon et chambre. Tél.:693-1400.

SPECIALISTE en reconditionnement de minuterie d'appareils électroménagers. Tél.:543-0000.

704 Animaux

AKITA à la recherche d'un géniteur pour accouplement avec femelle Akita. Tél.:695-0585.

COCKER 3 mois, valeur 400\$, élevage par un maître chien d'une valeur 450\$. Cause allergie. Laissez 500\$. Tél.:668-5037.

705 Antiquités

ACHETEURS: achetons antiquités, argenterie, montres, tableaux, meubles, jouets, etc...Tél.:548-0983, 541-2673.

706 Bois de chauffage

100% bouleau vert, 43\$/corde, semi-sec 50\$/corde. Livré au Saguenay-Lac-Saint-Jean, 10 cordes et plus. Tél.:239-0577.

50% MERISIER, 50% bouleau, 25\$/corde. Tél.:674-1566.

BOIS sec mélangé 65\$/corde. Semi-sec, bouleau, érable, merisier, 55\$/corde. Tél.:542-0091.

BOIS semi-sec fendu: 55\$/corde, rond: 48\$/corde. Scieé sur place, 35\$/corde. Tél.:673-7783 heures de bureau.

BOULEAU en 16", rond ou fendu livré ou venir chercher
Tél.:545-2083.

MERISIER sec. Merisier, érable et bouleau vert en 16 pouces, livré. Tél.:673-6133.

MERISIER, érable, en longueur de 16 pieds. Tél.:547-7777, 542-4255.

708 Demandé

RECHERCHE perceuse à glace à essence, bon état. Tél.:672-2665.

709 Divers

100 aspirateurs neufs et reconditionnés, sacs et pièces de toutes marques, réparation immédiate de centrales et aspirateurs traîneau, 6 spécialistes. Aspiro Plus, Faubourg Sagamie, Galeries la Baie et maintenant Place du Royaume. Tél.:548-1767, 697-1058, 690-3760.

2 LITS superposés 39" tubulaire, valeur 800\$, laissés 400\$ un matelas inclus. Tél.:544-8692.

300 CANAUX ET PLUS: ATMEGA carte (couple), autonome, personnalisée. Saguenay/Lac St-Jean. **CléBo (418)690-2799**

A VOIR! STORES VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, LIVRAISON 24h ou IMMÉDIATE, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, FERNAND TREMBLAY, MANUFACTURIER. Tél.:543-0432.

ATTENTION poids en trop. Perdez le maintenant et longtemps. Tél.:1-866-285-7067. visez-sante.com

AUBAINE! NOUVELLES CARTES à puces pour couple, se décodant elles-mêmes. Avec ces cartes, pas besoin d'ordinateur. Tél.:541-7278.

COLLECTIONNEUR achète vieux disques (33, 45, 78 tours), en bon état. Tél.:690-2255, 690-1338 Robert.

CONCOURS AMATEUR Plus de 1.000\$ en prix. Pour information: 1-800-567-0777 ou 275-0777 (Dany ou Rémi).

CONSTRUISEZ vous-même votre sauna. Économisez 50%. Kit disponible. Tél.:542-5161.

DÉGAUCHISEUSE 4", Rockwell. Tél.:693-1147.

GÉNÉRATRICE Yamaha 4600 DEX, 2002, démarreur électrique, n'a servi que 2 fois, état neuf, payée 4.250\$, laissée 3.300\$. Tél.:668-0741, cellulaire:669-8337.

HUILE à chauffage, résidentiel et commercial. Demandez Eric au 1-800-463-9908, 343-3363.

OFFRE "containers" entreposage de tous genres 20' ou 40' standard, très bonne condition. Tél.:274-3385, Claude, Sylvain.

PETITE fournaise à l'huile à air forcée. Chauffe-eau à l'huile pour piscine. Tél.:272-2320.

SOUEUSE à gaz sur remorque. Roulotte faite maison, 8X12, idéal pour chasse et pêche. Manteau fourrure vison grandeur 14 ans pour dame, très propre. Tél.:274-7168.

715 Poêle à bois

POËLE à bois, idéal pour cabane à pêche. Tél.:543-9592.

717 Santé

ATTENTION maigrir au naturel, perdez de 10 à 30 livres dans les 30 jours. Informations:1-877-789-2897.

800 SPORTS / LOISIRS

805 Musique et accessoires

ORGUE Technics, valeur 6.200\$, laissé 1.000\$. Tél.:542-8059.

806 Ordinateurs et jeux

ELECTRONIQUE Sagamie. Dépannage, achats, vente, échanges. Appareils électroniques, jeux vidéo. Plus de 2000 jeux. Tél.:548-0285 et maintenant à Jonquière, 695-2252.

SAGUENAY INFORMATIQUE, meilleurs prix en ville! Nous nous engageons à battre n'importe laquelle soumission de la concurrence. Vente et réparation d'ordinateurs neufs et usagés. Service à domicile, réseau. 1740, boul. du Royaume Ouest. Tél.:698-6668.

XBox-PlayStation

Installation de puces, réparation. 542-2708.

811 Vacances/voyages

CASINO - 1 jour en janvier 16-18-25-27-30. 2 jours 18-19, et 24-25. Jeannine et Lionel Lalancette 542-5578.

SPECIAL casino, décembre et janvier: 13\$, en tout temps. Autocar de luxe, repas inclus. Mme Bergeron, 695-0313.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

BANQUE DU BONHEUR, AGENCE CUPIDON Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances. Pour amour, amitié, aventures. Rencontres gratuites aux dames. Tél.:699-5077.

903 Messages personnels

CENTRE-VILLE De très jolies filles attendent votre téléphone. Nouvel endroit. Nous engageons. Tél.:693-5302.

TRES jolie transexuelle, pour hommes d'affaires, reçoit et se déplace. Tél.:540-1080.

JOLIE demoiselle, hommes sérieux seulement. Chicoutimi. Jessica, (418)696-4812, 540-8611.

TU veux du plaisir, appelle-moi, Karina. SE déplace. Hommes d'affaires seulement. Tél.:812-6186.

JOLIE fille mince et grasse et bien proportionnée. Spécial duo. Tél.:545-6581.

AUDIOTEL conversation érotique, sensuelle. Paiement par carte de crédit. www.erotica-palace.com Tél.:514-353-2835.

Eve-Lyne reçoit en toute intimité. Tél.:540-4827.

LA SENSUELLE Caroline offre massages érotiques. Reçoit et se déplace. Tél.:818-3577.

NOUVEAU À CHICOUTIMI Massage détente dans un endroit paisible, avec Jiny, Jade, Annie, 9h à 21h, 7/7 jours. Tél.:696-9546. Engageons.

JEUNE fille vous attend pour tout genre de massage. Tél.:542-9516.

TU MERITES ce qu'il y a de mieux, Michèle, pour 35 ans et plus, reçois le jour. Tél.:480-0957, pagette: 669-3963.

BEAU masseur athlétique, satisfaction garantie, pour homme seulement. Mike 698-4210.

BEAUTÉ PLUS

Reçoivent et se déplacent 693-5143

workopolis Carrières et formation

ville de SAGUENAY

Service du greffe et des archives

Avis public

DÉPÔT DU RÔLE GÉNÉRAL DE PERCEPTION POUR L'ANNÉE 2003 (art. 503 de la Loi sur les cités et villes)

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné que le rôle général de perception pour l'exercice financier 2003 est déposé au bureau de la trésorière et qu'il sera procédé à l'envoi des comptes de taxes dans le délai imparti.

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 6^e jour du mois de janvier 2003.

La trésorière,
RINA ZAMPIERI, c.a.

www.cyberpresse.ca

Avis / Appels d'offres

Chicoutimi Chrysler Dodge Jeep



OFFRE D'EMPLOI PEINTRE-DÉBOSSSEUR

Poste permanent - temps partiel

Exigences:

- Expérience minimum 3 ans
- Détenir ses cartes de compétence du comité paritaire de l'Automobile
- Être disponible immédiatement

Salaire et avantages sociaux selon convention collective.

Faites parvenir votre curriculum vitae à:

Chicoutimi Chrysler Dodge Jeep
829, boul. Talbot
Chicoutimi G7H 5E8

AVANT LE 18 JANVIER 2003

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE 2646-2002 QUÉBEC INC.

AVIS est par les présentes donné que la faillite de 2646-2002 QUÉBEC INC., corporation légalement constituée ayant son siège social au 296, boul. de la Grande-Baie Nord, Ville de La Baie (Québec) G8B 3K3, est survenue le 27^e jour de décembre 2002 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 20^e jour de janvier 2003 à 10 h de l'avant-midi au bureau de Mallette syndics et gestionnaires Inc., 198, rue Racine Est, suite 210, Chicoutimi, Province de Québec.

Daté le 6^e jour de janvier 2003 à Chicoutimi.

MALLETTE

198, rue Racine Est
Suite 210, C.P. 1360
Chicoutimi (Québec) G7H 5G7
Téléphone: (418) 693-8888

ville de SAGUENAY

Appel d'offres Soumission 2003-001 LOGICIEL DE DIFFUSION GÉOMATIQUE WEB

La Ville de Saguenay désire recevoir des offres pour : l'acquisition d'un logiciel de diffusion Web pour la géomatique.

Ceux qui le désirent, peuvent se procurer les documents de soumission au Service des approvisionnements, arrondissement de Chicoutimi, de la Ville de Saguenay, situé au 504, boul. Saguenay Ouest à Chicoutimi (téléphone : 418-698-3050).

Afin de garantir l'exécution de la présente soumission, cette soumission doit être accompagnée d'un dépôt de garantie de soumission de 1 000 \$.

Ce dépôt consistera en un chèque visé ou autre effet certifié négociable, de date récente, fait à l'ordre de la VILLE DE SAGUENAY et tiré d'une BANQUE A CHARTE, BANQUE D'ÉPARGNE ou CAISSE POPULAIRE faisant affaire au Québec.

Les formules dûment remplies seront retournables au bureau du Service des approvisionnements, arrondissement de Jonquière, de Ville de Saguenay, situé au 3501, rue du Roi-Georges à Jonquière, avant 14 h le 23 JANVIER 2003.

La Ville de Saguenay ne s'engage pas à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, et n'encourra aucune obligation quelconque envers le ou les soumissionnaires.

Le présent, également publié sur le système MERX, est donné en conformité des dispositions de l'article 573, de la Loi sur les Cités et Villes.

Signé à Saguenay, ce septième jour du mois de janvier deux mille trois.

SYLVIE JEAN
Directrice
Service des approvisionnements
VILLE DE SAGUENAY



En souscrivant généreusement à la campagne de l'asthme, c'est plus de 300 000 jeunes que vous aidez à mieux respirer. Vous contribuez à financer les programmes de recherche et les services offerts aux asthmatiques du Québec.

Voulez-vous nous aider à mieux respirer? Nous avons besoin de vous!

Région de Montréal: (514) 287-7400
En province: 1 800 295-8111
Info Asthme: poste 232

QUOTIDIEN
310776

ville de SAGUENAY Avis public

AUX PERSONNES HABILÉS À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITES SUR LA LISTE RÉFÉRENDAIRE DE LA VILLE DE SAGUENAY

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit:

- 1.-Lors d'une séance spéciale tenue le 18 décembre 2002, le conseil municipal de la Ville de Saguenay a adopté le règlement suivant: - RÈGLEMENT NUMÉRO VS-2002-92 AYANT POUR OBJET DE DÉCRÉTER DES TRAVAUX D'AMÉNAGEMENT DE PARCS - DEUXIÈME PROJET 2002 ET D'APPROPRIER LES DENIERS À CETTE FIN EN VERTU D'UN RÈGLEMENT D'EMPRUNT AU MONTANT DE 157 000 \$.
- 2.-Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la Ville de Saguenay peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leurs nom, adresse et qualité et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin.
- 3.- Ce registre sera accessible de 9h00 à 19h00 les 14, 15 et 16 janvier 2003, au Service du greffe, 201 Racine Est, arrondissement de Chicoutimi.
- 4.- Le nombre de demandes requis pour qu'un scrutin référendaire soit tenu est de mille huit cent deux (1 802). Si ce nombre n'est pas atteint, le règlement sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.
- 5.- Le résultat de la procédure d'enregistrement sera annoncé au même endroit, dans la salle des délibérations du conseil, le 16 janvier 2003 à 19 h 00.
- 6.- Le règlement peut être consulté, à la même adresse que ci-dessus, du lundi au vendredi, pendant les heures régulières de bureau. Conditions pour être une personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire de la municipalité:

1.-Condition générale à remplir le 18 décembre 2002 :
Est une personne habile à voter de la municipalité, toute personne qui, à la date de référence, n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue à l'article 524 et remplit une des deux conditions suivantes:

a) être domiciliée sur le territoire de la Ville de Saguenay et, depuis au moins six mois, au Québec;

b) être, depuis au moins 12 mois, le propriétaire d'un immeuble ou l'occupant d'un établissement d'entreprises, au sens de la Loi sur la fiscalité municipale (chapitre F-2.1) situé sur le territoire de la municipalité.

Une personne physique doit également, à la date de référence, être majeure et de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle. Elle devra s'identifier en présentant l'un des documents suivants: la carte d'assurance maladie, le permis de conduire ou le passeport canadien.

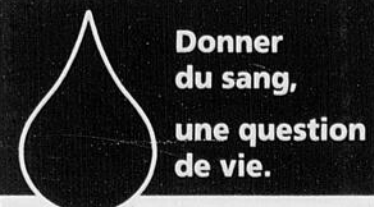
2.- Condition supplémentaire particulière aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'une place d'affaires:
Être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci, comme le seul des copropriétaires ou des cooccupants qui a le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou d'occupant d'une place d'affaires.

(Note: un copropriétaire ou un cooccupant n'a pas à être désigné s'il est par ailleurs qualifié à titre de personne domiciliée, de propriétaire de l'immeuble ou d'occupant d'une place d'affaires).

3.- Condition d'exercice du droit à l'enregistrement d'une personne morale:
Désignée par une résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 18 décembre 2002, et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne.

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 6^e jour du mois de janvier 2003.

Le greffier
PIERRE BRASSARD



Info-Collecte
(418) 650-7230
1 800 761-6610

Site internet: www.hema-quebec.qc.ca



Clonage

Ottawa n'agira pas plus vite

OTTAWA (PC) — Les prétentions de Clonaid, qui affirme avoir réussi à mettre au monde deux bébés clonés, n'auront vraisemblablement pas de grand effet sur la stratégie législative d'Ottawa qui n'a pas l'intention d'agir plus rapidement pour interdire ces pratiques.

Le projet de loi C-13, qui vise entre autres à interdire le clonage d'êtres humains, demeure une mesure gouvernementale prioritaire, mais pas question de placer la législation sur la voie rapide, encore moins de scinder, pour la mettre en vigueur dans de brefs délais.

C'est ce qu'a expliqué le leader du gouvernement en Chambre, Don Boudria. «Le projet de loi

fera partie des projets de loi prioritaires (...) et c'était le cas avant la soi-disant naissance Clonaid», a-t-il déclaré en entrevue à la Presse Canadienne, rappelant «qu'on ne sait même pas si c'est vrai cette affaire-là».

Même son de cloche du côté de la ministre de la Santé, Anne McLellan, qui reprend les propos de son collègue. «La ministre est convaincue que ce projet

de loi doit être traité le plus vite possible à la Chambre des communes (...) pour recevoir la sanction royale le plus rapidement possible», a expliqué la porte-parole de Mme McLellan, Farah Mohamed.

La société Clonaid, fondée par les Raéliens, affirme que deux bébés clonés ont vu le jour et que d'autres sont prévus dans les semaines à venir. Ces affirmations n'ont toutefois pas été scientifiquement prouvées.

Le comité parlementaire chargé d'étudier le projet de loi qui interdirait ce genre de pratique a remis, tout juste avant l'ajournement des Fêtes, son rapport sur la mesure, proposant des amendements. Ce rapport doit d'abord être débattu en Chambre avant que les députés ne votent sur l'adoption en troisième lecture. Le projet de loi devra ensuite être étudié au Sénat.

Durant ces étapes, souligne Réal Ménard, porte-parole du Bloc québécois en matière de santé, le vide juridique demeure, ce qui laisse la place à toutes sortes d'abus et de pratiques «jugées inacceptables». Plusieurs experts et universitaires ont fait valoir, au cours des derniers jours, l'importance pour le gouvernement d'agir immédiatement pour criminaliser au Canada le clonage d'humains.

Pour ce faire, M. Ménard propose au gouvernement de scinder le projet de loi afin d'adopter le plus vite possible les articles portant sur les pratiques interdites. Outre le clonage d'humains à des fins thérapeutiques ou de reproduction, le projet de loi interdit entre autres la sélection du sexe des enfants à naître et le croisement d'humains et d'animaux. «On a un très grand consensus là-dessus et on comprend les enjeux», poursuit le député d'Hochelaga-Maisonneuve. Il rappelle que la Chambre des communes, par le passé, adopté très rapidement des projets de loi lors d'urgences.

Les autres aspects de la mesure, qui encadrent la recherche sur les cellules souches et le recours à des mères porteuses et qui soulèvent des dissensions même au sein des libéraux, pourraient ainsi être débattus sans empressement et permettre à tous de s'exprimer. La question de la création d'une agence fédérale de réglementation, critiquée par Québec et le Bloc, pourrait aussi faire l'objet de plus amples débats.

Bien qu'il espère l'adoption du projet de loi C-13 en 2003, M. Boudria admet que les étapes à venir peuvent s'avérer longues, d'autant plus qu'il s'agit de questions controversées. Mais, ajoute-t-il, scinder le projet de loi n'est pas toujours synonyme de rapidité, citant des exemples récents.

«Je ne suis pas (...) convaincu que les initiatives de scinder les projets de loi dans le but de les accélérer, ça marche toujours», a fait observer le leader du gouvernement en Chambre.

Guillen annonce qu'il se retire de l'affaire Clonaid

NEW YORK (AP) - Le journaliste indépendant qui était censé superviser les examens génétiques destinés à vérifier l'authenticité de la naissance du premier bébé clone, annoncée le 27 décembre par la compagnie Clonaid, liée à la secte des Raéliens, a fait savoir lundi qu'il suspendait pour l'heure ses efforts faute d'avoir encore eu accès à l'enfant.

«En d'autres termes, il est encore entièrement possible que l'annonce de Clonaid fasse partie d'une supercherie élaborée destinée à faire de la publicité au mouvement Raélien», a estimé le journaliste Michael Guillen dans un communiqué.

L'ancien rédacteur en chef du service sciences de la rédaction de la chaîne américaine ABC a dit avoir réuni une équipe d'experts scientifiques mais

décidé d'abandonner ses efforts.

«L'équipe de chercheurs n'a pas eu accès à la famille présumée et de ce fait ne peut pas vérifier directement l'affirmation selon laquelle un enfant humain a été cloné», a-t-il expliqué. Mais «quand et si une opportunité de prélever des échantillons d'ADN comme promis survient, l'équipe reste entièrement prête à se mobiliser de nouveau et conduire les tests nécessaires».

Le journaliste a assuré qu'il n'est pas lié à Clonaid. Mais il précise lundi dans son communiqué qu'il est intéressé par la réalisation d'un documentaire sur le clonage humain qui comprendrait les recherches de Clonaid et qu'il a suivi «les principaux protagonistes» dans le clonage humain depuis l'annonce du clonage de la brebis Dolly en 1997.



COLLISION

Un train de banlieue a percuté lundi matin un camion à un passage à niveau près de Los Angeles en Californie. Deux wagons ont déraillé et le camion, dont un passager a été tué, a pris feu. Une cinquantaine de passagers se trouvaient à bord du train Metrolink reliant Santa Clarita Valley à Los Angeles, selon une porte-parole de la compagnie ferroviaire Sharon Gavin. Les pompiers ont extrait des passagers blessés et choqués des wagons qui ont déraillé.

(Photo AP)

En bref

Pilotes américains

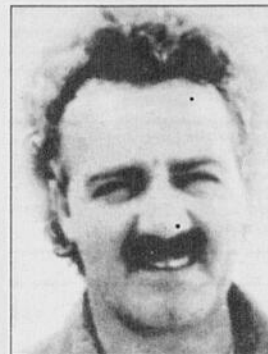
HALIFAX (PC) — Les pilotes américains qui ont largué une bombe sur des soldats canadiens en Afghanistan avaient été avertis par leurs supérieurs de la présence probable de combattants talibans dans la région où s'entraînaient les Canadiens, près de Kandahar.

D'après l'avocat du major Harry Schmidt, les militaires s'attendaient à être la cible de tirs ennemis le soir de la tragédie. Ils ignoraient que des soldats alliés participaient à un exercice nocturne dans la région.

La Presse Canadienne a obtenu des extraits d'une déclaration faite par M. Schmidt quelques heures après l'incident, le 18 avril.

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



BOUCHARD (M. Jacques)

Le 4 janvier 2003, est décédé au Carrefour de la Santé de Jonquière, à l'âge de 47 ans et 2 mois, M. Jacques Bouchard, conjoint de Nicole Pageau, fils de Jeanne (dit Jeanine) Bélanger (1res noces: feu Louis-Émile Bouchard, son compagnon; Guy Perron), demeurant à Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Nault & Caron, Réseau Dignité
2033, Ste-Famille
Jonquière

le mardi 7 janvier 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, mercredi, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 8 janvier 2003 à 11 h, à l'église St-Georges. La dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Nault & Caron. M. Jacques Bouchard laisse dans le deuil sa conjointe: Mme Nicole Pageau, sa mère: Mme Jeanne Bélanger; ses enfants: Cindy et Yannick; la fille de sa conjointe: Véronique Dallaire (Claude Pinard) et sa petite-fille: Emy Pinard. Il était le frère de: Claudine (Réal Simard), Michel (Manon Desbiens), Hélène, Mario, Richard, Manon (Robin Murray), Sylvie (Denis Bellefleur), Martin (Linda Tremblay), Lise. Il laisse également dans le deuil la mère de Nicole Pageau: Mme Jeanne-d'Arc Villeneuve et ses enfants, ainsi que plusieurs neveux et nièces, oncles et tantes, parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation des Maladies du Coeur sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



CARRIER (M. Marcel)

Au Centre d'Hébergement St-Augustin, le 5 janvier 2003, à l'âge de 90 ans, est décédé M. Marcel Carrier, époux de feu Constance Morin. Il laisse dans le deuil ses enfants: Marie-France, Louis (Lyliane Côté); ses petits-enfants: Alexandra, Anne-Marie, Geneviève, Louis-Philippe et Alexandre Carrier; ses frères: Jean-Paul (Colombe) et Henri (Michèle); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Morin: Réal (Madeleine Morency), Marthe (Roger Guimont), Raymond (Andrée Lessard), Ghislaine et Evelyne, Jean (Suzanne Lagace), Francine (Jean-Marc Blier), Josette (Paul Boutet) et Lise, ainsi que de nombreux neveux et nièces, cousins et cousines et ami(e)s. La famille recevra les condoléances à la

Coopérative funéraire du Plateau
693 Ave. Nérée-Tremblay
Sainte-Foy

le mercredi 8 janvier 2003 de 19 h à 22 h, le jeudi 9 janvier 2003 à compter de 9 h 30. Le service religieux aura lieu, en présence des cendres, à l'église Notre-Dame-Des Victoires, 32 Sous-Le-Fort, le jeudi 9 janvier 2003 à 11 h. Vous pouvez compenser l'envoi de fleurs par un don à la Fondation Nissan, 1355, Kingston Road, Pickering, Ontario, L1V 6P7. **Direction funéraire: La Coopérative Funéraire du Plateau**, 693 Av. Nérée-Tremblay, Sainte-Foy, Québec, G1N 4R8, téléphone: (418) 688-2411, télécopieur: (418) 688-2414 courriel: residencefuneraire@cfplateau.com

Nos condoléances



aux familles éprouvées

le **QUOTIDIEN**
Du Saguenay - Lac-Saint-Jean

Les Auberges du cœur du Québec



Organismes communautaires d'hébergement pour jeunes en difficulté et sans abri
Info : 514.523.8559

LES JEUNES QUI Y ENTRENT
NE S'EN SORTENT!

Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de
M. Hector de Champlain,
de Chicoutimi, décédé le 10 octobre 2002,

facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

«La Fondation de ma vie» 541-1005



la fondation
de ma vie

00338244

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



CÔTÉ (Mme Sylvie)

Le 5 janvier 2003, est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 52 ans, Mme Sylvie Côté, épouse de M. Denis Otis, demeurant au 1800, St-Jean-Baptiste, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence funéraire du Saguenay 2555, St-Dominique Jonquière

le mardi 7 janvier 2003, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le mercredi 8 janvier 2003, à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 8 janvier 2003 à 13 h, à l'église St-Georges. Les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique. Elle était la fille de feu M. Charles Côté et de feu Mme France Côté. Outre son époux, M. Denis Otis, elle laisse dans le deuil ses enfants: Nadia Ouellet (Eric Larouche), Nicolas Otis (Kathy Doucet), ses petits-enfants: Camille, William et Philippe; ses frères et sœurs: feu Jean-Guy Côté, Robert (Françoise Desbiens), Monique (Yvon Potvin), Denise (Réal Dupéré), Claude, Jules (Claudette Forget), Martin, Marlaine (Daniel Perron), Céline; sa belle-mère: Mme Dolores Potvin (feu Jean-Jacques Otis); sa belle-sœur: Andrée Otis (Christian Martel), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et ami(e)s. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons pour Sentier Nouveau. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



FRIGON (M. Jean-Marie)

Le 4 janvier 2003, est décédé au Centre Maria-Chapdelaine de Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 62 ans et 10 mois, M. Jean-Marie Frigon, époux de Mme Blandine Blais, demeurant au 499, Grand Rang Nord à Albanel. Les membres de la famille recevront les parents et ami(e)s au funérarium

Marcel Dion
165, Principale
Albanel

le mardi 7 janvier 2003, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles de M. Jean-Marie Frigon seront célébrées le mardi 7 janvier 2003 à 11 h, à l'église Sainte-Lucie d'Albanel. Les cendres seront déposées au columbarium Marcel Dion d'Albanel. Outre son épouse, Mme Blandine Blais, il laisse dans le deuil ses enfants: Denis (Nathalie Dubois), Michel (Gina Boivin), Jean-Pierre (Edith Trotter), Mario (Nadine Bouchard), André (Karine Girard), Nancy (Donald Simard) et Lily-Ann (Eric Gauthier); ses petits-enfants: Jessica, Maxime, Kevin, Bianca, Annie-Claude, Jean-Michel, Allan, Marie-Pier, Alexandre, Laurie, Samuel, Alysso, Daphnée, Jean-Christophe, Eve-Marie, Franceska et Jason Frigon, Emilie Simard; ses parents: M. Henri Frigon et Mme Régina Larouche; ses frères et sœurs: Louis-Henri (Yolande Bouchard), René (Louise Perreault), Marie-Paule (Paul-André Bilodeau) et Clémence (Rock Menier); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Maurice (feu Solange Lalancette) et feu Adrienne Roy, feu Jeannette (feu Lionel Lavoie), feu Fernande (feu Rosaire Noël), Gabrielle (feu Lucien Delisle), feu Cécile (feu Paul-Emile Marois), sœur Germaine de la congrégation des Soeurs du Bon Conseil, feu Gérard (Clémence Doucet), Raymond (Alice Tremblay), Lucienne (feu Henri Marois), feu Armand, Irène (Germain Larouche),

Gilles (Jeannine Doucet), Albert (Denise Lalancette), Henri (Marie-Paule Simard), feu Gilberte (Albert Caouette) et Jeanne (feu Benoit Plourde et feu Lionel Dupéré); ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Il a été le maire d'Albanel pendant plusieurs années. Vos marques de sympathie peuvent se traduire en dons pour la Fondation La Maison Colombe-Veilleux, 1832, boul. Wallberg, Dolbeau-Mistassini, G8L 1H9. Pour informations: téléphone: (418)274-2936, salon funéraire: (418)279-5215, télécopieur: (418)274-4023 et courriel: mfm@destination.ca **Direction funéraire: Maison funéraire Marcel Dion Inc. de Normandin et Albanel.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



HARVEY (M. Jean-Marie)

Le 5 janvier 2003, est décédé au Centre Maria-Chapdelaine, Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 77 ans et 6 mois, M. Jean-Marie Harvey, époux de feu Mme Gertrude Noël, demeurant au 1108, rue de l'Église, Normandin. Les membres de la famille recevront les parents et amis au Funérarium

Marcel Dion
1140, rue de l'Église
Normandin

le mardi 7 janvier 2003, jour des funérailles, à compter de 11 h. Les funérailles de M. Jean-Marie Harvey seront célébrées le mardi 7 janvier 2003 à 15 h à l'église St-Cyrille de Normandin. M. Jean-Marie Harvey sera incinéré et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il était le fils de feu M. Joseph Harvey et de feu Mme Eva Perron. Il laisse dans le deuil ses enfants: Martin (Guylaine Théberge), les enfants: Mireille, Bruno et Karol), Jacques (Denise Dufour) et Luc; ses frères et sœurs: Gérard (Lucie Dallaire), feu Alfred (Thérèse Mc Kibbin), feu Lucien (Laurence Corriveau), Lucille, feu Pierrette, Ghislain (Colette Poisson), André (Pierrette Nadeau) et Claude (Claudette Laplante); ses beaux-frères et belles-sœurs: France (feu Médéric Marquis), feu Gabrielle (feu Roland Doucet), feu Raymond (Doris Brassard), André (Janette St-Hilaire), Suzanne (Paul-Arthur Troitier), Nella (feu Roger Côté), Alain (Francine Matte), Julien (Lise Potvin) et Claude (Ginette Lebel); ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Vos marques de sympathie peuvent se traduire en dons pour la Fondation du Centre Maria-Chapdelaine, 2000, boul. Sacré-Cœur, Dolbeau-Mistassini, G8L 2R5. Pour informations: téléphone: 418-274-2936, télécopieur: 418-274-4023, courriel: mfm@destination.ca **Direction funéraire: Maison funéraire Marcel Dion Inc., Normandin.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



LAROUCHE (M. Joseph-Louis)

Le 6 janvier 2003, est décédé à sa résidence, à l'âge de 72 ans et 1 mois, M. Joseph-Louis (Ti-Nomme) Larouche, époux de feu dame Jeannine Dallaire et fils de feu Ovide Larouche et de feu dame Marie-Luce Hudon, demeurant au 664 rang 3 ouest, St-Henri-de-Taillon. La famille accueillera les parents et amis à la Salle Bellevue de St-Henri-de-Taillon à compter du mardi 7 janvier 2003 à 19 h. Le mercredi 8 janvier 2003, jour des funérailles, le salon ouvrira à 9 h. Le service religieux aura lieu le mercredi 8 janvier 2003, à 11 h à l'église de St-Henri-de-Taillon et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses enfants: Serge, Mario, Marc, Germain (Christine Gilbert), Eric; ses frères et sœurs de la famille Larouche: feu Paul Larouche, Raymond (Rolande Boulianne), Marie-Claire (feu

Louis-Philippe Lefèvre), feu Thérèse (feu Patrick Gilbert), Cécile (feu Godefroy Larouche), Jeanne (feu Camil Harvey), feu Germain, Olivette (feu Laurent Fortin), Annette; ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Dallaire: Fernande (feu Arthur Royer), Rita (feu Jean-Paul Fortin), feu Rosaire (Lucette Duchesne), Léonie (feu Louis Dulac), feu Jean-Paul, feu René (Renée Plourde), Georgette (Ghislain Parent), Claude (Murielle Lacasse); ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Maison Solican. **Direction funéraire: Complexe Funéraire Bérubé & Fils.** Pour informations: 662-6576 fax: 662-3132, courriel: berube@bellnet.ca Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec



TURCOTTE (M. Ghislain)

Le 5 janvier 2003, est décédé à St-Gédéon, à l'âge de 57 ans et 3 mois, entouré de l'amour des siens, M. Ghislain Turcotte, époux de dame Sylvie Lavoie, demeurant au 171 Dequen, St-Gédéon. La famille accueillera les parents et amis à

Salle municipale de St-Gédéon
Rue Dequen (face à l'église)

à compter du mercredi 8 janvier 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jeudi 9 janvier 2003, jour des funérailles, le salon ouvrira à 12 h. Le service religieux aura lieu le jeudi 9 janvier 2003, à 14 h à l'église St-Gédéon et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Outre son épouse dame Sylvie Lavoie, il laisse dans le deuil son fils Hervé (Stéphanie Gilbert); sa belle-fille Julie Lavoie (Eric Fortin); ses frères et sœurs: feu Marcellin (Ginette Arpin), Gaétane, Richard (Estelle Alary), Guy (Yolande Tremblay), Gisèle (Real Bouchard), Fernand (Lorraine Gervais), Jean-Claude (Marie Thibeault), Wellie (Céline Claveau), Jacques (Denise Dallaire), feu Henri-Paul (Hélène Maltais), Alphonse (Patricia Poulin), feu Gilbert, Nicole (André Claveau), Monique; sa belle-mère Aline Néron (feu Jean-Charles Lavoie); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Lavoie: Brigitte (Thomas-Louis Dufour), Régis (Camille Simard), Jean-Marc (Linda Fortin), Denise (Léonce Gagnon), Raynald (Normand Morin), Louise (Daniel Audy) Emma (Jules Vaillancourt), Francine (Paul Gagnon), Raymond (Agathe Bouchard), Robert (Louise Lavoie); ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Société Canadienne du Cancer. **Direction funéraire: Complexe Funéraire Bérubé & Fils.** Pour informations: 662-6576, fax: 662-3132, courriel: berube@bellnet.ca Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec

MESSES ANNIVERSAIRES



LAVOIE (M. Léo-Paul)

La messe anniversaire de M. Léo-Paul Lavoie, époux de dame Solange Corneau, demeurant au 2392 Laliberté, Jonquière, sera chantée le samedi 11 janvier 2003 à 16 h à l'église St-Dominique, Jonquière. Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Saguenay**

PRIÈRES



FAVEURS OBTENUES

Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: L.F.



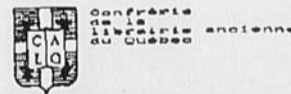
Combatez la fibrose kystique
1-800-363-7711



BOUQUINERIE JACQUES-CARTIER

366, Savard, Chicoutimi
Tél. 696-1534
BouquinerieJC@videotron.ca

- Livres d'occasion et anciens
- Achat, vente, échange
- Beatelemania
- Services d'exposition
- SERVICE D'ÉVALUATION
- Pour succession
- Dons aux organismes
- Assurance



REMERCIEMENTS



Pour honorer la mémoire de **M. Maurice Furlotte** ses parents et amis ont donné généreusement à l'organisme

«La Maison Notre-Dame du Saguenay» qui accueille gratuitement les personnes atteintes de cancer en phase terminale. Soyez assuré que tous ces dons serviront à couvrir le coût des services aux bénéficiaires. Merci de votre générosité. Vous pouvez rejoindre

«La Maison Notre-Dame du Saguenay»
au: 1176, rue Notre-Dame
Chicoutimi (Québec)
G7H 1X6

Tél.: 696-1176

LA MAISON



NOTRE-DAME
DU SAGUENAY

Un don pour la maison!

SP La vie avec la sclérose en plaques.

La seule chose prévisible avec la sclérose en plaques, c'est qu'elle rend la vie imprévisible.

SP Société canadienne de la sclérose en plaques
1 800 268-7582 www.scleroseenplaques.ca



COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE CHICOUTIMI

Nouveau service

Présence d'une conseillère aux heures de bureau
au 520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi



En tout autre temps
sur rendez-vous:

543-6962



AU TRAVAIL

Appelé à un deuxième départ seulement en neuf matchs, Jeff Hackett pourrait bien devenir l'élément clé du match que le Canadien livrera aux Devils mardi soir, soutient l'entraîneur du Tricolore, Michel Therrien.

Voyage jusqu'à maintenant désastreux

Le Canadien a besoin d'une victoire face aux Devils

par François Lemenu

SECAUCUS, New Jersey (PC) - Les voyages du temps des Fêtes ne sont plus favorables au Canadien. L'an dernier, le Tricolore a été limité à trois maigres points en sept matchs. Cette année, la récolte ne s'annonce pas meilleure. Seule une victoire contre les Devils du New Jersey, mardi soir, au Continental Airlines Arena, pourra freiner la chute de l'équipe au classement. Le Canadien occupe le neuvième rang dans l'Est, un point devant les Islanders de New York, les Hurricanes de la Caroline et les Panthers de la Floride.

Sans victoire à ses six derniers matchs (0-3-1-2), le Tricolore a besoin de disposer des Devils s'il entend rentrer à Montréal avec une moisson de cinq points. Le minimum.

«On n'a pas mal joué, plaide Yanic Perreault, mais pas assez bien pour gagner.

«On n'est jamais déclassés, ajoute-t-il. Sauf qu'on n'est pas en mesure de remporter les matchs serrés, ce que fait une équipe comme Ottawa. On aurait dû gagner contre les Islanders. On menait 1-0 après deux périodes. La défaite contre les Sénateurs a aussi fait mal.»

Le Canadien a perdu ce match lorsque les Sénateurs ont créé l'égalité dans la dernière minute de la troisième période avant de

l'emporter en prolongation.

«On savait que le voyage ne serait pas facile, dit le vétéran joueur de centre. Mais il faut revenir avec une victoire. Les matchs en deuxième moitié seront encore plus serrés. Si on ne gagne pas au New Jersey, on risque de glisser au classement.»

La patience de Gillett...

Michel Therrien subit actuellement une très forte pression. Son équipe doit gagner. Quelques défaites de plus et le directeur général André Savard se verra dans l'obligation d'agir. Le propriétaire George Gillett n'est pas un homme patient même s'il est généralement d'humeur joviale avec les médias. Il est convaincu que le

Canadien possède les éléments pour participer aux séries. C'est ce qu'il a dit lors du réveillon du Jour de l'An à Vancouver.

«Si on regarde les résultats, le voyage est décevant, dit Therrien. Mais d'une façon générale, on ne joue pas du mauvais hockey. C'est seulement qu'on n'arrive pas à donner un effort durant 60 minutes. Il y a toujours un cinq ou un 10 minutes où la concentration fait défaut. C'est ce qui nous coûte des points au classement.»

Le Canadien ne pourra se permettre de manquer de concentration face aux Devils. L'équipe de Pat Burns occupe le deuxième rang dans la division Atlantique.

De plus, les Devils n'ont concédé que 77 buts, le plus faible total dans la LNH.

«Ils n'accordent pas beaucoup de chances de marquer. Quand ça arrive, Martin Brodeur est là pour réaliser l'arrêt, fait valoir Therrien.

«Je serais très surpris qu'on marque cinq ou six buts. Pour l'emporter, on va devoir se concentrer sur la défensive et exercer une pression sur leurs défenseurs.»

Après avoir raté les Oilers

Marcel Hossa jouera enfin son premier match

par François Lemenu

SECAUCUS, New Jersey (PC) - Marcel Hossa va finalement disputer son premier match de la saison dans l'uniforme du Canadien depuis son rappel de Hamilton. Retenu à Albany par une tempête de neige qui s'est abattue sur la région de Toronto, Hossa n'a pas été en mesure d'affronter les

Oilers, samedi dernier, à Edmonton. Face aux Devils, il complétera un trio avec Yanic Perreault et Donald Audette.

«Hossa est un bel espoir de l'organisation et il mérite cette chance, fait valoir Michel Therrien au sujet du deuxième choix du Canadien au repêchage de 2000. Les rapports qu'on reçoit de

Hamilton sont très favorables. Il a de bonnes mains autour du filet et il protège bien la rondelle. Contre les Devils, il aura la chance de jouer dans un trio offensif.»

Perreault croit pouvoir s'entendre avec le jeune Slovaque de 21 ans.

«Il a eu une première chance l'an dernier, rappelle Perreault. C'est

un jeune de talent qui va progresser. On a juste à regarder son frère (Marian). Il va faire l'affaire s'il est seulement la moitié aussi bon.»

Selon le vétéran joueur de centre, Marcel Hossa a tout pour réussir dans la Ligue nationale.

«Il possède un bon physique (6'02" et 212 livres), de bonnes

mains et un bon coup de patin. Dans son cas, c'est seulement une question de temps. Il est combattif et il veut réussir. Ça se voit. Il va peut-être avoir de la difficulté à garder le même rythme d'un match à l'autre. C'est ce qu'on remarque chez presque tous les jeunes joueurs.»

Confiant et en santé

La saison dernière, Hossa a pris part à 10 matchs dans la LNH. Il a marqué trois buts et récolté une passe. Une blessure à un poignet l'a toutefois empêché de jouer à son meilleur niveau. Cette fois, il se présente en santé et fort d'une confiance renouvelée.

«Il a plus d'expérience cette année, il sait à quoi s'attendre, note Therrien. Il n'est plus en terrain inconnu comme c'était le cas l'an dernier.»

Hossa se dit prêt à relever le défi. «J'entends jouer comme je le fais à Hamilton, dit Hossa, qui a marqué 19 buts dans l'uniforme des Bulldogs. J'aurai la chance de jouer avec deux grands joueurs. Je vais essayer de marquer quand l'occasion va se présenter.»

Hossa porte le numéro 81 alors que son frère a le 18.

«J'en ai pas inversé les numéros, dit Marcel. Le 81 est pour mon année de naissance.»

Au filet

SECAUCUS, New Jersey (PC) - Jeff Hackett va défendre le filet du Canadien contre les Devils. Le vétéran gardien en sera à son deuxième départ en neuf matchs. Il a subi la défaite à ses trois derniers matchs, dont celui à Pittsburgh le 28 décembre. Malgré cela, il présente une moyenne de 2,48 et surtout un excellent taux d'arrêts de 0,926, l'un des meilleurs de la ligue parmi les gardiens ayant disputé un minimum de 11 rencontres.

«Il peut nous aider à gagner, soutient Michel Therrien. Hackett s'entraîne fort et il a été très solide jusqu'ici. Il apporte beaucoup d'énergie à l'équipe.»

Ce changement pourrait faire du bien à José Théodore. Même s'il n'a

rien à se reprocher, Théodore a perdu quatre fois et obtenu un match nul à ses cinq derniers départs...

Le Canadien a inscrit le nom de Doug Gilmour sur la liste des blessés. Gilmour était de retour à Montréal, lundi, afin de recevoir des traitements de l'ostéopathe Dave Campbell, un spécialiste du dos...

Michel Therrien avait composé les trios suivants à l'entraînement: Bulis-Koivu-Zednik; Hossa-Perreault-Audette; Kilger-Juneau-McKay; Petrov-Ribeiro-Dackell.

Sylvain Blouin et Bill Lindsay seront les réservistes, de même que le défenseur Karl Dykhuis...

Marcel Hossa dit s'être entraîné fort durant l'été en compagnie de son frère Marian et de quelques

compatriotes slovaques dont Zdeno Chara, des Sénateurs d'Ottawa...

Les mesures de sécurité sont très sévères au Continental Airlines Arena. Les événements du 11 septembre 2001 et le déclenchement possible d'une guerre contre l'Irak créent un véritable climat de paranoïa. Même les détenteurs d'une carte de presse émise par la LNH ne peuvent entrer dans l'édifice sans passer par les bureaux des Devils...

André Savard est rentré du championnat du monde de hockey junior satisfait des progrès réalisés par Alexander Perezogin, le deuxième choix de l'équipe en 2001. Le directeur général du Canadien a déclaré au quotidien

The Gazette qu'il aimerait voir le Russe jouer chez les pros la saison prochaine, vraisemblablement à Hamilton, dans la Ligue américaine.

Perezogin, âgé de 19 ans, a marqué trois buts et récolté six passes en six rencontres. Il a amassé deux de ses passes lors de la finale contre le Canada.

«J'ai vu ce que nous avons repêché, c'est-à-dire un joueur de talent, a commenté Savard. Il a beaucoup de créativité, il possède une bonne vision en plus d'avoir de bonnes mains. Il a du talent. Il sait aussi garder sa position.»

Don Meehan est son représentant mais les négociations en vue d'un premier contrat n'ont pas encore été amorcées...

Les chiffres

Hockey



LIGUE NATIONALE CLASSEMENT DOUBLE

Association de l'Est												
Section Nord-Est												
Mj	G	P	N	DP	BP	BC	Pts	Dom.	Etrang.	10 derniers	Ség.	
Ottawa	40	25	9	5	1	134	88	56	14-4-1-1	11-5-4-0	7-1-1-1	G1
Boston	39	21	13	4	1	121	104	47	12-6-2-0	9-7-2-1	2-7-1-0	P3
Toronto	40	20	15	4	1	113	96	45	14-7-2-0	6-8-2-1	5-2-2-1	G1
Montréal	40	16	15	5	4	110	122	41	8-7-3-1	8-8-2-3	3-4-1-2	P2
Buffalo	39	10	22	5	2	87	110	27	7-10-3-1	3-12-2-1	3-6-0-1	G2
Section Atlantique												
Philadelphie	39	20	10	8	1	92	82	49	8-4-5-1	12-6-3-0	5-3-2-0	G3
New Jersey	38	21	12	2	3	89	77	47	12-6-1-1	9-6-1-2	5-4-1-0	P1
Pittsburgh	40	17	15	3	5	116	118	42	11-6-1-2	6-9-2-3	6-3-0-1	G2
NY Islanders	39	17	16	5	1	108	113	40	10-10-2-0	7-6-3-1	6-2-1-1	P1
NY Rangers	43	15	21	6	1	103	136	37	9-12-3-1	6-9-3-0	3-5-2-0	P1
Section Sud-Est												
Washington	41	18	16	5	2	107	113	43	11-5-1-1	7-11-4-1	5-0-3-2	N2
Tampa Bay	40	17	15	5	3	115	116	42	11-5-1-1	6-10-4-2	3-5-2-0	P3
Caroline	40	16	16	5	3	91	103	40	8-6-5-2	8-10-0-1	4-5-1-0	G1
Floride	40	12	12	9	7	94	114	40	4-7-5-3	8-5-4-4	3-2-2-3	P1
Atlanta	39	10	24	1	4	96	147	25	6-11-0-2	4-13-1-2	3-6-0-1	P3
Association de l'Ouest												
Section Centrale												
Detroit	40	23	9	7	1	123	95	54	14-4-3-1	9-5-4-0	6-1-3-0	G1
St. Louis	40	21	12	5	2	131	102	49	12-5-2-1	9-7-3-1	5-4-1-0	G1
Chicago	40	19	13	7	1	96	90	46	12-5-2-1	7-8-5-0	5-1-3-1	P1
Columbus	40	14	20	4	2	109	122	34	11-8-1-1	3-12-3-1	3-6-1-0	P1
Nashville	40	11	18	7	4	87	110	33	6-11-3-0	5-7-4-4	4-4-2-0	G1
Section Nord-Ouest												
Vancouver	40	24	11	5	0	127	101	53	11-7-3-0	13-4-2-0	6-3-1-0	G2
Minnesota	42	21	13	7	1	110	96	50	12-6-3-0	9-7-4-1	4-5-1-0	P2
Colorado	40	16	10	9	5	116	100	46	7-6-6-2	9-4-3-3	6-2-1-1	G1
Edmonton	40	18	13	4	5	107	105	45	9-5-3-2	9-8-1-3	2-4-0-4	G1
Calgary	40	13	18	6	3	85	108	35	5-9-5-1	8-9-1-2	5-3-2-0	G2
Section Pacifique												
Dallas	43	22	10	10	1	126	83	55	12-1-3-1	10-9-7-0	4-3-3-0	N1
Los Angeles	40	17	16	4	3	103	109	41	9-8-1-0	8-8-3-3	4-6-0-0	G1
Anaheim	40	15	17	3	3	98	102	40	9-5-5-0	6-10-2-3	3-6-1-0	N1
Phoenix	41	15	17	6	3	104	120	39	7-8-4-1	8-9-2-2	6-2-1-1	P1
San Jose	39	15	17	4	3	105	121	37	7-9-2-0	8-8-2-3	3-4-2-1	P2

Note: Une équipe qui gagne en prolongation reçoit deux points et une victoire dans la colonne des victoires (G); l'équipe qui perd en prolongation reçoit un point et la partie est inscrite dans la colonne de DP (défaite en prolongation).

CALENDRIER

Dimanche 5 janvier	
Philadelphie 5 Atlanta 4	
Dallas 1 Anaheim 1	
Detroit 4 Chicago 3 (P)	
Lundi 6 janvier	
Ottawa 5 N.Y. Rangers 2	
Nashville 5 Columbus 1	
Los Angeles 3 Minnesota 2	
Edmonton à San Jose, 22h30.	
Mardi 7 janvier	
Pittsburgh à N.Y. Islanders, 19h00.	
Buffalo à Philadelphie, 19h00.	
Detroit à Tampa Bay, 19h00.	
Boston à Toronto, 19h30.	
Montréal au New Jersey, 19h30.	
Caroline à Atlanta, 19h30.	
St. Louis à Nashville, 20h00.	
Los Angeles à Dallas, 20h30.	
Calgary au Colorado, 21h00.	
Mercredi 8 janvier	
Detroit en Floride, 19h30.	
Caroline à N.Y. Rangers, 20h00.	
Columbus au Minnesota, 20h00.	
Phoenix à Chicago, 20h30.	
Ottawa à Vancouver, 22h00.	
Edmonton à Anaheim, 22h30.	

CLASSEMENT GÉNÉRAL

Association de l'Est			
Mj	Pts		
1. x-Ottawa	40	56	
2. x-Philadelphie	39	49	
3. x-Washington	41	43	
4. New Jersey	38	47	
5. Boston	39	47	
6. Toronto	40	45	
7. Tampa Bay	40	42	
8. Pittsburgh	40	42	
9. Montréal	40	41	
10. NY Islanders	39	40	
11. Caroline	40	40	
12. Floride	40	40	
13. NY Rangers	43	37	
14. Buffalo	39	27	
15. Atlanta	39	25	
Association de l'Ouest			
Mj	Pts		
1. x-Dallas	43	55	
2. x-Detroit	40	54	
3. x-Vancouver	40	53	
4. Minnesota	42	50	
5. St. Louis	40	49	
6. Chicago	40	46	
7. Colorado	40	46	
8. Edmonton	40	45	
9. Los Angeles	40	41	
10. Anaheim	40	40	
11. Phoenix	41	39	
12. San Jose	39	37	
13. Calgary	40	35	
14. Columbus	40	34	
15. Nashville	40	33	

Association de l'Est				
Mj	Pts			
1. x-Dallas	43	55		
2. x-Detroit	40	54		
3. x-Vancouver	40	53		
4. Minnesota	42	50		
5. St. Louis	40	49		
6. Chicago	40	46		
7. Colorado	40	46		
8. Edmonton	40	45		
9. Los Angeles	40	41		
10. Anaheim	40	40		
11. Phoenix	41	39		
12. San Jose	39	37		
13. Calgary	40	35		
14. Columbus	40	34		
15. Nashville	40	33		

MENEURS

B	A	P	G
Lemieux, Pgh	19	48	67
Naslund, Vcr	28	25	53
Thornton, Bos	21	31	52
Kovalev, Pgh	19	31	50
Bertuzzi, Vcr	22	24	46

LIGUE AMÉRICAINE

Association de l'Est												
Section canadienne												
PJ	G	P	N	DP	BP	BC	Pts					
Hamilton	40	29	6	3	2	151	80	63				
Manitoba	38	18	16	4	0	112	109	40				
St. John's	38	11	23	3	1	116	145	26				
Saint-Jean	34	11	20	2	1	88	110	25				
Section Est												
Bridgeport	39	18	12	8	1	100	99	45				
Binghamton	36	18	12	5	1	104	89	42				
Hartford	38	16	14	6	2	133	117	40				
Springfield	38	16	19	3	0	103	128	35				
Albany	39	13	17	6	3	90	102	35				
Section Nord												
Providence	39	22	9	6	2	131	114	52				
Manchester	35	21	8	3	3	123	93	48				
Portland	39	18	13	4	4	114	93	44				
Worcester	40	18	14	7	1	137	116	44				
Lowell	39	9	27	3	0	93	145	21				
Association de l'Ouest												
Section Ouest												
Houston	37	24	10	3	0	123	94	51				
Utah	38	20	15	2	1	117	116	43				
Milwaukee	36	15	11	7	3	115	112	40				
Chicago	35	17	15	1	2	114	105	37				
San Antonio	37	13	15	7	2	93	108	35				
Section Centrale												
Grand Rapids	38	22	9	5	2	112	90	51				
Rochester	39	14	14	8	3	107	108	39				
Cincinnati	39	11	18	6	4	104	128	32				
Syracuse	37	11	21	4	1	83	118	27				
Cleveland	39	11	24	2	2	96	142	26				
Section Sud												
Norfolk	39	22	12	2	3	111	101	49				
Hershey	37	18	11	7	1	97	90	44				
Wilkes-Barre	37	16	16	2	2	112	120	37				
Philadelphie	34	15	16	1	2	84	91	33				

Note: Deux points pour une victoire, un point pour une nulle et une défaite en prolongation. Les défaites en prolongation sont indiquées dans la colonne DP seulement.

Dimanche 5 janvier

Manitoba 1 San Antonio 1
Albany 2 Hartford 1
Grand Rapids 4 Cincinnati 1
Hershey 2 Manchester 1
Houston 2 Rochester 0
Philadelphie 2 Syracuse 0
Providence 5 Lowell 3
Worcester 4 Portland 4
Aucun match.
Hamilton à St. John's, 19h35.

Lundi 6 janvier

Aucun match.
Hamilton à St. John's, 18h05
Manchester à Albany, 19h00
Bridgeport à Philadelphie, 19h05
Hartford à Binghamton, 19h05
Wilkes-Barre à Norfolk, 19h15
Syracuse à Hershey, 19h30
Manitoba à Chicago, 20h00
Cleveland à San Antonio, 20h00
Grand Rapids à Milwaukee, 20h12
Chicago à Houston, 20h00

Mardi 7 janvier

Aucun match.
Hamilton à St. John's, 18h05
Portland à Saint-Jean, 18h30
Milwaukee à Hamilton, 19h00
Philadelphie à Lowell, 19h00
Worcester à Providence, 19h05
Hershey à Binghamton, 19h05
Bridgeport à Norfolk, 19h30
Syracuse à Grand Rapids, 19h30
Springfield à Manchester, 19h35
Rochester à Cincinnati, 19h35
Utah à San Antonio, 20h00
Hartford à Manitoba, 20h30
Cleveland à Houston, 20h30

Mercredi 8 janvier

Aucun match.
Hamilton à St. John's, 18h05
Portland à Saint-Jean, 18h30
Milwaukee à Hamilton, 19h00
Philadelphie à Lowell, 19h00
Worcester à Providence, 19h05
Hershey à Binghamton, 19h05
Bridgeport à Norfolk, 19h30
Syracuse à Grand Rapids, 19h30
Springfield à Manchester, 19h35
Rochester à Cincinnati, 19h35
Utah à San Antonio, 20h00
Hartford à Manitoba, 20h30
Cleveland à Houston, 20h30

Jeudi 9 janvier

Aucun match.
Hamilton à St. John's, 18h05
Portland à Saint-Jean, 18h30
Milwaukee à Hamilton, 19h00
Philadelphie à Lowell, 19h00
Worcester à Providence, 19h05
Hershey à Binghamton, 19h05
Bridgeport à Norfolk, 19h30
Syracuse à Grand Rapids, 19h30
Springfield à Manchester, 19h35
Rochester à Cincinnati, 19h35
Utah à San Antonio, 20h00
Hartford à Manitoba, 20h30
Cleveland à Houston, 20h30

Vendredi 10 janvier

Aucun match.
Hamilton à St. John's, 18h05
Portland à Saint-Jean, 18h30
Milwaukee à Hamilton, 19h00
Philadelphie à Lowell, 19h00
Worcester à Providence, 19h05
Hershey à Binghamton, 19h05
Bridgeport à Norfolk, 19h30
Syracuse à Grand Rapids, 19h30
Springfield à Manchester, 19h35
Rochester à Cincinnati, 19h35
Utah à San Antonio, 20h00
Hartford à Manitoba, 20h30
Cleveland à Houston, 20h30

Samedi 11 janvier

Aucun match.
Hamilton à St. John's, 18h05
Portland à Saint-Jean, 18h30
Milwaukee à Hamilton, 19h00
Philadelphie à Lowell, 19h00
Worcester à Providence, 19h05
Hershey à Binghamton, 19h05
Bridgeport à Norfolk, 19h30
Syracuse à Grand Rapids, 19h30
Springfield à Manchester, 19h35
Rochester à Cincinnati, 19h35
Utah à San Antonio, 20h00
Hartford à Manitoba, 20h30
Cleveland à Houston, 20h30

Dimanche 12 janvier

Aucun match.
Hamilton à St. John's, 18h05
Portland à Saint-Jean, 18h30
Milwaukee à Hamilton, 19h00
Philadelphie à Lowell, 19h00
Worcester à Providence, 19h05
Hershey à Binghamton, 19h05
Bridgeport à Norfolk, 19h30
Syracuse à Grand Rapids, 19h30
Springfield à Manchester, 19h35
Rochester à Cincinnati, 19h35
Utah à San Antonio, 20h00
Hartford à Manitoba, 20h30
Cleveland à Houston, 20h30

Lundi 13 janvier

Aucun match.
Hamilton à St. John's, 18h05
Portland à Saint-Jean, 18h30
Milwaukee à Hamilton, 19h00
Philadelphie à Lowell, 19h00
Worcester à Providence, 19h05
Hershey à Binghamton, 19h05
Bridgeport à Norfolk, 19h30
Syracuse à Grand Rapids, 19h30
Springfield à Manchester, 19h35
Rochester à Cincinnati, 19h35
Utah à San Antonio, 20h00
Hartford à Manitoba, 20h30
Cleveland à Houston, 20h30

Mardi 14 janvier

ANAHEIM

Joueur	MJ	B	PPts	+/-	PMAN	DN	G	E	T Pct.
Kanya	40	1522	37	-9	30	8	1	0	1121/24
Ruchin	40	1120	31	-5	10	1	2	0	91/12
Sykora	40	1310	23	-12	14	8	2	0	1023/10
McDonald	40	1011	21	-2	14	3	1	0	78/12
Cullen	40	712	19	-3	10	1	0	1	65/10
Leclerc	27	315	18	-4	9	1	0	1	59/5
Havelid	40	710	17	-3	13	3	0	2	86/8
Christof	39	611	17	0	24	1	0	1	57/10
Carney	39	312	15	7	26	0	1	2	54/5
Sutter	35	113	14	-8	4	1	0	0	28/3
Kjelberg	35	5	6	11	-3	8	2	0	35/9
Trnka	19	3	5	8	1	6	1	0	27/11
Krog	26	2	6	8	-1	4	0	0	43/7
Olausson	28	2	4	6	-1	14	2	0	24/8
Salei	31	3	2	5	-7	38	0	0	48/6
Chouinard	36	2	3	5	-4	14	1	0	28/7
Sawyer	31	2	1	3	-2	15	0	0	11/8
Bylsma	30	1	2	3	-6	12	0	0	22/4
Vishnevski	40	3	1	6	-11	44	0	0	29/6
Brown	10	1	1	2	2	29	0	0	7/14
Smirnov	19	1	1	2	-1	8	0	0	3/4
Sauer	40	0	1	1	-3	42	0	0	3/4
Valicenco	1	0	0	0	0	0	0	0	1/0
Gerber	10	0	0	0	0	0	0	0	0/0
Giguere	34	0	0	0	0	0	0	0	0/0

ATLANTA

Joueur	MJ	B	PPts	+/-	PMAN	DN	G	E	T Pct.
Healy	34	1024	34	-16	20	5	1	0	90/11
Kovalchuk	38	212	33	-20	33	6	0	1	109/13
Kozlov	37	618	24	-19	34	3	1	0	83/7
McEachern	39	1013	23	-28	24	4	1	0	105/5
Stefan	39	1013	23	-9	10	2	1	0	152/9
Kaberle	36	311	14	-14	14	1	1	0	55/5
Hrkac	38	6	12	-13	2	2	0	2	47/12
Savard	27	3	12	-20	2	1	0	0	60/5
Tremblay	32	5	6	11	-20	14	0	0	76/6
Sutton	37	3	8	11	-12	8	1	0	43/7
Tjarnqvist	39	2	8	10	-23	16	1	0	43/7
Rheumeu	37	3	5	8	-24	0	1	0	48/6
Tapfer	10	5	1	6	2	6	0	0	22/22
Herperger	26	4	1	1	-10	7	0	0	26/15
Smehlik	19	1	3	4	-6	7	0	0	22/4
Barthelemy	9	0	4	4	-2	0	0	0	9/0
Svartvadet	25	0	0	0	0	0	0	0	2/6
Weaver	30	0	3	-7	12	0	0	0	1/4
Odgers	32	0	3	3	-9	0	0	0	1/4
Tamer	35	0	2	2	-9	0	0	0	2/9
Nurminen	22	0	1	1	0	0	0	0	0/0
Cowan	27	0	1	1	-4	2	0	0	0/0
Krupp	1	0	0	0	-1	6	0	0	0/0
Dafoe	10	0	0	0	0	0	0	0	0/0
Vigier	11	0	0	0	-9	4	0	0	1/9
Hnilicka	13	0	0	0	0	2	0	0	0/0

BOSTON

Joueur	MJ	B	PPts	+/-	PMAN	DN	G	E	T Pct.
Thornton	39	2131	52	15	51	5	1	3	95/22
Kovalev	39	2121	42	14	34	5	3	0	155/13
Rolston	39	1311	24	1	24	3	3	0	113/4
Knuble	32	815	23	20	25	4	0	1	68/11
Stumpel	36	814	22	0	8	0	1	0	54/18
Beard	39	812	20	9	3	0	0	0	38/2
Hurt	36	611	17	6	28	0	0	0	68/8
Axelsson	27	7	14	9	8	1	1	0	42/16
Girard	39	310	13	12	12	1	0	0	59/5
McLain	35	6	11	-14	0	0	0	0	52/15
Gill	39	3	8	11	13	33	0	0	64/7
Zamuner	37	5	10	5	10	1	0	0	67/7
Samsnov	7	4	5	9	7	2	1	0	18/22
Groszek	32	7	9	2	42	0	0	1	42/8
Boynton	36	2	6	8	13	43	0	1	72/28
O'Donnell	39	0	8	8	6	33	0	0	28/0
Stock	32	0	7	7	30	1	0	0	21/0
Lapointe	21	1	3	4	-13	39	1	0	44/23
Brown	38	1	3	4	0	76	0	0	17/5
Sweeney	37	0	3	3	0	10	0	0	25/0
Graham	22	0	2	2	0	0	0	0	0/0
Morrison	6	0	0	0	0	8	0	0	3/0
Shields	16	0	0	0	0	2	0	0	0/0

BUFFALO

Joueur	MJ	B	PPts	+/-	PMAN	DN	G	E	T Pct.
Satan	36	1518	33	0	8	7	0	2	1127/11
Gratton	39	920	29	-66	30	1	0	1	1018/7
Dumont	37	1010	20	-2	22	2	0	0	71/14
Barnes	39	812	20	-5	12	2	0	0	84/9
Brown	38	8	15	18	2	1	0	0	84/9
Hecht	29	5	10	6	2	0	0	0	29/10
Kotalik	29	5	13	14	1	0	1	0	154/18
Plyatt	39	6	12	-7	30	1	0	0	49/12
Zhitnik	27	0	11	2	51	0	0	0	46/0
Connolly	39	4	6	10	-19	16	2	0	82/4
Patrick	34	1	9	10	0	16	0	0	38/2
Varada	39	5	4	9	-16	1	0	0	54/3
Talldren	28	1	8	6	20	1	0	0	23/10
Kalmin	30	4	3	-5	24	1	0	0	141/9
Campbell	28	0	7	-2	10	0	0	0	41/0
Mair	39	3	3	6	-7	7	0	0	33/9
Warrener	28	0	3	3	-4	0	0	0	24/0
McKeel	36	0	3	-11	30	0	0	0	31/0
Biron	30	0	1	1	0	8	0	0	0/0
Miller	5	0	0	0	0	0	0	0	0/0
Hamel	5	0	0	0	-5	0	0	0	15/0
Ray	26	0	0	0	-2	45	0	0	10/0
Boulton	29	0	0	0	-21	24	0	0	11/0

CALGARY

Joueur	MJ	B	PPts	+/-	PMAN	DN	G	E	T Pct.
Drury	39	920	29	-9	14	1	2	0	1012/8
Iginla	35	2	15	26	-13	11	5	0	1027/7
Gelinis	40	1115	26	4	31	5	0	1	69/15
Conroy	37	1015	25	-2	20	0	1	0	62/16
Clark	40	7	9	16	-4	6	2	0	180/8
Yelle	40	5	9	14	-26	2	0	1	57/8
Lydman	39	3	7	10	-6	10	0	0	71/4
Niedermayer	27	2	8	10	-13	26	1	0	44/4
Johansson	36	4	8	-8	6	1	0	0	45/9
Saprykin	16	3	8	2	8	0	1	0	8/3
Leopold	26	2	5	-10	6	1	0	0	39/1
Boughner	29	2	5	7	5	20	0	0	20/10
Gauthier	39	1	5	6	59	0	1	0	27/3
Regehr	40	0	6	6	-39	20	0	0	43/0
Buzek	35	2	3	5	-7	10	2	0	39/5
Nichol	32	1	4	5	-18	0	0	0	35/2
Sloan	35	2	4	5	-2	16	0	0	31/2
Wright	17	2	4	1	12	0	0	0	16/12
Berube	27	1	3	4	0	39	0	0	71/4
Begin	22	0	2	-2	19	0	0	0	30/7
Turek	29	0	1	1	0	4	0	0	0/0
McLennan	13	0	0	0	0	0	0	0	0/0
Montador	24	0	0	0	-2	33	0	0	32/0

CAROLINE

Joueur	MJ	B	PPts	+/-	PMAN	DN	G	E	T Pct.
O'Neill	40	1517	32	-22	8	0	6	0	149/10
Brind Amour	40	1213	31	-7	1	0	0	0	89/13
Francis	40	1415	29	-7	20	5	0	1	78/17
Cole	40	1211	23	2	63	5	3	0	98/12
Hlavac	36	12	19	-18	6	0	1	0	87/8
Kapanen	29	5	10	-13	12	3	0	1	70/7
Battaglia	40	5	10	15	-7	64	0	1	69/7
Hill	40	2	15	-1	85	1	0	0	45/4
Tanabe	36	3	8	11	-10	12	2	0	58/2
Hedican	33	2	8	10	-6	28	1	0	60/3
Svoboda	40	2	8	10	-6	24	1	0	46/3
K.Adams	40	3	5	8	-6	33	0	0	77/3
Wesley	37	1	6	7	0	18	0	0	48/2
Ward	38	2	2	4	-7	42	0	1	35/5
C.Adams	30	2	2	4	-6	1	0	0	42/8
Vascek	15	2	1	1	-4	6	0	0	16/25
Wallin	39	1	2	3	-7	35	0	0	32/3
Boulence	33	2	0	2	0	69	0	0	82/5
Malec	8	0	2	2	-1	14	0	0	8/0
Daniels	23	0	1	1	-4	4	0	0	17/0
Halko	2	0	0	0	0	0	0	0	1/0
Irbe	17	0	0	0	0	4	0	0	0/0
Weekes	25	0	0	0	0	2	0	0	0/0

CHICAGO

Joueur	MJ	B	PPts	+/-	PMAN	DN	G	E	T Pct.
Zhamnov	40	729	36	11	44	0	1	0	92/7
Sullivan	40	1315	28	16	26	1	2	0	79/16
Amason	40	1111	22	8	3	0	4	0	96/11

Housley	40	417	21	13	10	2	0	2	89/4
Berezin	40	10	9	3	6	4	0	0	10/10
Daze	24	8	11	19	12	0	0	0	57/14
Keane	40	4	16	1	26	5	0	0	82/12
Dempsey	29	2	14	16	2	14	0	0	51/3
Fleury	15	6	11	5	16	0	0	2	141/4
Bell	40	4	6	10	15	7	0	0	5

Vicky Boissonneault confirme sa place

par Stéphane Bégin

SASKATOON (SB) - Le Championnat canadien senior de patinage artistique vient de prendre son envol à Saskatoon, en Saskatchewan. La Baieriveraine Vicky Boissonneault a confirmé sa place pour le programme court, alors que Karine Gravel, de Chicoutimi, a vu son expérience prendre fin.

La jeune Boissonneault s'est classée au huitième rang de la qualification, alors que les 12 premières étaient admises au programme court. Karine Gravel a raté sa sélection de peu,

terminant en 13e position.

«Les filles ont réalisé de bons

programmes. Il y a bien eu quelques petites erreurs, mais ça fait partie du jeu. Vicky aurait pu récolter mieux qu'une huitième place, alors que Karine aurait dû être en mesure de se qualifier pour le programme court.

«Dans le cas de Karine, la tâche était plus difficile. Elle

n'est pas encore connue sur la scène canadienne et il y avait de gros noms dans sa catégorie», de noter Marlène Picard, entraîneuse des deux patineuses.

Vicky Boissonneault remettra donc les patins jeudi après-midi pour le programme court et devra se qualifier parmi les

18 meilleures, dans le groupe de 24, pour espérer être du programme long.

On se souvient que la jeune Boissonneault vise une place parmi les huit meilleures au pays, alors que son entraîneur la voit dans le groupe des cinq premières patineuses senior au Canada.

Académie de golf Fred Colgan

Virginie Boulianne en nomination

par Stéphane Bégin

(SB) - La jeune golfeuse Virginie Boulianne vient de connaître une saison 2002 assez intéressante pour se retrouver en nomination à deux reprises à l'Académie de golf Fred Colgan, de Québec.

Les dirigeants de l'école de golf de la vieille capitale tiennent, ce ven-

dredi, leur gala méritas annuel.

À l'intérieur de la panoplie de plaques à remettre, la jeune fille de La Baie se retrouve en nomination à deux reprises.

Elle est finaliste au titre de golfeuse la plus améliorée de l'Académie et aussi en nomination au titre de golfeuse de l'année.

Le choix des récipiendaires se fait au travers des 400 membres de l'Académie, qui auront à identifier les lauréats.

La saison 2002 a été fructueuse pour la golfeuse de 13 ans. Elle a notamment gagné l'une des classiques de l'Académie et a terminé au troisième rang du classement géné-

ral à l'issue des six épreuves de la saison estivale.

Concernant les mois à venir, Virginie Boulianne entend poursuivre son entraînement en salle durant la période hivernale et reprendra l'assaut des terrains de golf dès que la température le permettra en avril ou mai prochain.

Les gardiens

Gardiens	Min.	BC	JB	Moy.	V	D	N	A	%
Turco	2083	59	5	1.70	17	9	8	834	934
Tugnutt	545	21	1	2.31	5	2	2	221	913
Dallas (3)	2637	83	6	1.89	22	11	10	1055	927
Schwab	238	5	1	1.26	2	2	0	78	940
Brodeur	2063	69	4	2.01	19	13	2	727	913
New Jersey (3)	2314	77	5	2.00	21	15	2	805	913
Esche	820	25	2	1.83	7	2	3	299	923
Cechmanek	1570	54	0	2.06	13	9	5	575	914
Philadelphie (3)	2396	82	2	2.05	20	11	8	874	914
Lalime	1957	69	2	2.12	17	10	5	749	916
Prusek	413	17	0	2.47	7	0	0	185	916
Ottawa (0)	2376	86	2	2.17	24	16	5	934	916
Thibault	2160	73	5	2.03	19	11	6	907	926
Andersson	86	3	0	2.09	0	1	0	27	900
Passmore	185	13	0	4.22	0	2	1	91	875
Chicago (1)	2440	90	5	2.21	19	14	7	1025	919
Roloson	1332	46	1	2.07	10	5	6	577	926
Fernandez	1179	46	0	2.34	11	8	1	555	923
Minnesota (1)	2516	93	1	2.22	21	13	7	1132	924
Legace	597	18	0	1.81	6	2	2	278	939
Joseph	1841	77	3	2.51	17	8	5	766	909
Detroit (0)	2448	95	3	2.33	23	10	7	1044	917
Belfour	1937	64	5	1.98	18	11	3	856	930
Kidd	481	30	0	3.74	2	5	1	204	872
Toronto (2)	2432	96	5	2.37	20	16	4	1060	917
Aebischer	706	27	1	2.29	3	8	0	271	909
Roy	1742	71	0	2.45	13	7	9	738	912
Colorado (2)	2461	100	1	2.44	16	15	9	1009	910
Gerber	491	20	0	2.44	1	4	3	194	907
Giguere	1949	80	5	2.46	14	4	8	828	912
Anaheim (2)	2449	102	5	2.50	15	18	7	1022	909
Cloutier	1877	75	1	2.40	20	9	3	732	907
Skudra	521	22	0	2.53	4	2	2	200	901
Moss	22	1	0	2.73	0	0	0	13	929
Vancouver (3)	2428	101	1	2.50	24	11	5	945	903
Rudkowsky	30	0	0	0.00	1	0	0	101	000
Divis	83	1	0	7.22	0	0	0	33	971
Johnson	601	22	2	2.20	6	3	2	243	917
Sanford	131	5	0	2.29	1	0	0	46	902
Brathwaite	1289	54	2	2.51	10	7	3	457	894
Barrasso	293	16	1	3.28	1	4	0	116	879
St Louis (4)	2441	102	5	2.51	21	14	5	905	899
Weekes	1462	56	2	2.30	9	4	6	676	923
Irbe	962	45	0	2.81	6	10	1	387	896
Caroline (2)	2438	103	2	2.53	16	19	5	1063	912
Salo	1886	75	3	2.39	14	13	4	773	912
Markkanen	552	25	1	2.72	4	5	0	224	900
Edmonton (5)	2451	105	4	2.57	18	18	4	997	905
Thomas	120	5	0	2.50	2	0	0	64	928
Grahame	1292	56	1	2.60	11	8	2	534	905
Shields	948	43	0	2.72	8	6	2	400	903
Boston (0)	2367	104	1	2.64	21	14	4	998	906
Turek	1714	73	2	2.56	11	13	5	699	905
McLennan	708	32	0	2.71	2	8	1	309	906
Calgary (3)	2437	108	2	2.66	13	21	6	1008	903
Potvin	1782	75	3	2.53	14	12	3	650	897
Storr	578	27	1	2.80	2	7	1	242	900
Los Angeles (5)	2375	107	4	2.70	16	19	4	892	899
Kolzig	1745	71	1	2.44	14	11	3	839	922
Charpentier	524	23	0	2.63	3	4	1	255	917
Billington	217	17	0	4.70	1	3	1	79	823
Washington (2)	2502	113	1	2.71	18	18	5	1173	912
Lasak	31	1	0	1.94	0	0	0	11	917
Yokoun	1472	61	0	2.49	8	13	5	614	910
Dunham	819	43	0	3.15	2	2	3	354	892
Finley	47	3	0	3.83	0	0	0	10	769
Nashville (1)	2385	109	0	2.74	10	22	7	989	901
Hurme	836	33	1	2.37	4	4	5	425	928
Luongo	1632	78	2	2.87	8	15	4	793	910
Floride (3)	2475	114	3	2.76	12	19	9	1218	914
Miller	307	13	0	2.54	3	2	0	120	902
Biron	1709	73	1	2.56	7	16	4	659	900
Noiron	339	20	0	3.24	0	1	1	128	865
Buffalo (4)	2372	110	1	2.78	10	24	5	907	892
Hodson	266	12	0	2.71	0	3	1	86	878
Khabibulin	2144	97	1	2.71	17	15	4	918	904
Konstantinov	20	1	0	3.00	0	0	0	5	833
Tampa Bay (6)	2442	116	1	2.85	17	18	5	1009	897
DiPietro	119	4	0	2.02	1	1	0	46	920
Snow	661	27	0	2.45	2	6	1	237	898
Osgood	1584	75	2	2.84	14	10	4	646	896
Islanders-NY (7)	2373	113	2	2.86	17	17	5	929	892
Bierk	47	1	0	1.28	0	0	0	20	952
Pelletier	58	2	0	2.07	0	1	0	23	920
Burke	495	18	1	2.18	5	3	0	238	930
Boucher	1718	86	0	3.00	10	13	6	731	895
Desrochers	175	11	0	3.77	0	3	0	77	875
Phoenix (2)	2510	120	1	2.87	15	20	6	1089	901
Heuberg	1488	70	1	2.82	12	10	3	662	904
Aubin	933	44	1	2.83	5	10	0	446	910
Pittsburgh (4)	2431	118	2	2.91	17	20	3	1108	904
Denis	2263	107	2	2.84	14	20	4	1111	912
Labbe	92	8	0	5.22	0	1	0	44	846
Columbus (2)	2368	117	2	2.96	14	21	4	1155	908
Hackett	945	39	0	2.48	7	6	2	491	926
Theodore	1488	81	1	3.27	9	13	3	729	900
Montreal (2)	2440	122	1	3.00	16	19	5	1220	909
Toskala	161	7	0	2.61	1	1	0	82	921
Nabokov	1720	76	1	2.85	12	14	4	761	909
Kiprusoff	481	34	0	4.24	2	5	0	152	817
San Jose (4)	2374	121	1	3.06	15	20	4	995	892
Dunham	522	22	1	2.53	3	4	2	241	916
Richter	694	34	0	2.94	5	6	1	295	897
Holmqvist	39	2	0	3.08	0	1	0	16	889
Blackburn	1289	69	1	3.21	7	10	3	553	889
Rangers-NY (4)	2562	131	2	3.07	15	21	6	1105	894
Nurminen	1184	61	1	3.09	7	11	1	510	893
Hnlicka	613	42	0	4.11	1	9	0	315	883
Daloe	559	40	0	4.29	2	8	0	237	856
Atlanta (4)	2368	147	1	3.72	10	28	11	1063	879

Joueur de l'année de la PGA

Tiger Wood... encore

KAPALUA, Hawaï (AP) - Tiger Woods a déjà reçu un trophée en 2003 même s'il n'a pas encore pris part à un seul tournoi. Il a été nommé joueur de l'année (2002) une quatrième année de suite, une cinquième fois en six ans.

Woods a gagné cinq tournois de la PGA l'an dernier, incluant les deux premiers du Grand Chelem, et il a été le meilleur boursier une quatrième année consécutive. Aucun autre golfeur n'a gagné plus de deux tournois.

Ce sont les joueurs eux-mêmes qui votent pour ce trophée et la PGA ne fournit pas le détail du pointage.

«Je suis spécialement fier d'avoir gagné ce trophée quatre ans de suite, a déclaré Woods. C'est déjà une grande année lorsque vous gagnez un tournoi majeur, alors j'étais vraiment heureux d'en gagner deux en 2002, plus trois autres tournois.»

Byrd et Irwin

Jonathan Byrd, qui a gagné le Challenge Buick contre une forte compétition lors de l'avant-dernier tournoi, a été élu recrue de l'année.

Hale Irwin a quant à lui été choisi joueur de l'année du circuit senior après être devenu le premier golfeur à gagner plus de trois millions\$ en une année sur le circuit des 50 ans et plus. Patrick Moore est le joueur de l'année du circuit Buy.com. Il y a triomphé à trois reprises.

Gene Sauers a été honoré pour avoir effectué le plus beau retour du circuit de la PGA, ayant remporté sa première victoire en plus de 13 ans.

Woods n'est pas à Hawaï pour le championnat Mercedes, le premier tournoi de l'année, ayant été opéré le mois dernier pour retirer du liquide d'un genou. Son retour est prévu pour le tournoi Buick à San Diego, en février.

Tom Lehman, en 1996, et Mark O'Meara, en 1998, sont les seuls autres golfeurs à avoir gagné le trophée Jack Nicklaus depuis l'arrivée de Woods chez les professionnels.

EFFORT - INTENSITÉ SPECTACLE

TOURNOI PROVINCIAL ATOME 2003 CHICOUTIMI

ARÉNA DU PLATEAU DE CHICOUTIMI-NORD
Rendez-vous pour voir évoluer nos jeunes sur la glace et sur la scène durant le Tournoi Provincial Atome de Chicoutimi **DU 5 AU 12 JANVIER 2003**

LUNDI 6 JANVIER 2003

CLASSE	HEURES	ÉQUIPES
B	16 h	Panthères Jonquière 5 - Cougars Chicoutimi 3
B	17 h 15	Éclairs La Baie 5 - Sabres Jonquière 3
B	18 h 30	Hurricanes Jonquière 3 - Requins La Baie 1
B	19 h 45	Panthères Chicoutimi 3 - Comètes Falardeau 4

MARDI 7 JANVIER 2003

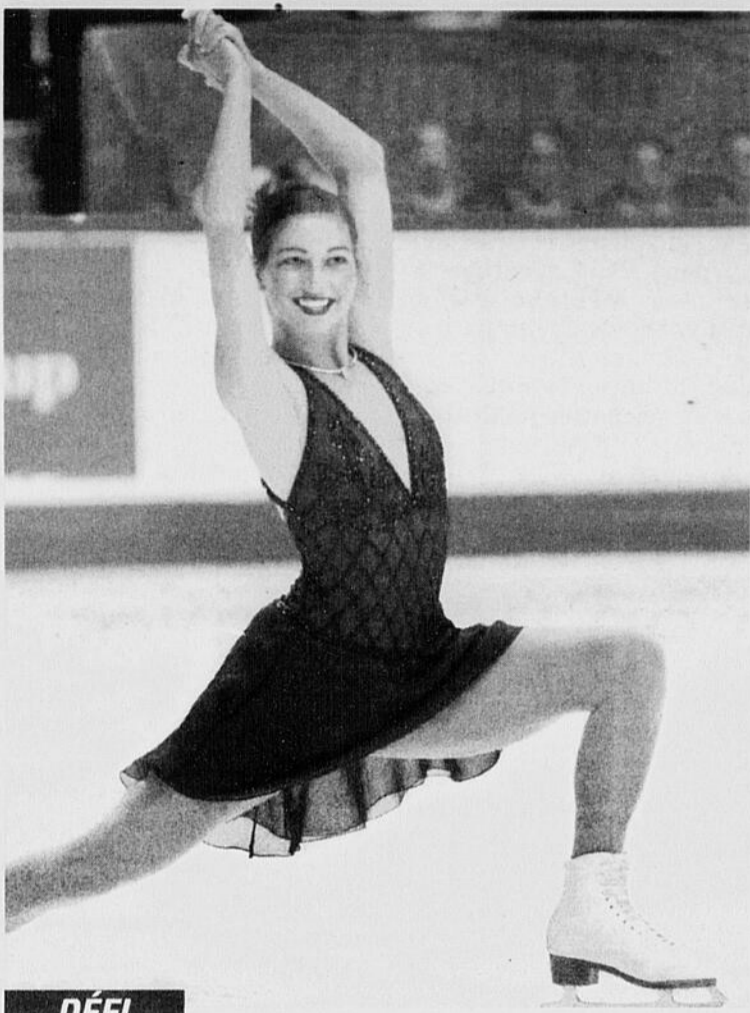
CLASSE	HEURES	ÉQUIPES
B	16 h	Rafales St-Bruno - Jeannois Alma
B	17 h 15	Titans Jonquière - Aigles Chicoutimi
B	18 h 30	Citadins Jonquière - Dragons La Baie
B	19 h 45	Panthères Jonquière - Harfangs Alma

MERCREDI 8 JANVIER 2003

CLASSE	HEURES	ÉQUIPES
B	16 h	Monarques St-Ambroise - Tigres Chicoutimi
B	17 h 15	Coyotes St-Ambroise - Lynx Chicoutimi
B	18 h 30	Sénateurs Jonquière - Cougars Chicoutimi
BB	19 h 45	Aiglons Alma - Saguenéens Chicoutimi

SITE INTERNET: WWW.STATS.QC.CA

Collaboration de:



DÉFI

Jennifer Robinson tentera cette semaine de remporter un cinquième titre d'affilée en simple chez les dames, aux championnats canadiens de patinage artistique à Saskatoon.

(Photo PC)

Patinage artistique

Jennifer Robinson a tout un défi à relever

TORONTO (PC) - Jennifer Robinson tentera de réaliser, cette semaine, à Saskatoon, ce qu'aucune autre patineuse n'a réussi aux championnats canadiens de patinage artistique depuis 70 ans — soit de remporter pour une cinquième année d'affilée le titre en simple chez les dames.

Si elle l'emporte, Robinson, âgée de 26 ans, deviendra championne canadienne pour la sixième fois.

La Torontoise Constance Wilson-Samuel détient le record avec neuf médailles d'or, dont sept consécutives jusqu'en 1935.

Si Robinson atteint son objectif, elle se hissera seule au deuxième rang pour le nombre de victoires en carrière. Elle est actuellement à égalité avec Karen Magnussen de Vancouver, qui a décroché cinq titres nationaux dont quatre d'affilée jusqu'en 1973.

Parmi celles qui chercheront à faire obstacle à Robinson, on retrouve Annie Bellemare, âgée de 23 ans, de St-Eustache, médaillée d'argent l'an dernier, Joannie Rochette, 16 ans, de l'Île Dupas, dans la région de Lanaudière, médaillée de bronze en 2002, et Nicole Watt, 17 ans, de Melfort, de Saskatchewan.

Watt, qui a terminé quatrième l'hiver dernier après avoir mérité l'argent en 2001, portera un bandage après avoir été victime d'une entorse au genou gauche. Cette blessure l'a ennuyée à l'entraînement depuis plus de deux semaines.

Lauren Wilson, âgée de seulement 15 ans, de London, en Onta-

rio, sera également à surveiller, elle qui se joint aux patineuses seniors à titre de championne junior 2002.

Emanuel Sandhu est le favori pour rafler un deuxième titre chez les hommes.

Le patineur de 22 ans de Richmond Hill, en Ontario, a mérité l'or en 2001.

Jeffrey Buttle, 20 ans, de Sudbury, médaillé de bronze en 2002, pourrait toutefois lui faire la vie dure s'il réussit un quadruple saut en compétition.

Ben Ferreira d'Edmonton et Jayson Dénomée d'Asbestos sont également en mesure de monter sur le podium.

La retraite des médaillés d'or olympiques Jamie Salé et David Pelletier a laissé un vide dans la compétition en couple au pays. Trois couples, incluant Anabelle Langlois de Grand-Mère et Patrice Archetto de Montréal, tenteront de le combler.

Langlois, âgé de 21 ans, et Archetto, 30 ans, ont déménagé à Edmonton pour travailler en compagnie de l'entraîneur Jan Ullmark — comme Salé et Pelletier l'avaient fait.

Jacinthe Larivière de Princeville et Lenny Faustino de Woodbridge, en Ontario, avaient terminé deuxième l'année dernière et ils auront encore une fois leur mot à dire.

En danse sur glace, Shae-Lynn Bourne de Chatham, en Ontario, et Victor Kraatz de Vancouver seront en quête d'un 10e championnat canadien, une réussite sans précédent.

Face aux Giants dimanche

Une erreur des arbitres a aidé les 49ers à gagner

NEW YORK (AP) - Les arbitres ont commis une erreur dimanche lors du dernier jeu de la victoire spectaculaire des 49ers de San Francisco contre les Giants de New York.

Les 49ers ont effectué une remontée de 24 points et ils l'ont emporté 39-38 quand les Giants ont raté une tentative de placement lors du dernier jeu du match. Le joueur de centre Trey Junkin a effectué une mauvaise remise, ce qui a saboté le placement, et Matt Allen, qui tenait le ballon, n'a pu compléter une passe près de la zone des buts.

Les Giants avaient un receveur inéligible sur le jeu mais la NFL a révélé lundi qu'une obstruction aurait dû être appelée contre les 49ers, ce qui aurait donné un jeu de plus aux Giants même si le temps était écoulé au cadran.

«Comment ont-ils fait pour rater ça, je ne sais pas pourquoi», a dit l'entraîneur-chef des Giants, Jim Fassel.

Après avoir visionné la tentative de placement de 41 verges avec six secondes à jouer, le directeur des

arbitres Mike Pereira a précisé ce qui suit:

— Tam Hopkins, le no 65 des Giants, était aligné sur la ligne comme garde du côté gauche. Il était donc illégal qu'il se dirige vers la zone des buts. C'est la raison pour laquelle les arbitres ont jeté leurs trois drapeaux pour signifier une infraction.

— Rich Seubert, le no 69 des Giants et normalement un garde, était posté pour agir comme receveur sur le jeu. Il avait indiqué aux arbitres avant le match qui se placerait ainsi lors des tentatives de placement.

— Chike Okefor, l'ailier défensif des 49ers, a commis de l'obstruction sur Seubert quand celui-ci a tenté de capter la passe d'Allen. Aucune obstruction n'a été signifiée par les arbitres sur le jeu.

«Si une obstruction avait été appelée, a-t-on expliqué dans un

communiqué de la NFL, chaque équipe aurait commis une obstruction et les deux pénalités auraient été annulées (un receveur inadmissible pour les Giants et une obstruction pour les 49ers) et le jeu aurait dû reprendre toujours de la ligne de 23 verges.

«Même s'il ne restait plus de temps au cadran, un match ne peut prendre fin quand deux infractions s'annulent. Il y aurait donc dû y avoir un jeu de plus.»

D'autre part, l'analyste de Fox Chris Collinsworth a affirmé lors de la retransmission du match qu'Allen aurait pu lancer le ballon au sol pour arrêter le jeu immédiatement, ce qui aurait permis aux Giants d'obtenir une autre occasion de tenter un placement avec quelques secondes à faire.

Mais Pereira a indiqué que la seule option d'Allen était de tenter une passe. Il ne pouvait lancer le ballon au sol parce qu'il s'agissait d'une longue remise. Pour avoir le droit d'agir ainsi, il faut que le ballon soit remis directement par le centre.

Brett Favre

Oubliez la retraite!

GREEN BAY, Wis. (AP) - Il faudra attendre avant de songer à lui offrir une montre en or. Brett Favre n'a pas encore l'intention de prendre sa retraite. «Comme je l'ai dit pendant la saison, j'ai l'intention de revenir» en 2003, a confié Favre, lundi, à ses premiers commentaires depuis l'élimination des Packers.

«Je ne vois aucune raison pour laquelle cette équipe ne pourrait pas batailler pour le Super Bowl la saison prochaine. Et pourquoi je ne serais pas de la partie?»

Le quart-arrière vedette de 33 ans avait alimenté les rumeurs quant à son avenir, samedi soir, quand il a refusé de parler aux journalistes à l'issue de la première défaite des Packers en 14 matchs éliminatoires à domicile.

Favre a avoué qu'il était de mauvaise humeur après la surprenante défaite de 27-7 aux mains des Falcons d'Atlanta.

Il avait insinué le mois dernier

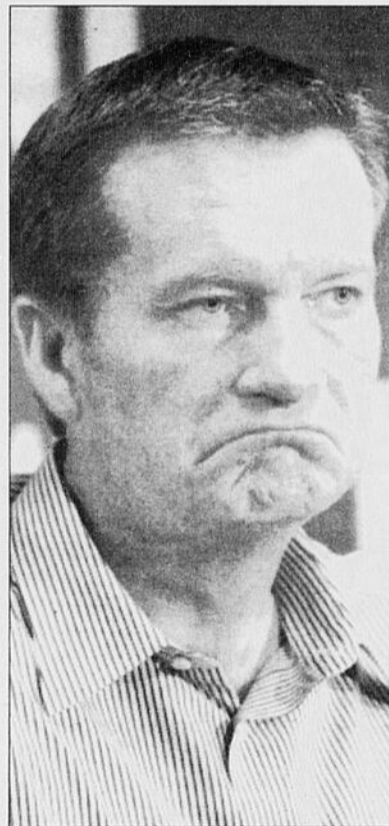
qu'il pourrait prendre sa retraite s'il devait remporter un autre Super Bowl comme il l'avait fait il y a six ans.

Il a presque remporté le titre de joueur par excellence de la NFL pour une quatrième fois après avoir guidé une équipe décimée par les blessures à une fiche de 12-4 en saison régulière.

En dépit d'une entorse au genou survenue à la mi-saison, Favre a prolongé sa séquence record de 190 départs consécutifs, dont 17 en séries éliminatoires.

Il a ajouté qu'il se sent bien et que ce n'est donc pas le temps de passer à autre chose. «Présentement, je suis à mon mieux, a-t-il ajouté. Cette équipe a une chance de succès et j'ai du plaisir.»

Il a également mis fin aux rumeurs selon lesquelles il tenterait d'obtenir certains changements, comme le départ du coordonnateur à l'offensive Tom Rossley.



Jim Fassel

(Photo PA)

Julius Peppers est nommé recrue défensive de l'année

NEW YORK (AP) - Même une suspension de quatre matchs n'a pu empêcher Julius Peppers d'être choisi recrue défensive de l'année dans la NFL par Associated Press.

L'ailier défensif des Panthers de la Caroline, choisi au deuxième rang du dernier repêchage, a raté les quatre derniers matchs de la saison pour avoir violé la politique anti-dopage de la NFL en consommant un supplément alimentaire qui comprenait une substance interdite.

Il a néanmoins terminé la saison avec 12 sacs du quart-arrière, un seul de moins que Dwight Free-

ney, des Colts d'Indianapolis, chez les recrues, même si ce dernier a pris part à tous les matchs.

Peppers, qui a été une vedette de basket-ball à l'université North Carolina, a reçu 25 votes de journalistes et reporters attirés à la couverture de la NFL, 11 de plus que Freeney.

Peppers a aidé les Panthers à passer d'une fiche de 1-15 à 7-9 et leur défensive à se classer au deuxième rang de la NFL. Les Hurricanes ont totalisé 52 sacs, un seul de moins que les meneurs, les Eagles de Philadelphie.

Peppers a fait beaucoup plus que

pourchasser les quarts-arrière, faisant également sentir sa présence au sein d'un groupe qui s'est classé huitième contre les courses au sol.

Celui-ci s'est joint à de grands joueurs comme Joe Greene, Lawrence Taylor, Jack Lambert et Derrick Thomas qui ont mérité cet honneur avant lui, le premier dans l'histoire des Panthers.

Les demis de sûreté Roy Williams, des Cowboys de Dallas, Ed Reed, des Ravens de Baltimore, et Tank Williams, des Titans du Tennessee, ont reçu respectivement sept votes et un chacun.

Guillaume Mercier donne des ailes aux Comètes

(SB) - Un tour du chapeau de Guillaume Mercier a mené les Comètes de Falardeau vers une victoire de 4-3 sur les Panthères de Chicoutimi, hier soir, au Tournoi provincial de hockey atome de Chicoutimi.

La deuxième journée du tournoi atome a permis à huit formations de la région, en classe B, de s'affronter sur la patinoire de l'aréna du Plateau dans le secteur nord de l'arrondissement Chicoutimi.



STÉPHANE BÉGIN
sbegin@lequotidien.com

Ainsi, le jeune Mercier a participé au quatre buts de son équipe en ajoutant une passe à ses trois buts. L'autre filet est allé à Maxime Tremblay, qui a aussi récolté deux passes. Thomas Mercier

s'est inscrit à la feuille de pointage à quatre occasions. Jimmy Gagné, Jean-Frédéric Lavoie et Michaël Tremblay ont donné la réplique.

Les Panthères de Jonquière ont pour leur part infligé un revers de 5-3 aux Cougars de Chicoutimi sur les doublés de Joey Tremblay et David Nemeth, qui ont aussi obtenu chacun une aide. Alex Bossé a marqué l'autre filet. Félix Bergeron-Gravel, deux fois et Jérémy Gaudreault ont aussi noirci la feuille de pointage pour les Cougars.

Les Éclairs de La Baie ont profité des deux buts de Marc-Olivier Tremblay et de Philippe Morin-Dufour pour se défaire des Sabres de Jonquière par la marque de 5-3. Kevin Tremblay a

complété le pointage pour les vainqueurs, alors que Pierre-Alexandre Lapointe, deux et Jean-Benoît Brassard ont fait scintiller la lumière rouge derrière le filet de La Baie.

Finalement, les Hurricanes de Jonquière ont eu raison des Requins de La Baie, 3-1 lorsque Simon Mergeay, Samuel Tremblay et Thomas Côté-Girard ont fait bouger les cordages. Charles Fortin a évité le jeu blanc aux Requins.

Aujourd'hui, quatre autres rencontres seront disputées à compter de 16h00 alors que les Rafales de Saint-Bruno font face aux Jeannois d'Alma. Les Titans de Jonquière seront confrontés aux Aigles de Chicoutimi (17h15), alors que les Citadins de Jonquière et les Dragons de La Baie se verront à 18h30 et que les Panthères de Jonquière et les Harfangs d'Alma compléteront la soirée à 19h45.



ACTION

L'action n'a pas manqué auprès de ses jeunes joueurs de calibre atome au Tournoi provincial de hockey de Chicoutimi, hier à l'aréna du Plateau.

(Photo Jeannot Lévesque)

Curling provincial féminin

Nathalie Gagnon pourra défendre son titre

par Stéphane Bégin

ROBERVAL (SB) - La skip du club Riverbend d'Alma, Nathalie Gagnon a mérité le droit de défendre son titre provincial en curling féminin et aura même la chance de disputer le Championnat provincial des Coeurs de Scott devant ses partisans à Alma.

La finale régionale de curling féminin a pris fin, hier soir, sur les glaces du Club de curling de Roberval dans un affrontement entre Gagnon, championne de 2002 à une autre représentante d'Alma, Johanne Bouchard.

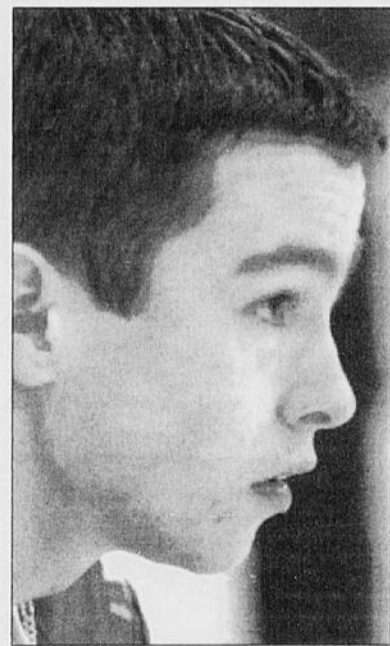
Gagnon a donc signé une victoire de 10-6 en finale régionale. Elle venait ainsi de disputer un sixième match en quatre jours pour mériter son laissez-passer pour le provincial.

«Nous sommes un peu fatiguées, mais heureuses que tout soit terminée. Le match de la finale n'a pas été vraiment difficile, car nous avons pris l'avance 4-0 et nous menions 8-2 après cinq bouts», note Gagnon, qui évolue en compagnie de Karine Marchand, Joëlle Belley et Julie Blackburn.

La skip almatoise en sera à une septième participation au Championnat provincial de curling féminin, dont son troi-

sième comme capitaine. Gagnon a aussi représenté le Québec en 1998 et en 2002 au Championnat canadien de curling.

On sait que le secteur Saguenay sera représenté par la Chicoutimienne Rolande Madore, lors du Championnat provincial de curling féminin, qui se tiendra du 19 au 26 janvier au club Riverbend d'Alma.



Grégory Cantin
(Photo Michel Tremblay)

Coupe Desjardins

D'autre part, dans le cadre de l'obtention de la coupe Desjardins Saguenay, Serge Reid, de Chicoutimi, a mérité la troisième place disponible en prévision de la finale prévue la semaine prochaine au club de Dolbeau-Mistassini.

Hier soir sur les glaces du club de curling de Kénogami, Reid a

eu raison de Daniel Gilbert, aussi de Chicoutimi, au compte de 10-8 en finale de la division B.

En division C, Michel Roy, de Kénogami, n'a eu besoin que de cinq bouts pour se défaire de Claude Morissette, de Chicoutimi, par la marque de 9-2 et accède ainsi à la demi finale du C. Éric Gaudreault, de Chicoutimi, a éliminé son compatriote

René Lanteigne, au compte de 10-5.

Gaudreault et Roy s'affrontent ce soir en demi finale et le gagnant fera face à Daniel Gilbert.

Le vainqueur méritera ainsi la quatrième et dernière place disponible pour le secteur Saguenay en prévision du rendez-vous de Dolbeau-Mistassini, prévu du 10 au 12 janvier.

Chez les juniors

Cantin conserve une mince chance

par Stéphane Bégin

BOUCHERVILLE (SB) - La formation masculine junior de curling de Grégory Cantin possède encore une mince chance d'atteindre une finale du Championnat provincial de curling junior, qui se tient à Boucherville.

Du côté féminin, les deux formations de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont été éliminées de la rencontre provinciale.

Grégory Cantin a connu une journée de .500. Il a battu en matinée Sébastien Duteau, du Sud-Ouest, par la marque ser-

rée de 5-3. Mais un peu plus tard en soirée, Cantin a subi la défaite au compte de 7-2 face à Martin Crête, de Québec, celui qui a remporté la finale du A et du B, face à Cantin notamment et qui est favori pour aller jusqu'au bout.

Cantin, qui évolue en compagnie d'Olivier Beaulieu, Nicolas Marceau et David Perron, disputera son prochain match ce soir face au gagnant du match opposant Robin Mastine, de l'Estrie et Sébastien Duteau, du Sud-Ouest.

Chez les filles, les deux formations ont été éliminées. Noémie Verreault, Sag-Lac I, a d'abord

gagné son match de matinée au compte de 10-3 face à Alana Routledge, de Montréal III, notamment avec une poussée de quatre points au septième bout.

Mais l'équipe complétée par Cindy Fradet, Émilie Beaumont et Vanessa Bouchard a ensuite perdu 10-4 contre Catherine Cantin, du Nord-Ouest.

Du côté de Monica Robitaille, dont l'équipe se compose de Joannie Robitaille, Cynthia Munger et Alexandra Gaudreault, a subi une défaite de 10-5 devant Sophie Morissette, de Québec II.

★ Le Canadien glisse... page 26

★ Boissonneault se qualifie... page 29

★ Une erreur aide les 49ers... page 30

Tournoi du 8 au 12 janvier



tournoi provincial
midget d'alma inc
31^e ÉDITION

On vous attend aux centres sportifs
Mario Tremblay Alma et Mistook de Delisle

Remplacement de Pierre Hébert

Le blâme revient aux joueurs, estime Shank

par Stéphane Bégin



SERVEURS

Daniel Shank et Serge Roberge ont participé avec joie à une activité dont les profits seront versés à la Fondation de ma Vie. Et deux partisans du Paramédic ont aussi participé à ce souper.

(Photo Jeannot Lévesque)

Chez les Saguenéens

Rien de vraiment facile pour le mois de janvier

par Stéphane Bégin

(SB) - Les Saguenéens de Chicoutimi vivent une séquence assez éreintante depuis le congé de Noël et les semaines à venir n'annoncent rien de vraiment facile.

Au cours des dernières semaines, la formation chicoutimienne de la Ligue de hockey junior majeur du Québec (LHJMQ) a eu beaucoup de matchs à jouer en peu de temps. Du 28 décembre au 3 janvier, ils ont eu cinq rencontres en huit soirs, y incluant le congé du Jour de l'An.

Cette semaine, les Sags disputent quatre matchs en cinq soirs, dont deux sur la route ce soir à Rimouski et mercredi à Québec.

«Ce qui est difficile, c'est que nous n'avons pas le temps de tenir des séances d'entraînement pour replacer des choses. Depuis le 20 décembre, nous n'aurons eu que trois séances d'entraînement. Ce n'est pas beaucoup.

«Il n'y a rien d'évident. Nous avons connu une grosse fin de mois de décembre et janvier ne s'annonce pas facile. Mais on a réussi tout de même à bien s'en sortir jusqu'à présent», reconnaît René Matte.

En décembre, l'équipe a maintenu une fiche de cinq gains, quatre revers et deux défaites en prolongation.

Pour la nouvelle année, les Sags auront 13 matchs à disputer, dont six à la maison. Ils ont gagné à Drummondville et perdu à Shawinigan. Après Rimouski et Québec, Montréal et Sherbrooke, avec Pierre-Alexandre Parenteau, Victoriaville et Québec s'arrêteront dans la région. Il y aura un voyage à Bathurst, Cap-Breton et Halifax, avant de finir le mois avec la visite des Foreurs de Val d'Or.

«Ce que je demande aux joueurs, c'est un effort constant. Ils se doivent de jouer plus intelligemment, tout en respectant le système de jeu. Sur la route, nous n'avons pas de spectacles à donner. On se doit de bien faire les choses, tout simplement, tout en essayant de profiter des erreurs de l'autre équipe.

«Rimouski demeure une équipe à notre portée, même si de bons joueurs viennent de s'ajouter. En plus, on complète notre tranche de six matchs et on a besoin de la victoire, car l'objectif était de récolter sept points. Nous en avons cinq», indique Matte.

Quant au match contre Québec, le pilote des Sags croit qu'il est possible d'aller chercher là aussi une victoire.

«Nous avons d'ailleurs l'habitude de jouer de bons matchs face aux meilleures formations de la ligue. On devrait être en mesure de le faire contre les Remparts», indique-t-il.

Par ailleurs, les Sags vont pouvoir compter sur le retour du Slovaque Michaël Lukac, qui revient du Championnat du monde junior, et du défenseur Martin Chabot, qui s'était blessé à une jambe.

(SB) - Si Pierre Hébert doit quitter le banc du Paramédic de Saguenay, il ne faut pas croire que les gens doivent blâmer l'entraîneur de ne pas avoir accompli le travail. C'est plutôt aux joueurs de prendre une bonne partie du blâme pour la situation actuelle.

Joueur vedette de la formation jonquéroise de la Ligue de hockey semi professionnelle du Québec (LHSPQ), Daniel Shank trouve quelque peu regrettable ce qui se passe actuellement dans l'entourage de l'équipe.

«En ce qui me concerne, je n'ai aucun problème avec la présence de Pierre derrière le banc et je ne crois pas que les joueurs aient quelque chose à reprocher à Pierre et Jacques.

«Si nous en sommes rendus là, ce n'est pas de leur faute, mais celle des joueurs. Les vingt joueurs sont à blâmer», a indiqué Daniel Shank.

Quant à savoir qui pourrait remplacer l'attaquant du Paramédic n'a pas encore d'idée sur la suite des événements, mais affirme que ça ne sera pas aux joueurs de prendre la décision finale.

«Je sais que des gens croient que je pourrais obtenir un poste de joueur-entraîneur, mais je n'en suis pas rendu là dans ma réflexion. Je pourrais y penser si la question m'était posée officiellement.

«Mais je crois qu'il serait préférable pour l'équipe et pour moi que je demeure seulement un joueur. Si l'on veut gagner la coupe, ce serait mieux que je me concentre uniquement sur l'aspect hockey sur la glace», note Daniel Shank.

Le propriétaire du Paramédic, Marc Robitaille, avoue ne pas être nécessairement pressé par le temps et n'a pas encore arrêté sa décision finale sur la poursuite du dossier.

«D'abord, Pierre ne m'a pas imposé de temps limite pour lui trouver de l'aide, ce qui m'enlève une certaine pression. Je peux regarder pour un candidat au poste d'entraîneur en chef, d'un autre adjoint ou même d'un directeur général.

«J'ai quelques possibilités. J'ai parlé avec André Villeneuve (ancien de la LNH), mais il n'a pas le temps nécessaire. J'ai

aussi eu des appels de Roger Laforge, Michel Bergeron et Roger Saint-Cyr. Rien n'a été arrêté. Gaston Drapeau ne m'a pas appelé et il a déjà dit ne plus être intéressé par le semi-professionnel», indique Marc Robitaille.

En ce qui concerne Pierre Hébert, il a répété qu'il n'a pas l'intention de laisser tomber l'équipe. Ce qu'il recherche, c'est de l'aide.

«Au plan de l'équipe, il y a Marc Robitaille et moi qui travaillons dans l'équipe. Le semi pro, c'est rendu une grosse affaire, surtout lorsque 75 pour cent des joueurs proviennent de l'extérieur. Même si les transactions sont finies, il y a encore beaucoup de travail à faire.

«Je suis à bout de souffle. On cherche quelqu'un qui pourra s'impliquer à fond, car les séries éliminatoires commencent dans à peine un mois et demi. Et il faut être prêt», indique Pierre Hébert.

Entrefilet

Les joueurs du Paramédic ont participé à une activité particulière, hier soir, alors qu'ils ont agi comme serveur auprès des partisans de l'équipe au restaurant-bar le Stade de Jonquière.

Les profits de la soirée seront versés à la Fondation de ma Vie, pour le département de la pédiatrie.

«Durant 10 années, j'ai été associé au Children Miracle Network aux États-Unis. Lorsque je suis arrivé à Jonquière, j'ai demandé à Marc Robitaille (propriétaire de l'équipe) s'il était possible de s'impliquer dans une cause similaire.

«C'est la première année que l'événement se déroule et ça devrait revenir pour les autres années», mentionne Daniel Shank, qui espérait la participation d'environ 150 partisans de l'équipe à cette activité de financement...

Rapido

Tournoi provincial d'Alma

Du 14 au 16 mars, au centre sportif Mario-Tremblay d'Alma se tiendra le super Tournoi provincial de hockey. On acceptera un maximum de 50 formations pour les catégories de hockey éponge masculin et féminin et de ballon sur glace hommes et femmes. L'inscription a été fixée à 150\$. La date limite des inscriptions est le vendredi 7 mars et il est possible de le faire en contactant Lise

Simard au 418-668-7957 ou au 418-662-0696 (téléavertisseur).

Jeux du Québec

Les dirigeants du Regroupement Loisirs et sports Saguenay-Lac-Saint-Jean sont à la recherche de bénévoles pour la durée de la 38e finale nationale des Jeux du Québec, qui se déroulera dans la MRC de Portneuf, du 28 février au 8 mars. La durée est donc de 12 jours, car le départ se fait le 26 février et le retour est prévu pour le 9 mars. L'hébergement et les

repas sont gratuits et une allocation de 150 \$ est remise aux bénévoles. On peut s'informer auprès de Martin Dallaire au 480-2228.

Tournoi de hockey

Le Club sportif de Chambord invite les amateurs de hockey à assister au Tournoi de hockey intermédiaire qui se tiendra les 11 et 12 janvier au centre sportif de la municipalité. On retrouvera des équipes de calibre A et B de toute la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean.